OCTUBRE 17 1914.

CARAS Y CARETAS

AÑO XVII NUM. 837.

LA NUEVA GEOGRAFIA



— ¿Por qué ha cambiado de ese modo el mapa de Europa?
— Esa es una de las reformas que impone la civilización.


BOLS
GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE
SU COLOR ÁMBAR
PALIDO COMPRUEBA
SU VEJÉZ
UNICOS IMPORTADORES: Moss & Cª Bs. AIRES

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS *ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen* CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*

—¿Habla ya el niño? — pregunta un amigo de la familia a su hermanita.

— No; pero tampoco le hace falta. Con chillar le basta para que le den todo lo que se le antoja, — responde la interrogada. — BEBÉ.

— Encuentro esta acuarela admirable, tiene tintes de una pureza...

— ¡Oh! eso no es difícil de obtener... con agua filtrada. — R. G.

— ¿Quiéres un bombón, Susanita?

— Bueno.

— ¿Cuál prefieres?

— El que esté pegado a otro. — M. E. F.



El mejor juicio:

Un pintor regresa de su viaje. Al entrar en el estudio, le dice el criado:

Tengo que comunicarle al señorito una mala noticia.

— ¿Qué ocurre?

— Que durante su ausencia un agente ha embargado todo: pinturas, ropas, caballetes...

— ¡Dios mío! ¿Y mis cuadros?

— Esos son los únicos que dejó. — E. PIR.

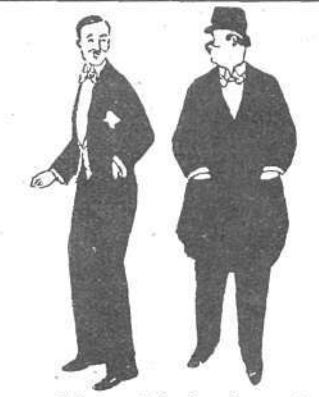
— Sí; acabo de tomar un baño por consejo del médico.

— Un baño, una vez, sea; pero es preciso tomarlo con precaución... uno se habitúa tan fácilmente. — CIRE.

— Estoy recogiendo dinero para aliviar los sufrimientos de los pobres, decía una señora caritativa.

— ¿Y cree usted que los pobres sufren realmente?

— ¡Ya lo creo! Paso muchas horas hablando con ellos. — F. C. S.



— ¿Has sabido la desgracia de Lucho?

— No.

— Pues, me ha quitado la novia. — LIN.

Caminaba un vasco por el borde de un precipicio y en un descenso cayó en él; pero afortunadamente quedó enganchado en las ramas de un árbol que en las paredes de aquél crecía.

A los gritos que daba, acudieron varios compañeros y después de grandes esfuerzos lograron sacarlo; uno de ellos le dijo:

— Puedes dar gracias a Dios por haberte salvado.

A lo que el vasco replicó:

— ¡Arrrayúa! ¡Gracias a Dios! ¡Gracias a la rama, que lo que es la intención de Dios bien clara estaba, sí, sí! — E. VIZ.



— ¡Qué calor hace aquí dentro! ¿No habrá dónde tomar un poco de aire fresco?

— ¡Cómo no, señor! (Gritando): ¡Un poco de aire para uno, y que esté fresco!... — LUZ.

Un cliente que ha comido ya y toma su café:

— Mozo, abra usted la ventana, hace un calor insoportable.

Otro cliente que se dispone a pedir su comida.

— Mozo, cierre usted la ventana pronto, porque corre un viento que me hiela.

El mozo duda.

El dueño del restaurant:

— Atienda usted el pedido del señor que no ha comido aún. — M. N.

— Diga usted, en confianza, ¿es cierto que los empleados de la sección cuarta de este ministerio tienen tanto que hacer?

— Mire usted, en secreto, absolutamente nada; pero no puede figurarse el trabajo que les cuesta hacer como que trabajan. — G. B. P.



— ¿En qué dirías que está empeñado Alfredo?

— ¿En dar la vuelta al mundo?

— No.

— ¿En abandonar la carrera?

— Tampoco.

— Pues, ¿en qué?

— ¡En más de mil pesos! — R. S. O.

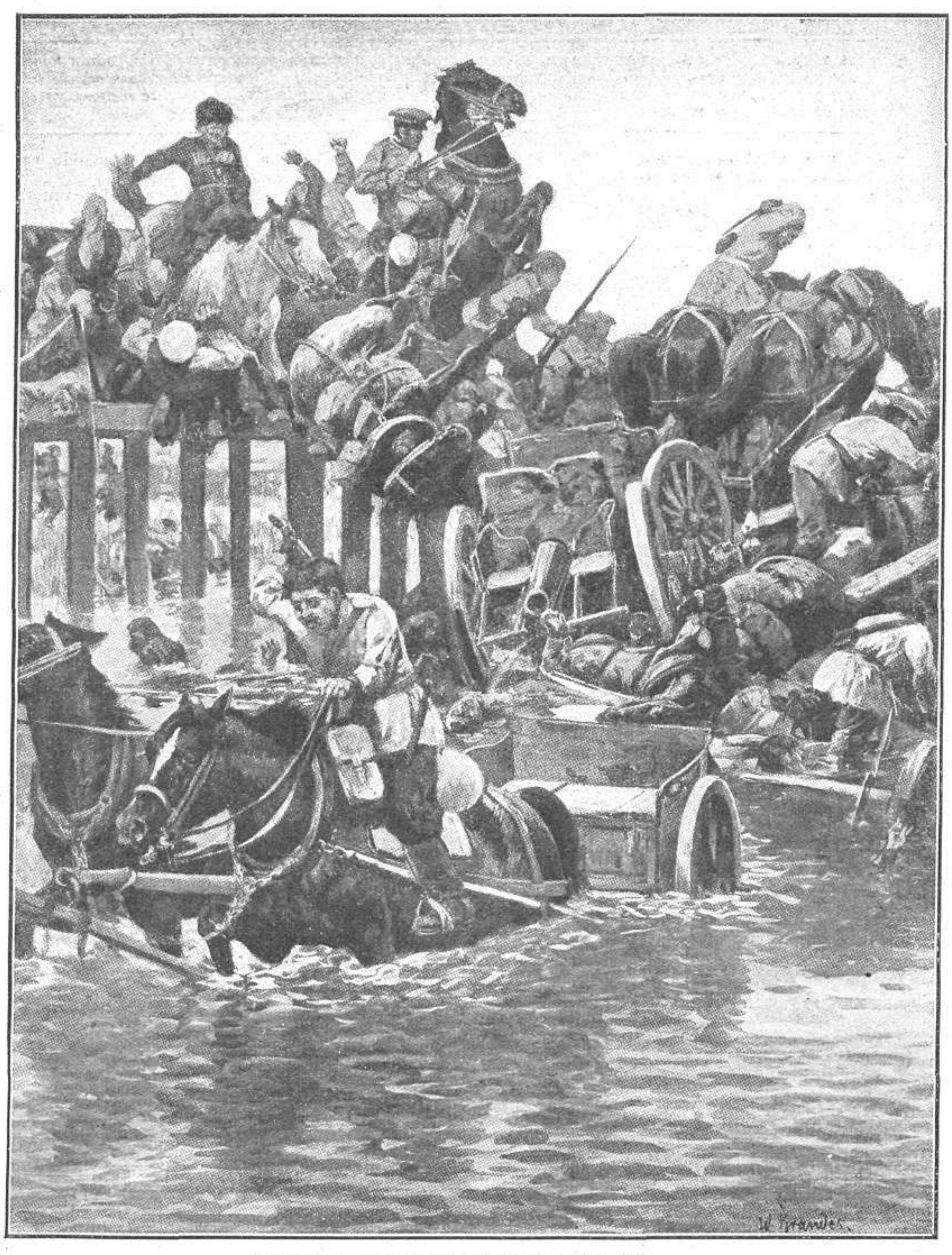
El colmo de la defensa:

El defensor. — Señores: cierto, lamentablemente cierto, que mi defendido ha pegado una fenomenal paliza a su mujer, tras de breve disputa; pero en vez de culparle, de condenarle por tal acción, ¿no deberíamos alabar el brío juvenil que ha demostrado en ello? — A. P. M.

— He aquí un par de puños que le irá a usted a maravilla.

— En efecto; pero señorita, ¿cómo conoceré yo el derecho del izquierdo? — L. F. C.

La campaña ruso-alemana



Episodio de la batalla de Yannenberg (Prusia Oriental).

La atención pública en general se preocupa principalmente de los aspectos que presenta la gran conflagración europea en la región franco - alemana y Bélgica. Verdad es que la información se recibe fácilmente de estos países, en tanto las revistas y telegramas alemanes son bastante más difíciles de obtener; no obstante, poco a poco las comunicaciones se van restableciendo, y si bien con retraso, llegan notas de procedencia directa alemana.

El grabado representa la huída de los rusos, sobre un puente improvisado, durante la noche del 29 de agosto, tras la gran derrota que sufrieron en la batalla de Yannenberg, batalla que duró tres días, siendo enormes las pérdidas sufridas por el ejército ruso, en hombres y artillería.

En un principio se atribuyó excepcional importancia a esta operación, importancia bastante amenguada en realidad, después de un combate tan cruento y reñido que costó considerables pérdidas, tanto a los rusos como a los alemanes. Fué preciso abandonar carros y municiones, artillerías y parques en el campo de batalla. El paso del puente tuvo para los fugitivos resultados lamentables, pues quedaron bajo las aguas una buena porción de hombres y caballos.



es el remedio soberano para toda la familia. Hace del hombre un ser fuerte y vigoroso, capaz de sobrellevar las cargas que sobre él pesan. Da a la madre energías para la lucha, equilibrio nervioso, cuerpo y mente robustos.

En cuanto a los niños, les evita la anemia, la clorosis, la debilidad que, con frecuencia, es causa de innumerables enfermedades.

Lleve hoy mismo un frasco a su casa y déles a todos.

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

De París.—Notas gráficas de actualidad

El 21 de agosto se abrió el enrolamiento voluntario, en París. Al terminarse la jornada, los alistados desfilaron cantando la Marsellesa.

Manifestación patriótica ante la estatua de Strasburgo realizada por los alsacianos loreneses.

Ante la estación del Norte, el pueblo de París y los voluntarios belgas entonaron la Marsellesa, antes de partir para la guerra.

Las estaciones ferroviarias de París están cuidadosamente vigiladas por patrullas de soldados.

Comité de voluntarios hispano-americanos

3 2 1

La colonia hispano-americana en París es numerosísima, y en el actual conflicto ha exteriorizado las simpatías que siente por la Francia, organizando un comité de recluta voluntaria, que ha empezado a funcionar con gran éxito; los alistados forman ya legión.

PEDIRNOS CATALOGOS

Teléfonos:

Unión, 6500 y 6501 (Avenida)

STURGIS

THE PREMIER EGG BOX PATENTED

EGGS

Hygeia

PAT JUNE 19 1894

Pedidos por carta o teléfono, serán atendidos en el acto.



537, CANGALLO, 545

BUENOS AIRES

CINEMATOGRAFIA

UN VERDADERO ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO

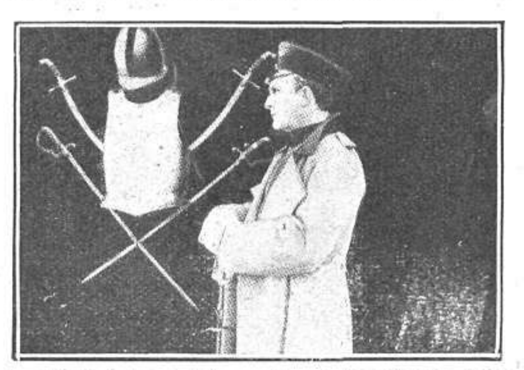
No hay exageración al decirlo: el estreno de la preciosa película «Abajo la Guerra», tomada de la célebre novela por la baronesa de Suttner, será, el sábado próximo, uno de los más notables — quizás el más notable — acontecimiento artístico y social que ha tenido lugar este año en el Palace Theatre.

El argumento presenta los horrores de la guerra, en forma novelesca, magistralmente desarrollada y siguiendo una trama intensa, en la que vemos como una familia se derrumba por causa de la guerra. En realidad se trata de la autobiografía de la misma baronesa de Suttner, mujer de brillante talento, que, horrorizada con los estragos que le causó a ella misma la guerra, dedicó el resto de su larga vida a trabajar en favor de la paz y del desarme.

La baronesa de Suttner, autora del famoso libro «Abajo la guerra».

La cinta — hecha en Noruega por la casa Nordisk — está interpretada por célebres artistas noruegos, y es por todos conceptos maravillosa. Maravillosa como interpretación. Maravillosa por la nitidez de la fotografía. Maravillosa especialmente por el realismo, por el verismo con que está presentada.

Allí vemos una movilización de tropas mejor aún — más real y más completa — que la que procedente de la guerra europea se ha estrenado hace pocos días, y sin embargo esta última fué sacada del natural, — fo-



tografiada de la verdad, — y la movilización que figura en «Abajo la Guerra» fué especialmente preparada para la cinta.

Hay batallas que en nada se diferencian de las verdaderas; hay duelos de artillería que no podrían sacarse con mayor propiedad en la batalla del Aisne; hay trenes cargados de heridos, hospitales de sangre, cargas fenomenales de caballería, trincheras llenas de muertos y heridos...

El público asiste con esta cinta a una guerra verdadera, sin un solo detalle que deje traslucir el truc cinematográfico, sin que se haya omitido nada que pueda hacer la realidad más completa.



Los embarques de heridos en el ferrocarril, las estaciones llenas de tropas y de enfermeras de la Cruz Roja, los oficiales y los médicos militares que van de un lado a otro dando órdenes y tomando disposiciones, todo contribuye a la ilusión perfecta.

Lo hemos dicho y lo repetimos: Max Glücksmann ha iniciado la exhibición de vistas de la gran conflagración europea, — una de sus exclusividades, — y desde luego tienen estas cintas el interés excepcional de la actualidad, y de que nos presentan los hechos reales que están acaeciendo en Europa, tal y como acontecen; pero en cuanto a emociones, quizás nos proporciona más aún el drama «Abajo la Guerra», debido al absoluto realismo de su presentación.

Hay cuadros, en esta cinta, que no pueden haber sido falsificados, y que indudablemente fueron reproducidos durante la guerra de los Balkanes. De esto no cabe duda; pues ninguna empresa cinematográfica del mundo sería capaz de preparar una película semejante con tropas de guardarropía.

De este modo, entre las cintas verdaderas de la conflagración europea y el drama «Abajo la Guerra», tiene Glücksmann, en estos momentos, al público íntegro en sus manos, y sus teatros, que durante toda la semana se han visto rebosantes de concurrencia, ávida de vivir durante una hora siquiera el ambiente guerrero de Europa, se llenarán nuevamente desde el sábado, porque nadie ha de quedar — ni nadie debe quedar — sin ver «Abajo la Guerra», la novela vivida y escrita por la baronesa de Suttner, esa gloriosa viejecita austriaca que, si no hubiese fallecido hace algunos meses, moriría ahora de pena al ver nuevamente a los hombres luchando como fieras.

Para la función del lunes pasado, — estreno de la primera serie de vistas de la conflagración europea, — se habían vendido todas las localidades del Palace dos días antes. Para el estreno, el sábado, de la película «Abajo la Guerra», seguramente que también estará ya el Palace Theatre todo vendido cuando aparezcan estas



líneas. Para el día de la semana próxima, — posiblemente el lunes, — que se estrene la segunda serie de la conflagración europea, ocurrirá otro tanto, y... así sucesivamente, pues nuestro simpático Max ha llegado de Europa hace pocos días, cargado de novedades y lleno su espíritu emprendedor de iniciativas y de buenos propósitos que nuestro gran público — y especialmente nuestra sociedad distinguida que ha consagrado sus teatros — ha de agradecerle, puesto que al fin y al cabo si no fuese por Glücksmann, el tedio nos consumiría en esta época de paupérrimas compañías teatrales en que, a parte las noches memorables del Palace, no tenemos otra ocasión para hacer un poco de sociabilidad siquiera.

León de Aldecoa

Los humoristas y la guerra



El carrousel de Europa.

(De *Puck*, Nueva York).



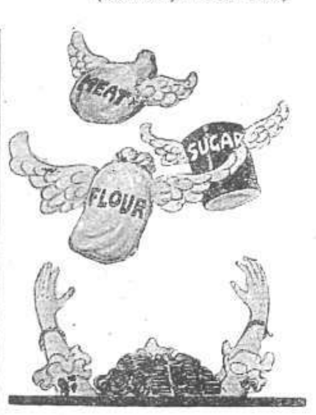
Consecuencia de la guerra para los neutrales.

(De *Puck*, Nueva York).



¡Jugando con la muerte!

(De *World*, Nueva York).



Consecuencias de la guerra para los neutrales.

(De *Puck*, Nueva York).



—Lo que sucederá.

—¡En nombre de la cultura, ayúdame a contener a este monstruo! y borraré hasta la huella de la alianza.

(De *Simplicissmus*, Munich).



Destruídos por su propia obra.

(De *Puck*, Nueva York).

EL GRAN FAVORITO



Turquía y la guerra

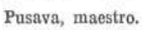


La angustia que oprime a todas las naciones como una pesadilla terrible y continua, por la parálisis comercial y financiera y la incertidumbre del porvenir, no basta, se conoce, a los turcos, que parecen ansiosos de tomar participación directa en el conflicto. El gobierno turco ha ordenado la movilización general y está requisando todas las mercaderías disponibles y útiles para la guerra, apoderándose de automóviles, caballos, fornituras, carros, etc., sin respeto a la propiedad, sin que valgan reclamos ni protestas de las embajadas. La recluta se efectúa en condiciones peores. Los sospechosos de rebeldía, son cazados como fieras, maniatados y encarcelados. Cada noche el pregón llama a las armas a todos los hombres menores de 45 años, y del fondo del Asia Menor llegan diariamente millares de reclutas fanatizados, dispuestos a dejarse matar sin saber porqué, a la mayor gloria de Dios y del Profeta. — Los dos cruceros acorazados alemanes que, perseguidos por los barcos ingleses y franceses, buscaron refugio en los Dardanelos, el «Goeben» y el «Breslau», han sido comprados por el gobierno turco, a «crédito». El comandante en jefe de los dos buques alemanes se ha incorporado a la marina turca con toda la oficialidad, y tal vez la marinería, y de hecho es hoy el jefe supremo de la escuadra turca. — El ejército turco está en manos de la misión Liman, von Sandens, y los oficiales alemanes pululan por todas partes, ejerciendo de dueños y señores; en una palabra, como si Constantinopla fuera suya.

El fulminante que determinó la gran conflagración europea



Cabrinovich, estudiante. Pusava, maestro.





Princip, estudiante, autor del asesinato.

Princip y sus cómplices en el asesinato de los archiduques de Austria, son todos menores de 20 años. Ocasionalmente, han provocado la actual guerra. Al conocerse el cruento suceso, el emperador de Austria, Francisco José, pronunció la célebre frase: «No sólo han tirado sobre el corazón del archiduque, sino que han herido el mío y el de mis súbditos.»



Chubrilovich, maestro. Palavestra, maestro.



Grabes, estudiante. Bukovac, periodista.



Vukovac, maestro. Freinh, maestro.

Los alemanes, dueños de la Tierra Santa



La estatua de la kaiserina, en el hospicio Augusta Victoria.



El hospicio alemán, sobre el Monte de los Olivos.

Después de la fastuosa visita de Guillermo II a Jerusalén, en 1898, la influencia alemana en Palestina se acrecentó enormemente.

Los mejores edificios y más visibles de Jerusalén, son alemanes. Entre ellos figuran: Nuestra Señora de Sión, el hospicio católico de San Pablo, el hospital de Kubalik, en el Monte de los Olivos, erigido por la emperatriz y que lleva su nombre. En el patio de honor figuran las estatuas de los emperadores, obra del escultor Wolf. Las esculturas son de bronce y miden dos metros de altura. La emperatriz aparece vestida de reina medioeval, teniendo en la mano el modelo del edificio cuyo patronato ofrece; el emperador, con la vestimenta y las armas de los cruzados, y en la cabeza la corona de los antiguos reyes de Jerusalén.

Estas efigies han sido causa de muchas preocupaciones por el profético sentido que encierran, y lo cierto es que si no de derecho, de hecho son los reyes de Jerusalén.

La sociedad alemana de Jerusalén tiene bajo su férula las instituciones de origen germánico, suecas, siria y casi todas las israelitas: verdad es que estos en su mayor parte son de nacionalidad alemana.



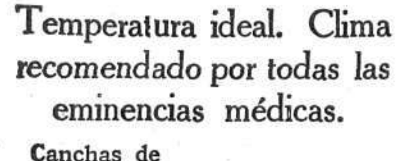
La estatua del emperador Guillermo, como rey de Jerusalén.

ALTA GRACIA

Para salud y placer

Sierras Hotel - Club

Dotado del más refinado confort moderno

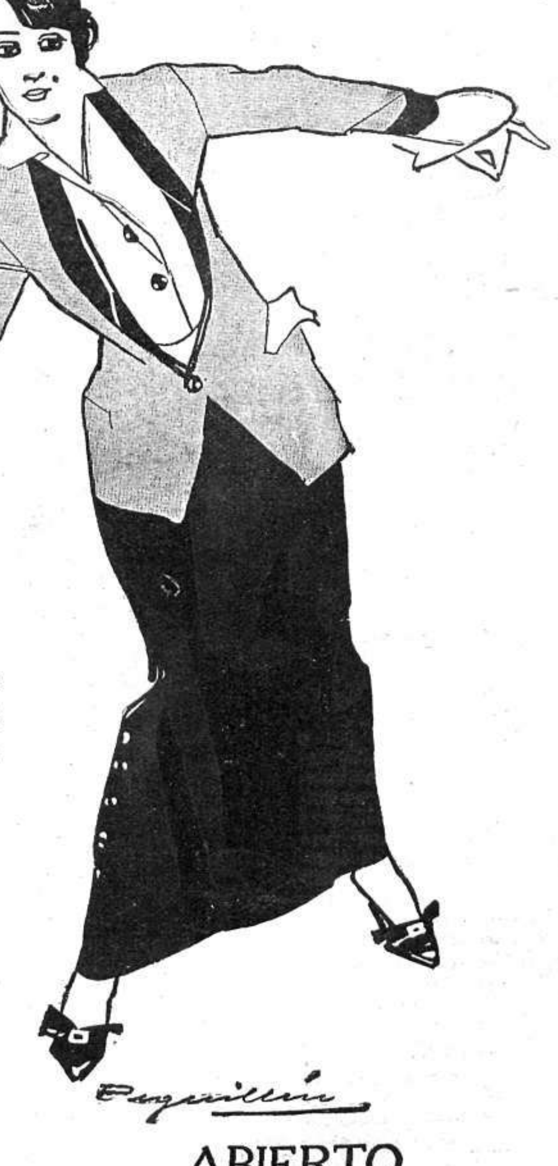


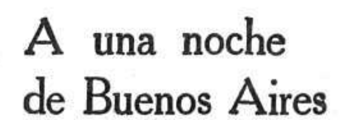
Temperatura ideal. Clima recomendado por todas las eminencias médicas.

Canchas de

"Golf", "Tennis"

y otros sports





A una noche de Buenos Aires

Para informes:

F. C. C. Argentino, Bmé. Mitre núm. 299, Expreso Villalonga y Gerente del Sierras-Hotel.

CASINO

Con los mismos recreos de Monte Carlo.

Autorizado por ley de la Provincia de Córdoba y dirigido por

B. Echeverria.

ABIERTO TODO EL AÑO

La Elegancia y la Moda

Las señoras elegantes aprecian la exquisita sencillez de la muselina blanca, de la que se hacen tantas delicadas y deliciosas toilettes de tarde; pero también no deben ignorar que el entretenimiento de estos trajes, confeccionados con un género que se arruga tan fácilmente, hace esa misma sencillez costosa.

Cada vez que se llevan, un minucioso planchado es indispensable, para volverles a su primitiva frescura, que es todo su encanto. Con estas muselinas blancas, no solamente las señoras jóvenes se adornan, sino también que son del dominio de las niñas y de las jovencitas, por derecho propio.

En esta primavera y verano se verán muchas de estas toilettes de muselina blanca, lisas y otras bordadas en broderie *Madere*. Sobre un *forreau* de tafetán de color, resultan lindísimas, pero son más delicadas y vaporosas todas blancas.

El figurín número 2 es una prueba de ello; consiste esa toilette en muselina blanca, con broderie Madera, sobre un fondo de tafetán blanco muy angosto. El cuerpo y la túnica es bordada, el *gilet* y cuello en muselina blanca, cinturón en tafetán negro, con borlas: Capa en tafetán negro. Como las muselinas resultan un poco fastidiosas para su entretenimiento, las indico los crespones rumanos de un grano finísimo, que casi tienen el aspecto y la transparencia de la muselina, y tiene la gran ventaja de no arrugarse, y así no requieren el continuo planchado de las primeras.



El sombrero y la sombrilla son muy a menudo la sola nota de color en una *toilette* blanco. Otras veces los adornos del saquito, el cinturón y el *gilet*, son de un color vivo y fuerte.

A propósito de sombrillas; se hacen en todas formas y de todas dimensiones, las hay muy chicas, medianas y grandes; redondas y cuadradas. Un modelo entre los pocos que nos llegan más notable es el adornado en sus orillas de un fino volado de tul negro *ganfré*, colocado sobre otro de tul blanco. En el centro tiene un cuadrado de seda blanca, cuyos ángulos se anudan lo mismo que los pañuelos de madrás de las mulatas de las Colonias. Otras más novedosas son de tafetán o *foular* liso, con una franja de plumas blancas, gris, negro o matizadas.

Las más originales, tienen un mango articulado que permite mover, colocar y hasta doblar la sombrilla, pero creo que será una moda demasiado efímera. Yo estoy por la clásica sombrilla de seda con el mango a elección de cada una, que puede ser sencillo o lujoso, pero siempre tienen la ventaja sobre los de fantasía de que no pasan de moda.

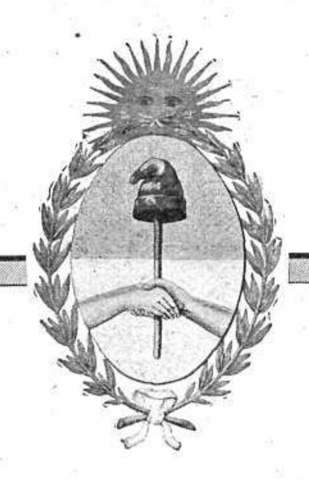
La toilette número uno, es de encaje blanco con túnica de muse lina de seda, con una cinta de raso a la orilla, resulta preciosa para una jovencita.



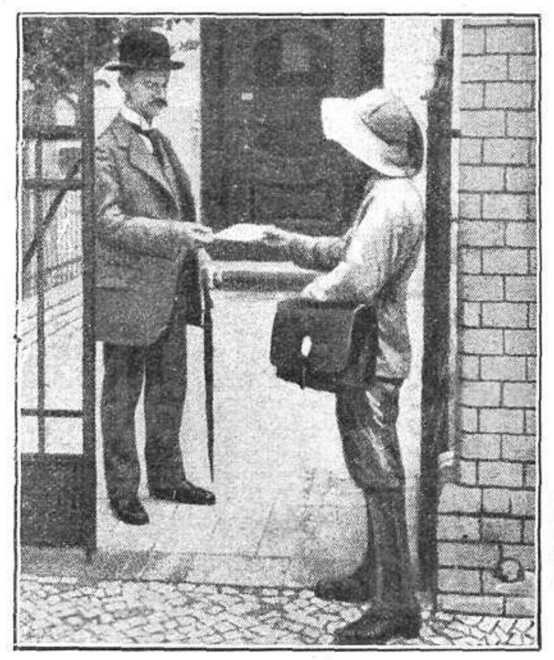
El *costume tailleur*, que igualmente adorna esta página, es en *gabardine* azul con su larga túnica finamente *plissée*, su *gilet* en piqué blanco y su cinturón de raso negro con caídas por delante, resulta la última palabra de la moda para esta clase de sastre.

La última toilette de las que aquí incluyo, y la más bonita para jovencitas, está hecha en *organdi* blanco, con florecitas jardinera, de tonos suaves; el fondo de la falda está hecho de un *voile* de algodón finísimo y plegado muy menudo. Pequeño sombrero de paja con dos coronitas de rosas, y un aigrette negro, completan el bello y armónico conjunto.

HÉLÈNE.

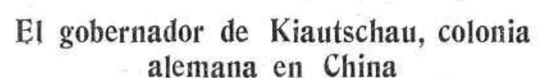


De Alemania — Notas gráficas de actualidad









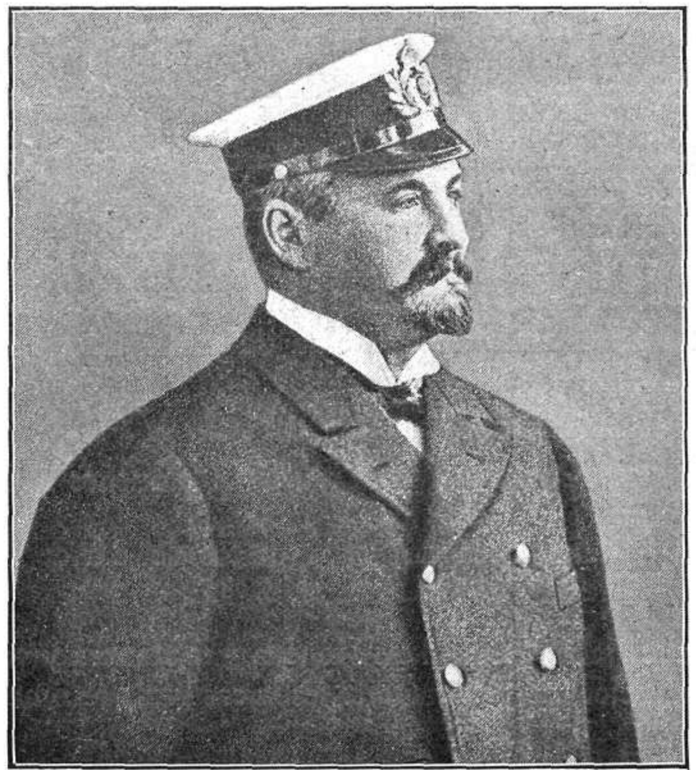
Boy-scout de cartero en Berlín.— Una familia alemana en la provincia rhenana. Madre que tiene sus siete hijos y su marido en la guerra. — Vistas de la movilización. Papá que va a la guerra.

El gobernador de Kiautschau, colonia alemana en China

«Al acusar recibo a la comunicación referente al ultimátum del Japón, garantizo cumplimiento del deber hasta el último extremo. Gobernador».

Estas palabras del gobernador Meyer - Waldeck se comprenden fácilmente si se tiene en cuenta que toda su vida y toda su labor no eran otra cosa que el más estricto cumplimiento del deber y una dedicación absoluta a su carrera de militar y marino.

Entró al servicio de la armada imperial, de guardia marina, en el año 1884. En 1887 ascendió a teniente de fragata. De 1893 - 95 fué agregado al comando superior de la marina. De 1897 - 1899 cursó la academia de marina y después formó parte de la oficialidad del crucero «Geier» como 2.º comandante, teniendo el grado de teniente de navío. Dicho crucero estaba de estación en aguas de la Asia del Este durante los disturbios en China en 1900. De 1901 hasta 1905 prestó sus servicios en el estado mayor de la marina y después de una corta permanencia en el acorazado «Wettin», ocupó el puesto de 1.er oficial de estado mayor del almirantazgo de la 1.ª escuadra. En 1911 fué nombrado gobernador de Kiautschau. Cuenta en la actualidad 49 años.



Capitán de navío Meyer-Waldeck.

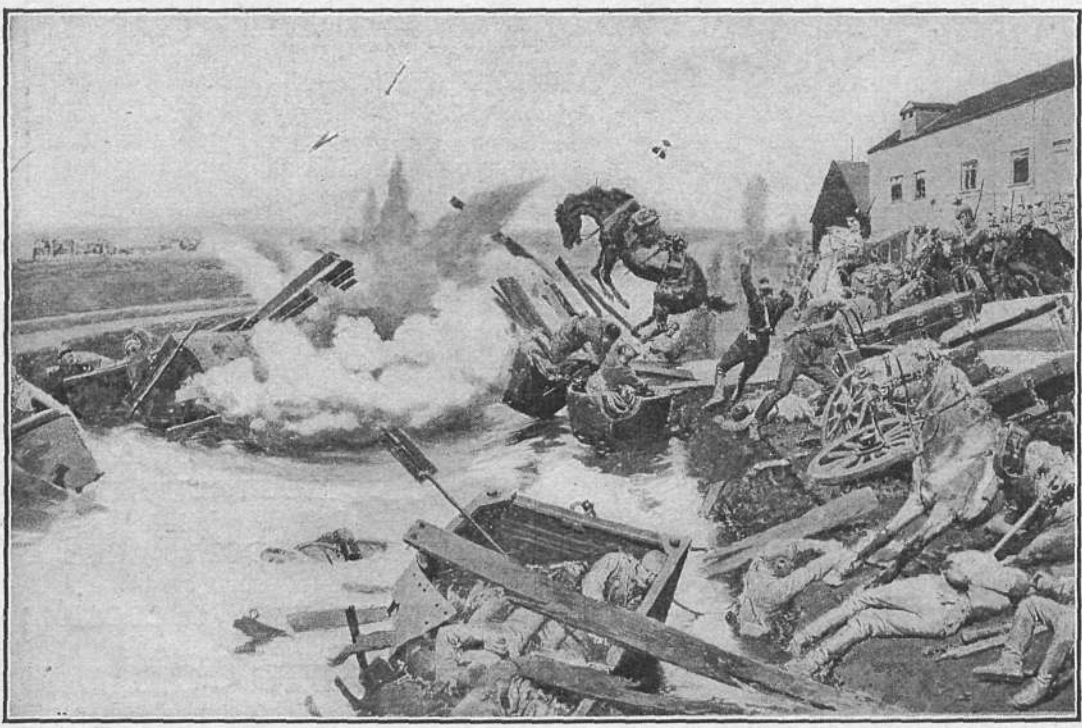

VINO CORDERO
(GENUINO)
Especial para postres, bautizos, casamientos, niños, débiles y convalecientes.
Si a Vd. le ofrecen y compra cualquier vino de postre, puede sufrir una decepción; pero si pide y exige Vino Cordero (Genuino), tenga la completa seguridad que no se arrepentirá nunca.
F. CORDERO
VINO CORDERO
NATURAL
Nº 1
EXPOSICION NACIONAL EN CORDOBA
COMISION DIRECTIVA
FRANCISCO CORDERO
MEDALLA DE ORO PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICION NACIONAL EN CORDOBA
1871
APTO PARA LA ALIMENTACION

Los franceses en Alsacia



La noche del 9 de agosto quedará grabada indeleblemente en la memoria de los habitantes de Mülhausen. — Las calles de la ciudad fueron teatro de la más sangrienta y encarnizada lucha que pueda imaginarse. Franceses y alemanes se batieron en ellas, cuerpo a cuerpo, con valor heroico.

La batalla de Mons



Emocionante episodio de la defensa de Mons, por los ingleses. — Las fuerzas alemanas intentaron cruzar varias veces el canal de Mons-Condé, sobre puentes tendidos por los ingenieros pontoneros germánicos; mas los certeros disparos de la artillería inglesa los destruyeron, causándoles enormes pérdidas.

TOMBA LOS VINOS PUROS Y GENEROSOS

No deben confundirse con vinos ordinarios y comunes!

La calidad excepcional del vino **TOMBA,** blanco y tinto, está garantizada bajo nuestra firma. Son productos purísimos y generosos que han sido conservados cuidadosamente durante largos años en nuestras bodegas. Por su sabor, su cuerpo y su aroma, estos vinos pueden compararse con cualquier vino de mesa extranjero.

Nuestros vinos son de calidad insuperable. Hemos querido brindar a las familias un producto sano y altamente beneficioso para la mesa. Vendemos, encajonado y con envase puesto a domicilio en la capital, a

$ 10 m/n. EL CAJON DE 12 BOTELLAS BLANCO O TINTO

En breve pondremos en venta otro tipo de vino, a $ **6.00** m/n., la docena de botellas.

Cómprense sólo en almacenes de reconocida confianza, en la casa GATH & CHAVES, Bmé. Mitre y Florida, y en sus sucursales del Rosario, Mercedes, Paraná, Bahía Blanca, Córdoba y La Plata o en los acreditados almacenes Benso Vaccari y Cía., Sarmiento y Esmeralda, Luis Zapa, C. Pellegrini y Sarmiento y en las Confiterías Colombo, Corrientes y Esmeralda y en la del Molino, Callao y Rivadavia.

Bodegas y Viñedos
DOMINGO TOMBA, S. A.

COLOMBO, TELLERIA y Cía.
Sucesores de LUIS COLOMBO y Cía.
Unicos representantes
Bmé. Mitre, 376 **Buenos Aires**
U. T., 2411 (Avenida)



BOLETA DE PEDIDO

Señores Colombo, Tellería y Cía. - Bmé. Mitre, 376, Buenos Aires.

Sírvanse mandarme......cajon....de **Vino Tomba**................

......................., *(blanco o tinto)*, de $ 10 m/n., a

Nombre ....

Domicilio...

Los pedidos del interior deben venir acompañados de su importe, en giro postal o de fácil cobro.

Actuación de la mujer en la conflagración europea



Evocación de tiempos bíblicos. — Estas mujeres, *vestidas de blanco, sonrientes,* están segando; sus delicadas manos no son aptas para tan rudas tareas... y sin embargo, bajo la dirección del viejo campesino, ellas levantan la siembra.



Desde el primer día de la movilización, una explosión magnífica de patriotismo y caridad se produjo en la Francia entera. Las mujeres se disputaron el honor de trabajar en pro de los soldados; ocupadas hasta el día antes en frivolidades de la moda, dedican desde aquel entonces toda su actividad a preparar vendas y trajes que en el próximo invierno abriguen a los defensores de la patria. Sin distinción de clases, toda mujer es hoy obrera.





En Alemania, el entusiasmo patriótico de la mujer se ha manifestado en igual forma que en los demás países beligerantes. Enrolándose en la Cruz Roja, cosiendo para los combatientes, y por último recorriendo las calles, haciendo colectas para auxiliar a las familias de aquellos que mueren o quedan inútiles en la defensa de la patria.

Actuación de la mujer en la conflagración europea

Sin distinción de clases, las mujeres alemanas trabajan en la recolección.

Berlín.—Señoras y señoritas disputándose el honor de prestar sus servicios a la Cruz Roja.



Hasta en los países neutrales, la mujer deja sentir su benéfica influencia, ya trabajando en pro de los heridos, o bien como las damas norteamericanas, organizando protestas contra la guerra.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos *más interesantes, con cajas conteniendo* juguetes y entretenimientos atrayentes, adquiridos en la importante casa de los señores **Curt Berger y Cía., Sección Material de Enseñanza: Avenida de Mayo, 1340.**

Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**». CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



1045 — Un dentista modelo. GODOFREDO MORALES.



1046 — Las noticias de la guerra. J. RUIZ VALDIVIA.



1047 — En la quinta. SARA CEBALLOS.



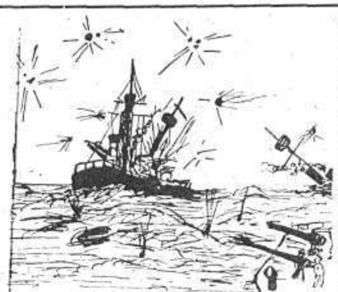
1048—No me hable de la guerra. C. HARRIS.



1049 — Haciendo dormir al nene. C. DERDOY.

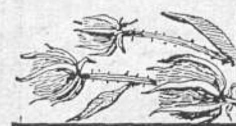


1050 — Comentando sobre la guerra. ANGÉLICA ROJAS.



1051 — La guerra en el mar. R. VALENTINI.







Baile ofrecido por la sociedad «Hijos del Ayuntamiento de Meriño», en el Centro de Almaceneros.





Concurrencia al festival que celebró recientemente la sociedad «Margherita di Savoia».



BIZCOCHOS CANALE



a base de huevos frescos y semolín flor.

Constituyen todo cuanto puede apetecerse, como alimento sano y de fácil digestión.

Descontíese de las imitaciones.

BIZCOCHOS
CANALE
Escritorio y Fábrica:
Martin Garcia 316-332
BUENOS AIRES

Paquetes de 10 y de 5 bizcochos.

GALLETA CANALE

El verdadero substituto del pan en la mesa. Se recomienda para el campo. Inmejorable para las personas de estómago delicado. Pídanlo a la fábrica,

Martín García, 316/32 o Defensa, 1293

Teléfonos: U. T., 891, Buen Orden. U. T., 406, Buen Orden. Coop. T., 319, Sud

o a los almacenes de Gath & Chaves Lda.

Precio: $ 2.50 c/l. la lata de 5 kilos nominales.

De Rosario

En el "Centro Colón"



Parejas que participaron del gran baile ofrecido en la Opera, por el «Centro Colón», conmemorando el descubrimiento de América.

Té



La concurrencia al té ofrecido por el Centro de Estudios «León XIII», a su comisión de señoritas, en casa del padre Bértolo.

Fiesta escolar



Excursión realizada a Sorrento, por las alumnas del Colegio de María Auxiliadora, en la quinta del doctor Agustín Mazza.

Necrología

Función de beneficio



Señora A. Noguera de Olivé. Señora Celina P. de Taboada. Señor Pedro Saffores.

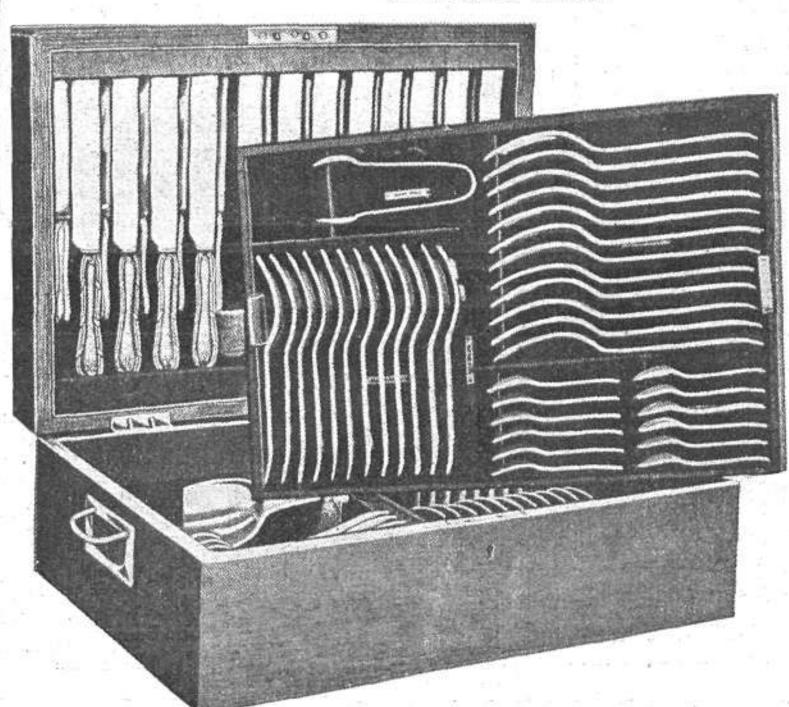
Gran velada en el teatro Colón, organizada por el comité «Anglo-franco-belga», a beneficio de las familias de los reservistas que han ido a la guerra. — Cuadro «Las naciones aliadas». — Concurrencia.

Mappin & Webb

SIGUE CON GRAN EXITO LA PRIMERA LIQUIDACION QUE EFECTUAMOS.

LA "PLATA PRINCESA"

Es el único metal que sustituye a la Plata pura, se garante por cincuenta años.



PIDA CATALOGO ILUSTRADO

PEDIDOS DEL CAMPO SE ATIENDEN CON EL MAYOR CUIDADO Y ESMERO

Estuche de cubiertos, N.º 24 "Plata Princesa" o "Plata Mappin"

CONTENIDO:

12 Cucharas para sopa	1 Cuchara para salsa	12 Tenedores para postre
12 Tenedores grandes	1 Cucharón para sopa	12 Cuchillos para postre
12 Cuchillos grandes	1 Cuchillo para manteca	12 Cucharitas para café
12 Cucharas para postre	1 Pinza para azúcar	1 Cucharón para guiso

PLATA MAPPIN, antes $ 225; ahora $ 180
PLATA PRINCESA, „ „ 350; „ „ 300

LONDRES **28, FLORIDA, 36** PARIS

De Montevideo

Brillantes notas sociales



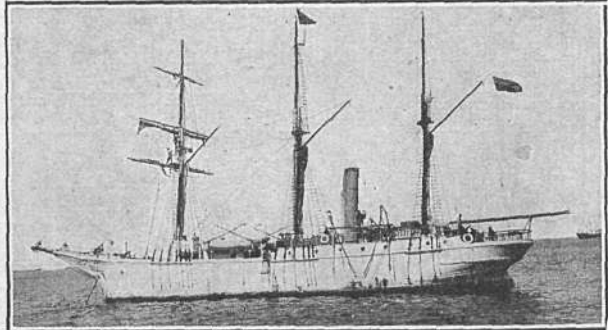
La señora María Solari de Sánchez, rodeada por un grupo de sus amistades, durante la recepción que ofreció en su residencia.



Interesante grupo de niñas de la sociedad montevideana, que asistieron al recibo en la mansión de los esposos Zorrilla-Rachetti.

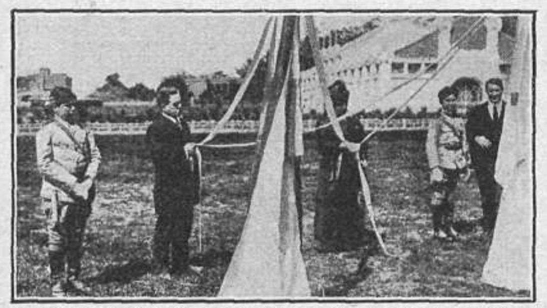
Expedición científica





Visita del buque inglés «Eudurance», que trajo al explorador Shackleton y comisión que le acompañará en su viaje al Polo Sur. — El navío, y Shackleton con sus compañeros.

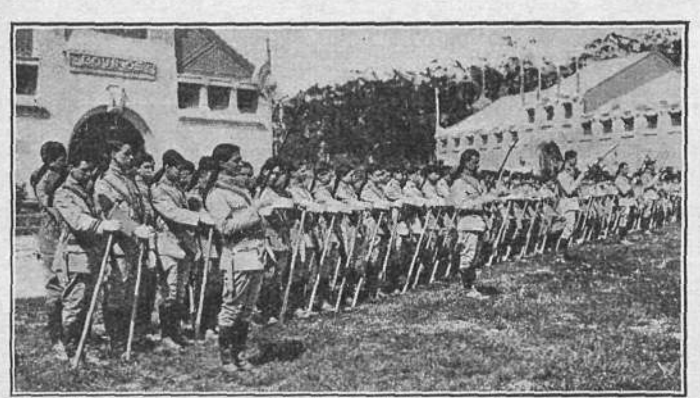
Bendición de las banderas de los exploradores



Los padrinos, señora María García Lagos de Hugues y el doctor Juan Zorrilla de San Martín, durante la ceremonia.



El administrador apostólico, monseñor Isasa, oficiando la misa de campaña, en el acto de la bendición.



Formación de los «Exploradores Orientales», mientras se celebraba la misa de campaña, en presencia de autoridades y numeroso público.



El presidente de la asociación, señor F. M. Grosso, pronunciando su discurso.

NUESTRAS ESPECIALIDADES EN CAMISERÍA Y ROPA INTERIOR PARA HOMBRES

CAMISAS PARA HOMBRES

CAMISAS *en zephyr de color, calidad extra, gustos elegidos; con puños de última novedad, patentados, se pueden dar vuelta sin quitarlos de la camisa; pechera a tablitas, medidas del 34 al 44, a. . . $* **5.25**

CAMISAS *en zephyr de color, clase especial, bonitos gustos de última moda, pechera a tablitas, con puños doblados, medidas del 34 al 44, a pesos . . .* **4.25**

CAMISAS *crimeas de zephyr, calidad superior, con cuello doblado y pechera negligé, medidas del 34 al 46, $* **3.—**

CALZONCILLOS *de zephyr, clase especial; fundillos reforzados, cinta y botón en los bajos, medidas de cintura de 70 a 120 ctms., a $* **1.95**

TRAJES DE PYJAMAS *de zephyr color fantasía; saco con bolsillos, cuello derecho y botones de carozo; pantalón con botones, muy prácticos y cómodos para usar entre casa, surtido de medidas, a . . $* **4.95**

ROPA INTERIOR PARA HOMBRES

CAMISETAS *crepe de santé, blancas y en colores rayados, con manga corta, calidad superior, $* **2.70**

CAMISETAS *crepe de santé de hilo y seda, en colores unidos, calidad insuperable, a . . . . . . $* **5.90**

CAMISETAS *francesas, en colores rayados o lisos, con manga corta o larga, a . . . . $* **2.25**

CALCETINES *de gran fantasía, con planta reforzada, el par, a pesos . . . .* **0.55**

CALCETINES *negros, muy sólidos, enteramente reforzados, el par, a . . . . $* **0.60**

CALCETINES *negros, de puro hilo, con puntera y talón doble, artículo francés, el par, a . . . $* **1.10.**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

CASA CENTRAL: **CANGALLO Y FLORIDA**

El gran concentrado de salud y de fuerza.
Incomparable en el mundo entero.
Siempre se le imita; pero nunca se le iguala.



Tomado con las comidas estimula el apetito, facilitando la digestión y asimilación perfectas. De inapreciable valor para los dispépticos. Tonifica y da fuerza al sistema nervioso. Estimula, nutre y renueva las energías vitales.

Cuidado con las imitaciones y falsificaciones.

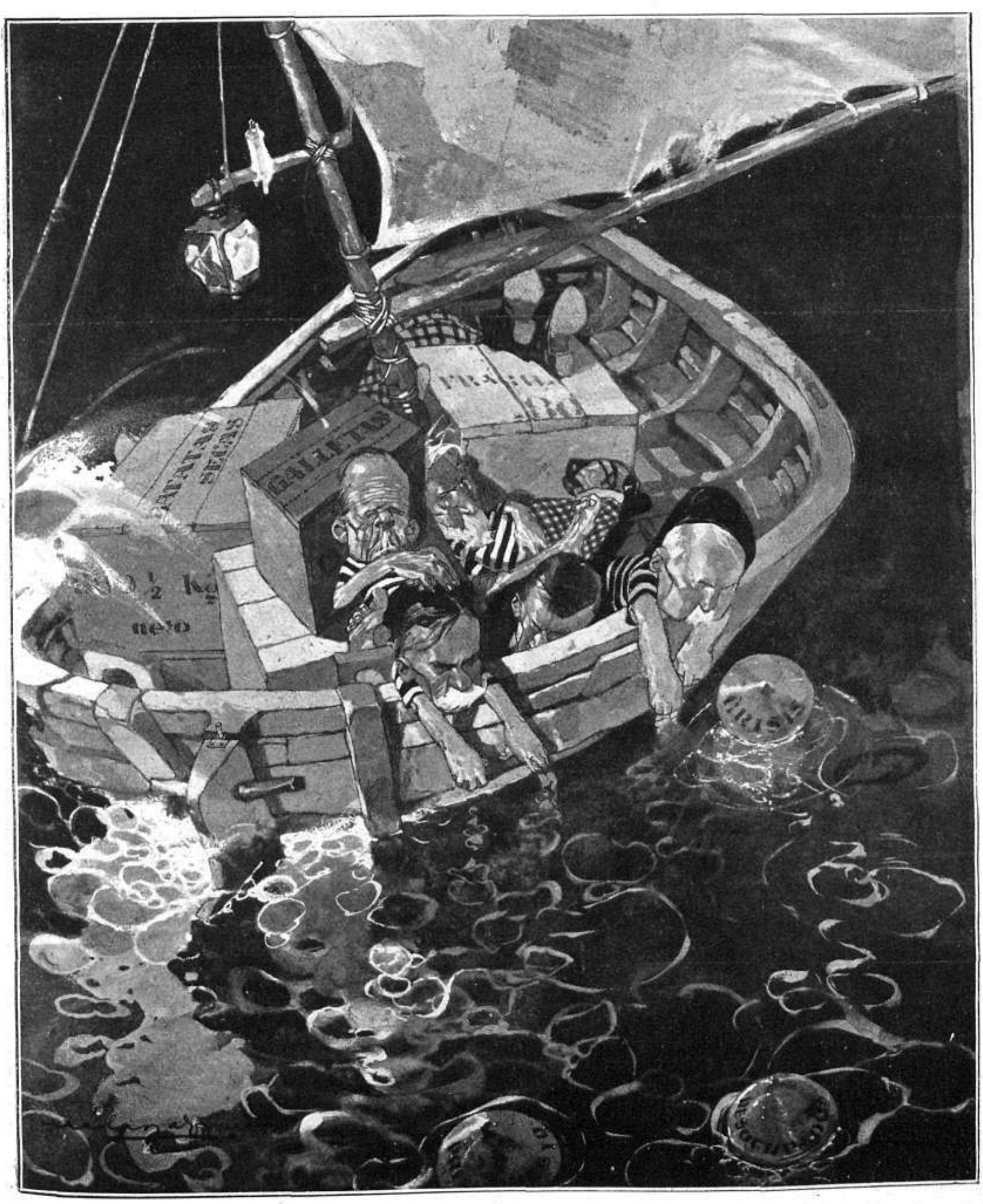
Exijan Pabst y fíjense bien en que les den Pabst.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XVII — BUENOS AIRES, 17 DE OCTUBRE DE 1914 — N.° 837

Sin gobierno



— ¿A do va la nave
de aquí para allá?
— ¡Quién sabe! ¡Ni Plaza
sabe dónde va!

Dib. de Málaga Grenet.

La guerra diplomática

A la guerra de las armas precedió la guerra diplomática, esto es, la guerra hecha en los gabinetes de los ministros. «La diplomacia, — decía Talleyrand, — es el arte de obtener lo que se quiere, sin decir que se lo quiere». Si ello es cierto, deben de haber sido muy complicadas las maniobras diplomáticas llevadas a cabo durante el espacio de tiempo comprendido entre el *coup* de Agadir y el estallido de la guerra; pero, apesar de esa complicación, hay en esas maniobras algunos puntos, o mejor dicho, algunas tendencias que se ven perfectamente claras.

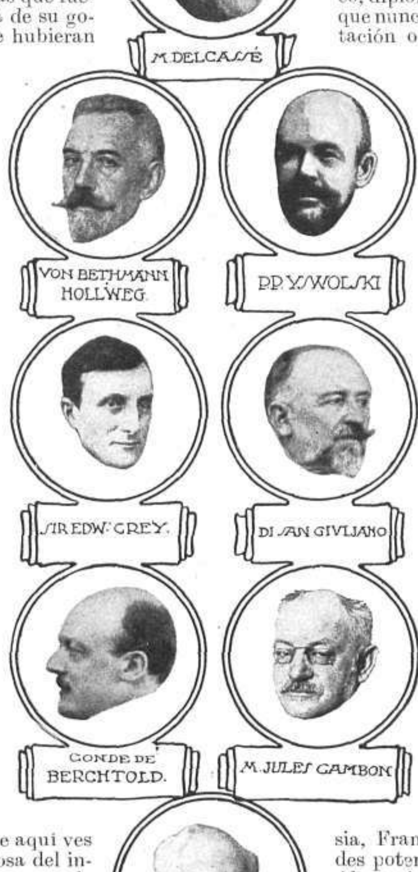
La tarea de los diplomáticos no podía ser más delicada. Hasta hace relativamente poco tiempo, hasta la invención del telégrafo, el representante diplomático de un estado o de un soberano ante una corte o gobierno extranjero, tenía cierto campo de acción en que se podía ejercer con alguna libertad. Por minuciosas y detalladas que fueran las instrucciones que recibiera de su gobierno, por mucho que en ellas se hubieran tenido en cuenta todas las contingencias y probabilidades imaginables, siempre quedaba al diplomático la esperanza en la posibilidad de que de pronto surgiera una emergencia imprevista, que le pusiera en condiciones de proceder por cuenta propia, con ganancia de honra y de provecho. De ahí que la diplomacia fuera una lucha constante, de todo momento, para el diplomático, que no podía ponerse en comunicación con su gobierno sino con las intermitencias inevitablemente impuestas por la lentitud de los correos. Además, como la prensa no ha tomado el gran desarrollo que hoy alcanza sino desde hace también poco tiempo, el diplomático tenía que emplear muchas horas de su tiempo en informar a su gobierno acerca del desarrollo de las diversas actividades del país en que estaba acreditado. Actualmente, en la mayor parte de los casos, basta hacer una buena provisión de recortes de diarios más o menos inteligentemente escogidos, y enviarlos al respectivo Ministerio de Relaciones Exteriores.

Cuando se estableció, por cable, la primera comunicación telegráfica entre Europa y los Estados Unidos, el ministro inglés en Washington llevó a un hijo pequeño que tenía a ver funcionar el telégrafo, y le dijo:

— Querido hijo: este aparato que aquí ves no sólo es una invención maravillosa del ingenio humano, sino también la muerte de la carrera de tu padre.

La diplomacia todavía no ha muerto, y probablemente no morirá nunca; pero, como decíamos, es innegable que la importancia de los diplomáticos, desde el punto de vista de la acción individual, ha sufrido grave menoscabo, ya que los gobiernos exigen ser consultados a cada instante por sus representantes, los cuales no se atreven a dar paso alguno, más o menos serio, sin hacer esa consulta.

Pero si ese menoscabo es real, la labor de la diplomacia ha ido aumentando en importancia, a medida que han ido ampliándose las relaciones entre los gobiernos. La eficiencia personal del diplomático no opera ya sin el concurso inmediato de su gobierno; pero entre ambos constituyen la diplomacia propiamente dicha. Lo cual no quiere tampoco decir que sea lícito a un gobierno y conveniente para un país, llenar las embajadas y legaciones con individuos desprovistos de las condiciones que en toda época y en todas partes se han exigido a los diplomáticos. En los negocios de estado, como dice el viejo refrán, la buena forma es el todo, y al diplomático corresponde la misión de presentar los deseos, exigencias o concesiones de su gobierno con las buenas formas necesarias para el éxito. En este terreno, el diplomático tiene ancho espacio para una acción personal lucida y eficaz.

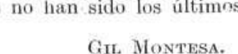

M. DELCASSÉ — VON BETHMANN HOLLWEG — P. P. YSWOLSKI — SIR EDW. GREY — DI SAN GIULIANO — CONDE DE BERCHTOLD — M. JULES CAMBON — M. PAUL CAMBON

Mas volvamos a la guerra y a sus antecedentes diplomáticos. ¿Quiénes son, ante todo, los hombres que, en los últimos tres años han manejado las relaciones diplomáticas de los países beligerantes? ¡Ah! Han sido tantos que no sería posible recordarlos a todos; pero entre ellos hay algunas figuras sobresalientes. En Alemania, el canciller von Bethmann-Holweg, poco brillante, pero sólido, portavoz fiel de los pensamientos y propósitos del kaiser; el conde Berchtold en Austria, inteligente, sagaz, gran figura aristocrática, bien instruído de las tradiciones de la política internacional de la casa de Habsburgo. En San Petersburgo, el astuto y sonriente señor Isvolsky. En Francia, varios estadistas distinguidos. Y en la Gran Bretaña, sir Eduardo Grey, gran señor auténtico, diplomático de grandes vistas, de aquellos que nunca se dejan sorprender sin una contestación o una actitud en que se combinan el interés que defienden y el cuidado de no aparecer dañando el interés contrario. Italia no es beligerante; pero pudo haberlo sido; y su situación actual es debida en gran parte al conde de San Giuliano, que ha renovado en gran forma las tradiciones seculares de la diplomacia italiana.

En torno de los cancilleres, una multitud de diplomáticos más o menos talentosos, más o menos diestros, más o menos finos. No acabaríamos nunca si quisiéramos decir siquiera un par de líneas de cada uno de ellos. Pero no sería posible olvidar, por ejemplo, a von Schoenn, el amable ministro alemán en París; y a sir E. Goschen, el eminente representante de la Gran Bretaña en Berlín. Pero, entre todos esos diplomáticos, los que han tenido la tarea más ardua y delicada, han sido, sin duda, los diplomáticos franceses.

Se puede recordar serenamente la historia. En 1870-1871, Francia sucumbe en duelo singular con Alemania, que proclama su imperial unidad en el propio palacio de Luis XIV, en Versalles. Ninguna gran potencia acude en su ayuda. El genio de Bismark había tomado bien sus medidas. ¿Y ahora qué ocurre? Que Alemania, sin más aliado que Austria-Hungría, está combatiendo con la formidable coalición que forman Rusia, Francia y la Gran Bretaña. De las grandes potencias, sólo una, Italia, no está contra Alemania en la magna lucha, e Italia formaba parte de la Triple Alianza. Sería, ciertamente, un error por exceso, considerar esa situación como un éxito exclusivo de la diplomacia de la tercera república. No. Otros factores, a cual más grave, han contribuído a ello: la rivalidad comercial, industrial y naval entre alemanes e ingleses; la antinomia fundamental existente entre las aspiraciones del pangermanismo y los anhelos del paneslavismo, etc.; pero no cabría negar que en la guerra diplomática que ha precedido a la guerra armada, el papel de la diplomacia francesa ha sido importantísimo para llegar a la situación actual, de cuyo desenlace depende la reintegración de Francia a sus límites anteriores al 70. Y entre los diplomáticos franceses que paciente, sutil y hábilmente han tejido la red, figuran en primera línea Delcassé y los dos hermanos Cambon, Pablo y Julio, ministro el uno en Londres y el otro en Berlín.

Esa guerra diplomática tuvo también sus victorias y sus derrotas. El vencido de ayer, aparecía vencedor mañana. Los mejores talentos de la Wilhelm Strasse toma parte en ella. Unos y otros fueron los primeros combatientes. Por desgracia no han sido los últimos.


Gil Montesa.



CRÓNICA DE LA GUERRA

De nuestro corresponsal en Burdeos



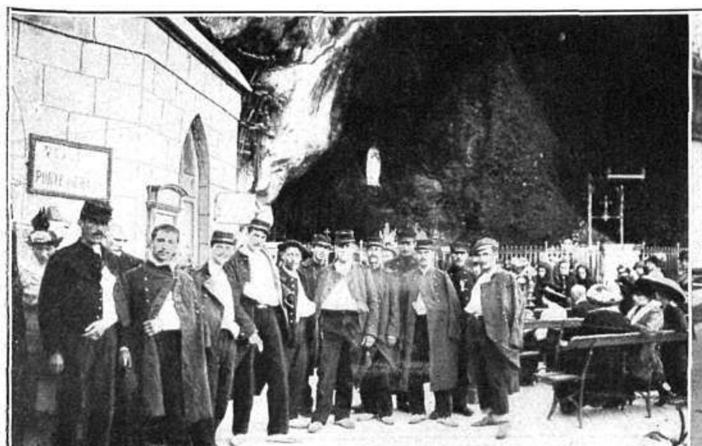
Llegada de los heridos a la histórica ciudad de Pau. La población esperaba ansiosa su llegada, y se congregó en las calles para saludar a sus soldados.



La esposa del comandante Roustan, jefe militar de Pau, distribuyendo cigarros a los heridos, en la estación.



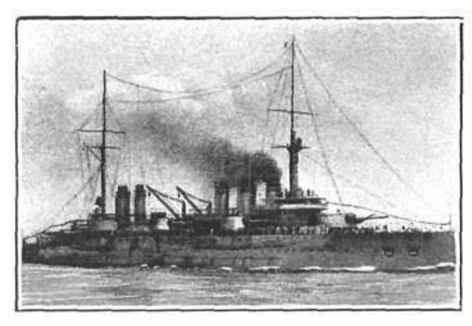
Un herido grave, al ser bajado en su camilla, atendido por los enfermeros de la Cruz Roja, en Pau.



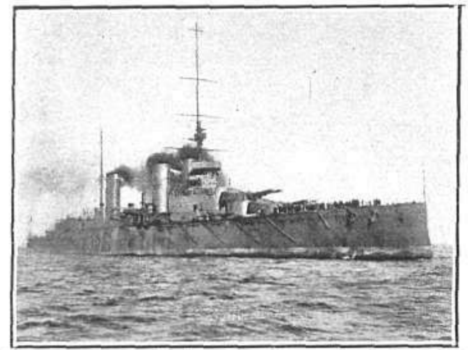
Heridos ya convalecientes, que fueron en peregrinación a la Gruta de Lourdes, a visitar la milagrosa imagen.



Un zuavo herido, al llegar a Lourdes, sostenido por un enfermero.



El dreadnought francés «Danton», donde el almirante Boue de Lapeyrére enarbola su insignia de mando, y desde donde dirige el bombardeo de Cattaro.



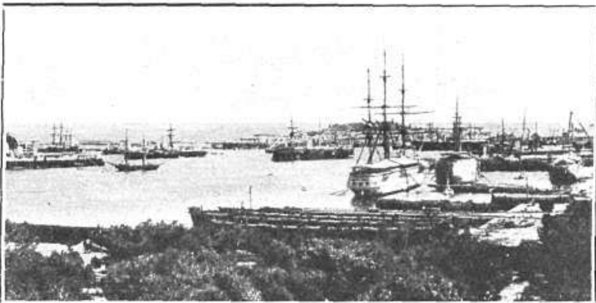
Crucero acorazado inglés «Queen Mary», buque insignia de la escuadra inglesa en el Adriático, que manda el contralmirante Troubridge, y coopera al bombardeo.



Plano del Adriático, en que puede verse la situación de los puertos de Austria, Cattaro, Ragusa y Pola, objetivo de la escuadra franco-inglesa del Mediterráneo. — El puerto de Cattaro, que ha sido bombardeado por tierra y por mar, si es tomado por los aliados, constituiría la base de operaciones de la escuadra para atacar a Pola, donde se encuentra la escuadra de Austria.



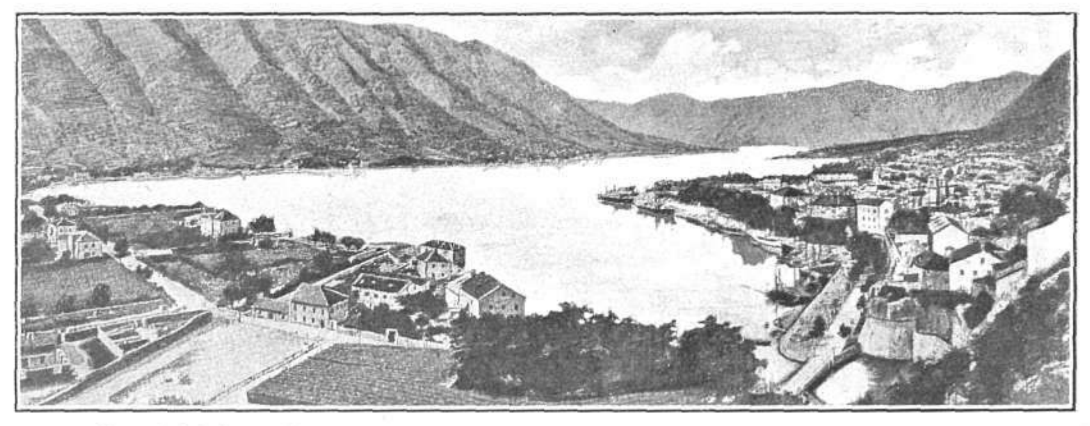
El comandante en jefe de la escuadra franco-inglesa, vicealmirante Boue de Lapeyrére.



Vista del puerto de Pola, el más fuerte de Austria, y donde, desde el principio de las hostilidades, se encuentra reunida la escuadra austro-húngara.



El contralmirante inglés E. C. T. Troubridge, que manda la escuadra inglesa.



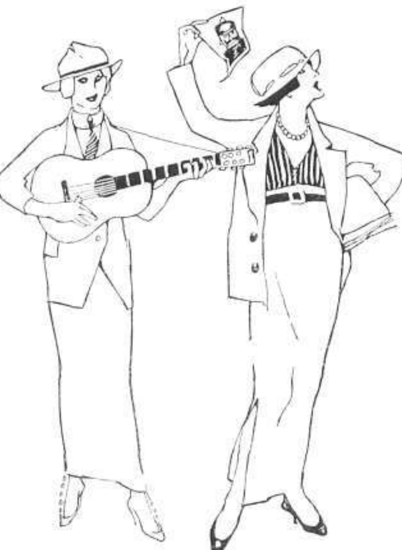
Panorama del puerto de Cattaro y del monte Irmas. — Desde estas alturas, que dominan la ciudad, los montenegrinos bombardean a Cattaro, ayudando a la escuadra que, desde el mar, bombardea los fuertes. La toma de Cattaro es considerada de capital importancia por los aliados para dominar el Adriático.

La guerra desde París

De nuestro corresponsal

¡La tête de Guillaume... ¡Qui n'a pas sa petite chanson!

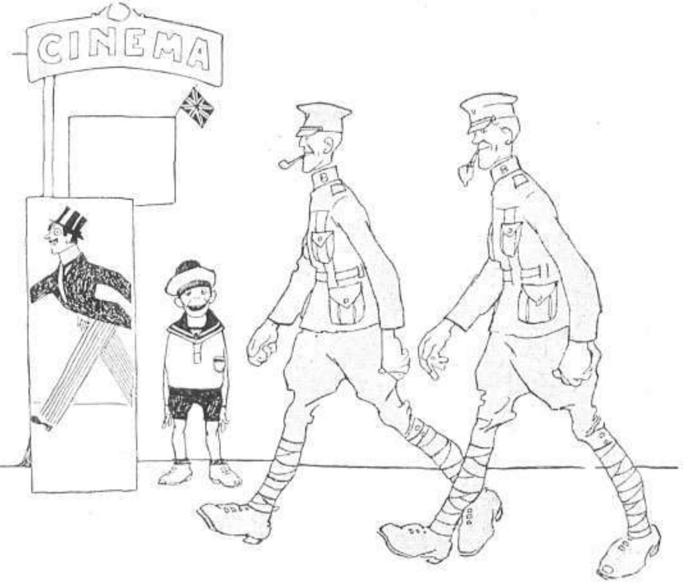
Así pregonaban en las plazas, en las esquinas de los barrios populares, las pimpantes *midinettes* parisienses que, a falta de trabajo en sus respectivos oficios, se dedicaron al comercio de actualidad. Este comercio consiste en la venta de la letra y la música de una chanzoneta en la que se trata al Emperador Guillermo algo irrespetuosamente y con cierta familiaridad. Es un negocio que da poco de sí; pero, en tiempos de guerra, no se puede ser exigente. De otra parte, estas muchachitas son como pájaros; se mantienen con muy poco, y hay quien dice que con «amour et eau fraiche» les basta y les sobra. Ellas ponen una nota alegre en este París que la guerra entristeció; ellas nos ayudan a no perder la última esperanza... Porque las noticias que nos llegan del teatro de operaciones son pesimistas, todo han sido reveses para las armas de Francia, y como ellas no pueden empuñar el fusil, se vengan de los invasores con una musiquilla y con una letra picarescas.



En cambio del odio que sienten por los alemanes, se muestran entusiasmadas con los ingleses, habiendo en este entusiasmo un poco de patriotismo y un mucho de admiración. ¡Son tan elegantes y tan bien plantados estos soldados británicos que han pasado por París! Yo no sé si harán muchos destrozos en las filas teutonas, pero sí sé que han destrozado muchos corazones femeninos en París. Viéndoles pasar por los grandes bulevares, sentimos envidia; ¡menuda vidita se están dando estos ingleses! — pensamos. Iban al *cine* gratis, las adorables parisinas les dedicaban sus más amables sonrisas, los hombres aplaudían y agitaban los sombreros a su paso... No sé qué puede desearse más para ser feliz. ¡Con esto, y con que luego no sean tan héroes como ahora los suponemos!...

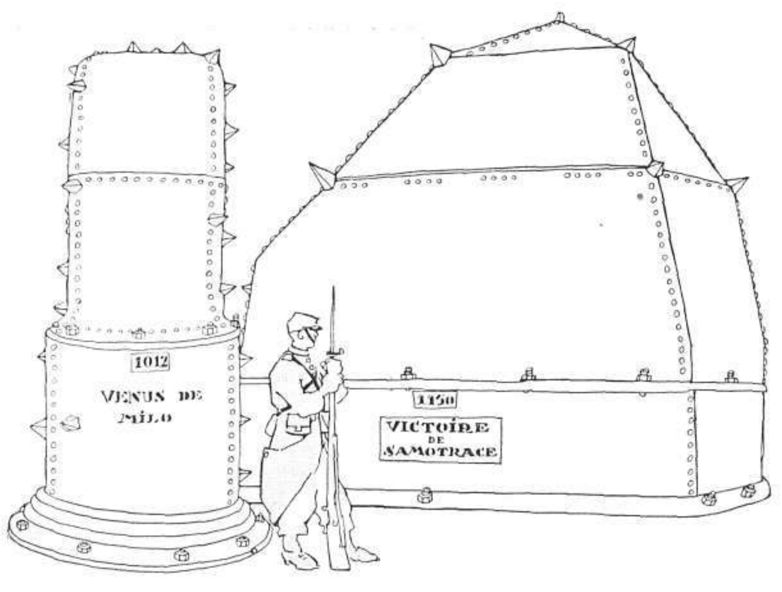
Y parece que ha sido así; los soldados británicos se han portado en el campo de batalla tan bravos como era de esperar después de los agasajos con que les obsequiaron. Los alemanes, sin embargo, los arrinconaron, si bien dice el Ministro de la Guerra de su país, que la retirada obedecía a una táctica prevista. Será así, será ese retroceso de las tropas inglesas delante del invasor un sistema de guerra; pero en París, las mujercitas y los ciudadanos que se entusiasmaron con el aire marcial de los soldados, no entienden de táctica y empiezan a pensar que era prematuro tanto entusiasmo. Los belgas, que se han mostrado mucho más héroes, no habían gozado de tantas simpatías en París. Yo creo que por muchas razones los soldados ingleses estaban obligados a las heroicidades que han hecho.

Hemos pasado varios días sin apenas noticias de la guerra. Los despachos oficiales eran lacónicos, confusos y obscuros, sin duda porque no convenía que supiéramos que las cosas se ponen feas para Francia. Pero de pronto una medida preventiva del gobierno nos dió la clave de la situación. Los alemanes debían estar camino de París, cuando el Director del Louvre ordenó que fueran acorazadas, blindadas, las obras de arte que allí se encierran. Horas después se supo, que la Venus de Milo había sido cubierta honestamente con una especie de caldera de vapor usada. La Victoria de Samotraza, también quedó oculta hasta que la otra victoria, la de las tropas francesas sobre los alemanes, permita que se muestre tan gallarda como antes. Para que esa Victoria de la antigüedad pueda lucirse, es preciso otra victoria más moderna. La Gioconda, no sólo ha sido encerrada en una caja de madera con reforzados de hierro, sino que, como se sabe lo alocada que es y las simpatías que tiene por los italianos, le han puesto una gruesa cadena. Ya sabemos que los italianos no «marchan» con sus antiguos aliados, pero el gobierno francés no las tiene todas consigo. El estar encerradas las obras de arte no impide que las caravanas de ingleses y los desocupados visiten el Museo para admirarlas. No importa que no puedan verlas, les basta con saber que dentro de aquellos cajones blindados están las obras de arte para sentir la emoción.



En estos momentos es cuando, muchos padres de familia que temen por la virtud de sus hijas se deciden a llevarlas al Louvre. Las precauciones por la guerra han hecho que desaparezca el peligro de Apolo, en ropa más que ligera, y de Hércules demasiado exuberantes.

Entretanto se desarrollan los hechos guerreros, los que no intervinimos activamente en la contienda, nos pasamos el día delante del mapa de Europa, colocando las banderitas de los ejércitos respectivos. Desgraciadamente, por el lado de Francia nos vemos obligados a quitar banderitas francesas para poner alemanas. En la hora presente tenemos a los belgas metidos en un rinconcito de Bélgica, y a los ingleses en otro rincón del norte de Francia. En cambio los germanos nos hacen comprar todos los días nuevas banderitas para ir señalando su avance hacia París. Como sigan así, nos van a costar muy caros los alemanes. Ya tenemos a San Quintín, a Compiegne y todo el territorio desde Maubeuge hasta Verdun y cerca de París, llenos de papelitos rojos, blancos y negros. Hay quien dice, que dentro de pocos días nos veremos obligados a quitar la bandera francesa del redondelito que señala París en el mapa, para poner la del kaiser.



En cambio por la parte de la Prusia Oriental y por la Galicia austriaca, los amigos de Francia y los franceses no dan abasto para poner banderitas rusas. El primer día de la ofensiva rusa, un caballero que examinaba a mi lado la carta de Europa, me decía, convencidísimo:

— Ve usted; ya han entrado por aquí los rusos; ahí no hay tropas, ¿lo ve usted cómo no hay tropas alemanas en esta parte? Bueno, pues van a venir por aquí, por aquí, por aquí y sin obstáculos llegarán los cosacos a Berlín, — añadía mi interlocutor llevando su dedo al través de toda la Prusia.

Y, como en efecto, yo no veía tropas en el mapa, casi me convencí de que aquel señor tenía razón.

Estas son las únicas diversiones de que disponemos en París durante la guerra. Los cafés están cerrados a las ocho, no hay teatros... El mapa era el único recurso para no morirse de aburrimiento. Pero he aquí que los alemanes nos han proporcionado una diversión durante cuatro días seguidos. A eso de las cinco, venían unos aviones alemanes y, aunque lanzaban bombas, era muy divertido verlos evolucionar en el espacio. Yo los ví todos los días. En compañía de mi buen amigo y compañero el dibujante Ribas, apenas daban las cuatro salía en busca de los *Taubes* alemanes. Al tercer día, las autoridades francesas dijeron que estaban cansadas de estas visitas, y anunciaron que una escuadrilla de aeroplanos blindados se encargarían de dar caza a los aviones enemigos. El espectáculo se anunciaba más interesante. Por un momento temíamos que los alemanes desistieran de venir.

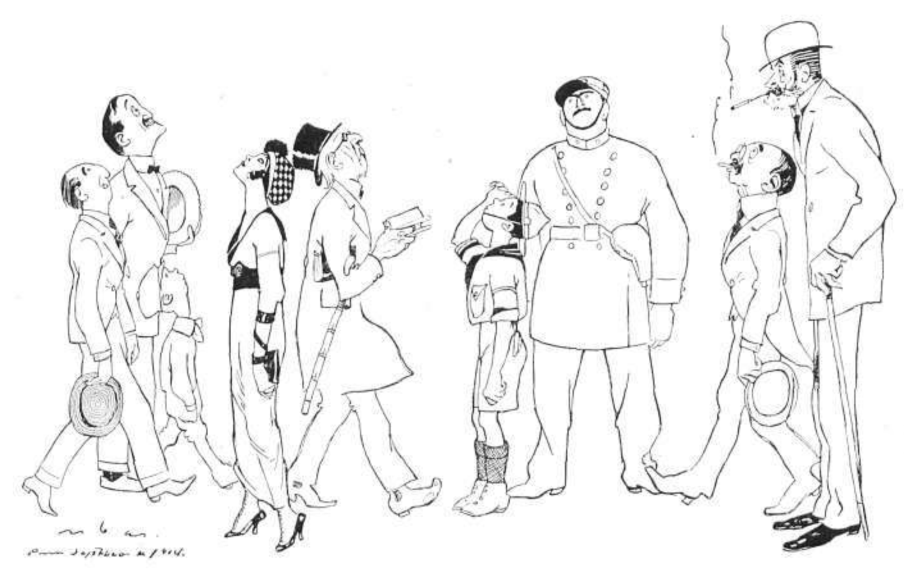
No fué así, a las cinco, con gran puntualidad, apareció en el cielo azul, limpio de nubes, el *Taube*. ¿Venía a mil metros de altura? ¿Venía a dos mil? Yo no podría precisarlo, pero sí sé que se le veía muy bien, que su silueta de cóndor gigantesco se dibujaba netamente en el espacio. Venía majestuoso, gallardo, retador, magnífico. Pasó por encima de Montmartre y vino a evolucionar sobre la hermosa plaza de la Concordia. Planeaba, se pavoneaba, y de repente sonaron las descargas de los fusiles, las de las ametralladoras y los cañonazos. El cóndor parecía burlarse de las bocas de fuego. El sol que se ocultaba encendido por detrás del Bosque de Bolonia, le envió una caricia con sus últimos rayos. Luego desapareció hacia el palomar de donde había salido.

El pueblo de París comentaba la visita estupefacto:

— ¡Quel culot! ¡Quelle audace!

Y si un sentimiento de odio no lo hubiese impedido, es posible que hubiera vitoreado al águila imperial.

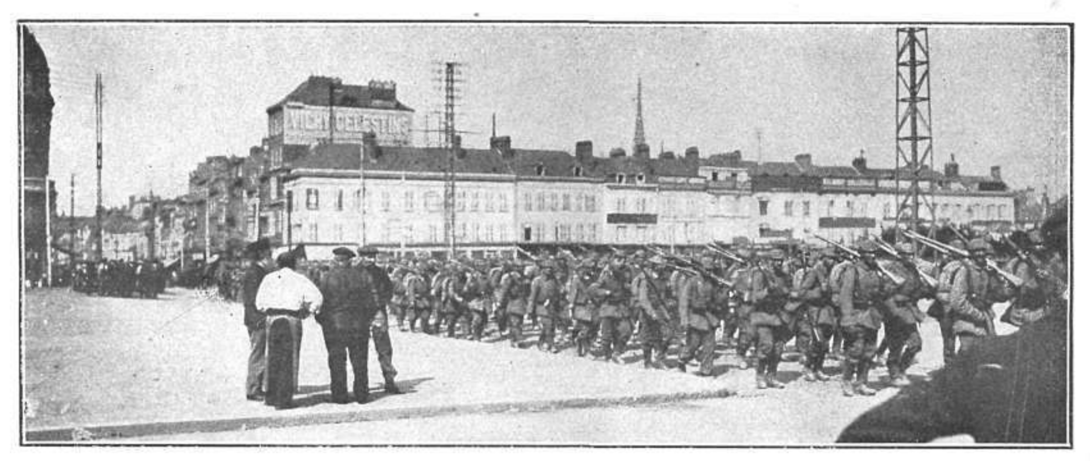
Estos son los primeros alemanes que han venido a París. Ahora estamos esperando a los que vengan por tierra.



JAVIER BUENO.

París, septiembre, 1914.

Dib. de Ribas.

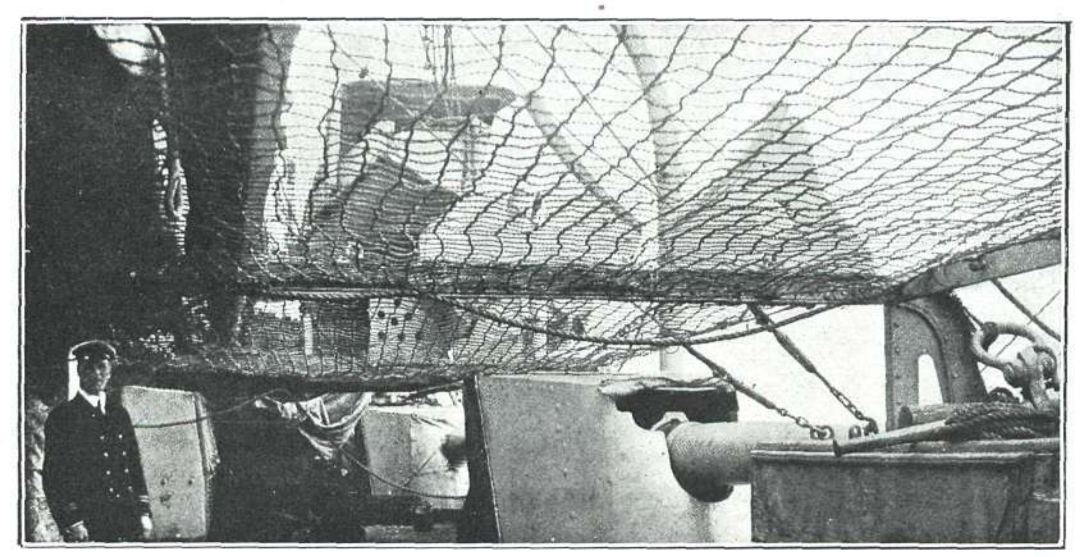




Entrada a Amiens y desfile de las tropas alemanas por las calles de la ciudad. — Amiens, después de la batalla de Mons, fué evacuada por las tropas francesas en su movimiento estratégico de retroceso y fué ocupada por las tropas invasoras. Esta ciudad fué rescatada después de la batalla del Marne, y actualmente está de nuevo ocupada por los aliados.



Un episodio de la batalla de Longwy, el 22 de agosto, librada por el ejército del kronprinz en su avance de Luxemburgo hacia Francia. — Esta batalla ha sido una de las más encarnizadas que se han librado durante la campaña, pues las tropas francesas opusieron una tenaz resistencia al ataque del enemigo.



Red de acero que han adoptado los buques ingleses para defender los artilleros contra las astillas de madera del puente, en los combates, y también contra proyectiles aéreos.



El general Sir David Henderson, el comandante de la flota aérea de Inglaterra, en la actual campaña de Francia.



El general inglés Sir Horacio Smith Dorrieu, de quien dijo French: «no quiero cerrar este parte sin mencionar los valiosos servicios y pericia del general Dorrieu», en la terrible retirada después de la batalla de Mons.

«**Quo fas et gloria ducunt**». — **Un episodio de la guerra.** — Hamilton Fyfe, uno de los corresponsales especiales del «Daily Mail», de Londres, en la guerra, ha descrito en una de sus correspondencias un interesante episodio de batalla, en que le tocó actuar a un soldado de la artillería de campaña inglesa. Dice así: «Una media batería, emplazada en una posición algo expuesta, estaba haciendo muchos daños a los alemanes por la certeza de sus punterías. Varias baterías alemanas concentraron sus fuegos sobre ella. Fué un combate entre un David y media docena de Goliats. Uno a uno los cañones ingleses fueron reducidos a silencio. Los hombres que los servían habían muerto, con excepción de uno sólo, que continuaba disparando con admirable sangre fría, y habría continuado hasta morir, porque los alemanes no cesaban en su fuego, si un oficial no le hubiese ordenado que se retirara, lo que efectuó manifestando la pena que le daba tener que hacerlo. «Estaba profundamente triste», dijo a Mr. Fyfe uno de los testigos de la escena.» El lema de la artillería inglesa de campaña es la frase latina: «Quo fas et gloria ducunt».

LA ÚNICA QUE TRIUNFA



— Me siento cansada. ¡Y pensar que todavía estoy en los comienzos de la tarea!...

Dib. de Málaga Grenet.

¿Qué cosa es fé?



El nene. — Mamá, ¿por qué no me dejas pedir plata con una canastita?

La mamá. — No se pide nunca dinero.

— ¿Y cómo un día yo vi a muchos chicos que pedían?

— Eso es para los pobres.

— ¿Y por qué son pobres?

(*La mamá vacila*).

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*al nene*). — Porque Dios no les ha dado.

El nene. — ¿Y a tí te da Dios mucha plata?

(*La mamá vacila*).

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*al nene*). — Dios nos da todo lo que tenemos.

El nene. — ¿Y por qué no les da a los pobres?

(*La mamá vacila*).

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*al nene*). — Para que trabajen.

— ¿Y los ricos trabajan?

— Todos trabajamos.

— ¿Y por qué todos no son ricos?

— Porque muchos no saben serlo.

— ¿Y a tí quién te enseñó?

(*La mamá vacila*).

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*a su marido*). — Contéstale tú que tienes el deber de educar al chico.

— ¿Solamente yo? ¿No dices que los hijos son de la madre?

— Yo les enseño lo que sé, lo que enseña una madre, moral y religión.

— Precisamente lo que te ha preguntado es de orden religioso: por qué Dios no les da a los pobres. Tú que sabes quién es Dios, debes explicarle bien eso. Yo apenas si sé las cosas de la tierra.

— Yo se lo haré sentir aunque no lo sepa explicar. Muy bien que cuando estábamos de novios sentías a Dios y comprendías el cielo.

— Y ahora también; pero de distinta manera que tú. El cielo del amor no es el de la educación.

— Yo le enseño el cielo de los niños.

— Haces bien, cada edad tiene su cielo; pero no te olvides que *estamos en la tierra, donde se vive de positivismo*. La religión es buena; pero no debe ser el único objeto de la mujer.

— ¿Pretendes que haga política? Eso está bueno para las solteronas inglesas que de puro feas se hacen sufragistas.

— La política debiera ser la segunda pasión de la mujer, ya que la religión es la primera.

(*Con intención*).

No sé si sigo bien el orden de los sentimientos femeninos...

— No me parece: 1.º Dios, 2.º el lujo, 3.º el amor, 4.º el teatro, 5.º...

— ¡Hipócrita!

— Pretencioso. Has de creer que tú eres el primero.

— ¿Y en qué lugar colocas la política?

— En ninguno. ¿Qué tengo yo que hacer con la política?

El nene. — Mamá, ¿qué es la política?

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*al nene*). — La política es una vileza de los hombres, un recurso para engañar a la mujer y al pueblo.

El papá — (*a su mujer*). — Mira lo que dice Huret de las argentinas en este estudio crítico. «Todas ellas hablan francés corrientemente. Sin embargo, no han leído nada, su instrucción parece muy superficial y su deseo de aprender moderado. No leen sino la crónica social y los funerales.

— Tú mismo me has dicho que la política es una inmoralidad. ¿Por qué quieres que aprenda cosas inmorales?

— Yo me he referido a la política personal, no a la ciencia de gobernar. ¡Oh convencionalismos sociales! Se exige examen hasta para ser chauffeur y no para ser mujer casada, como si fuera más difícil conducir un automóvil que una casa de familia.

— ¡Qué grosería! Te desconozco.

— El cariño tiene sus severidades. Es preciso que *te convenzas* de que no basta la honestidad de la persona para ser buena madre. También debe interesarse la mujer casada en los principios que rigen la sociedad. Los niños que desde su más tierna edad reciben ideas acertadas, adquieren un juicio precoz y una moralidad firme.

— ¿Y por qué crees que yo no puedo trasmitírselas a mi hijo?

— ¿De dónde las tomarías?

— De mi marido, que es gran carrerista y juega muy bien al pocker.

— Esa ironía es una crueldad injusta, porque a ti te gusta la ruleta.

— Ojo por ojo, diente por diente.

— No hay equivalencia, los ojos del *marido* ven más lejos.

— Los de la mujer son más listos.

— Pero no tiene ojos en el alma.

El nene. — Mamá, ¿qué es el alma?

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*al nene*). — El alma es Dios.

El papá — (*a su mujer*). — Eso está bien dicho.

La mamá — (*a su marido*). — Pero no lo he tomado de *tí*, lo he encontrado en la iglesia.

— También lo habrías encontrado en la prédica laica. Jaurés es más apóstol que D'Andrea.

— Eso es ofender a Dios.

El nene. — Mamá, ¿quién es Dios?

El papá — (*a su mujer*). — Vamos, contesta.

La mamá — (*al nene*). — Dios es el padre de todos.

El nene. — Entonces yo tengo dos padres.

La mamá — (*a su marido, con malicia*). — Vamos, contesta. ¿A qué no? Ya ves como hay algo que yo sé más que tú.

— No es cierto; los hombres como yo tienen leyes psicológicas para descubrir lo que oculta la mujer. Tú no cacareas el honor, luego lo tienes sano.

— ¿Y cómo no descubriste que yo no era una letrada?

— *Si no pretendo que lo seas. Las mujeres eruditas* son más pedantes que los hombres doctos. Lo que quiero es que no desdeñes las cosas serias. La esposa no tiene el derecho de ser pueril. Desde que la mujer forma un hombre, ya debe saber lo que conviene enseñarle.

— Déjate de esas cosas, son teorías, los hombres *aprenden en el curso de la vida. ¿No es mejor que tu* mujercita sea así, como es, la mitad más débil del matrimonio? Así tú la convences con cualquier palabra. Yo quiero que tú tengas siempre razón. Las mujeres no hemos nacido para pensar, eso es muy pesado. ¡Si no hubiera quien lo hiciese! Cada cual en su papel. Nosotras amamos y gastamos, y ustedes piensan y *trabajan. ¿Me prometes no exigirme que yo sea una* sabia?

— ¿Y tú me prometes no enseñarme religión? Para comprender a Dios se necesita una sabiduría de que no estamos dotados los seres humanos. Nada me parece más ridículo que verte pontificando sobre lo que no entiendes.

— Esa es la bondad de la fe, que alimenta a las almas cándidas.

El nene. — Mamá, ¿qué cosa es fe?

La mamá. — *Creer en lo que no vimos.*

El papá. — Callar lo que no sabemos.

La mamá. — No me lo hagas incrédulo, pobre chico.

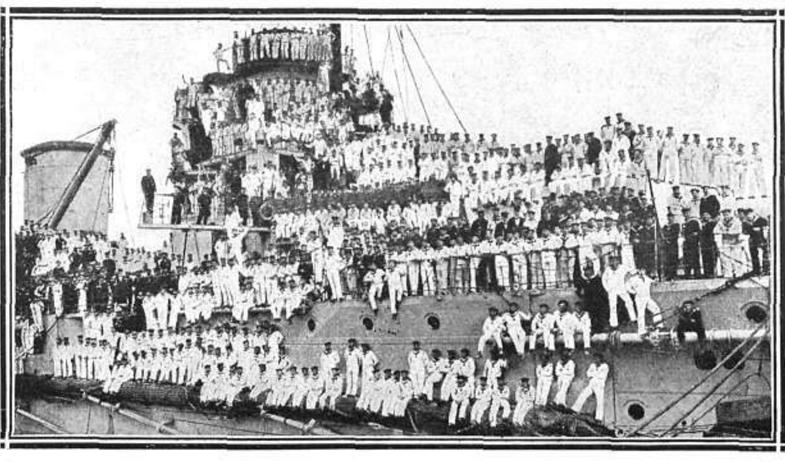
El papá. — Bueno, transemos. Tú sabes que Santo Tomás ha dicho: aunque lo veas no lo creas. Tomemos el término medio, y cuando te pregunte qué cosa es fe, contéstale: creer algo en la ciencia.

Barón de Arriba.

Dib. de Centurión

La Marina Alemana





Tripulación de un buque de guerra alemán.



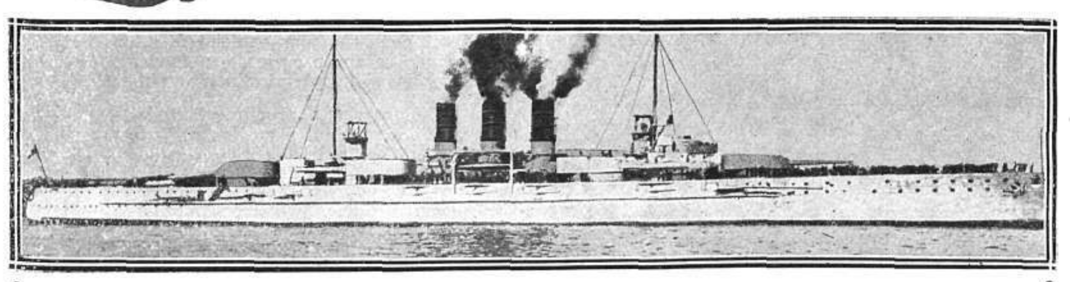
Contrariamente a lo que opinaban su abuelo Guillermo I y el propio Bismarck, Guillermo II, desde que subió al trono imperial y real, se preocupó con el mayor interés del acrecentamiento de la marina alemana de guerra.

En la guerra de 1870 esa marina era tan de poco poder, que casi no hubo operaciones bélicas navales. Los franceses se limitaron a bloquear la costa alemana del Mar del Norte; y cuando en tierra el triunfo alemán les obligó a echar mano de toda clase de recursos, desembarcaron la marinería de su escuadra y emplearon los cañones de sus grandes acorazados en la defensa de París.

La posesión de una escuadra poderosa, era, por lo demás, la consecuencia inevitable de la aspiración a adquirir un imperio colonial, y del anhelo de suplantar al comercio y a la industria en el mundo.

Guillermo II, sin descuidar un instante el ejército, se consagró, pues, a la tarea, que parecía enorme, de dotar a su imperio de una escuadra formidable. La opinión pública, imbuída de las tradiciones bismarckianas, no se manifestó, al principio, muy entusiasta; fundóse entonces la Liga Naval Alemana, francamente auspiciada por el kaiser, y durante años, hasta ahora mismo, se hizo en toda Alemania una infatigable campaña en pro del desarrollo de la marina de guerra. El Reichstag fué obligado, en buenos y malos modos, a votar los fondos necesarios, y poco a poco la marina alemana fué creciendo, hasta superar en poder a la rusa, a la francesa, y ser la segunda de Europa y del mundo.

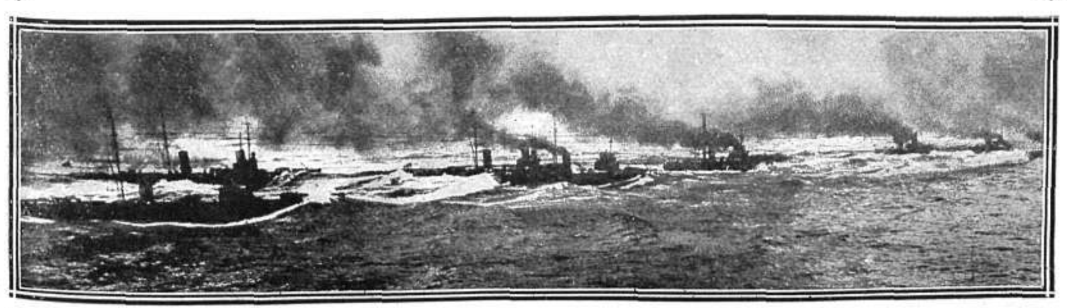
Tipo de marinero.





El dreadnought «Helgoland».

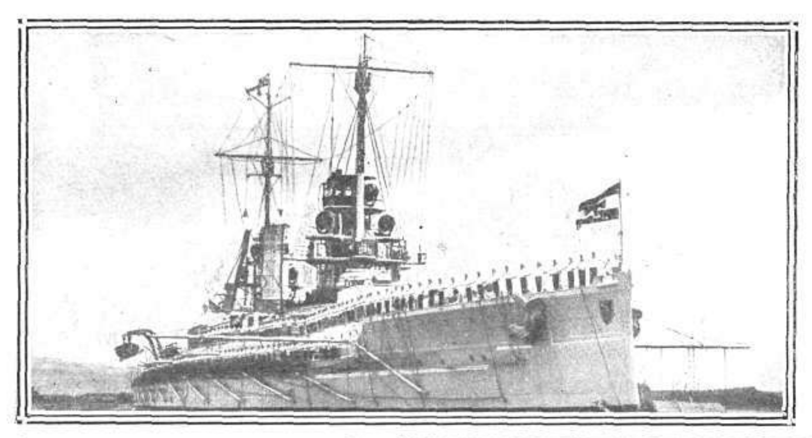






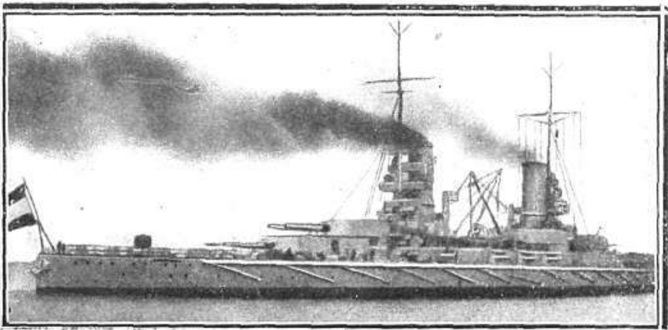
Flotilla de torpederos maniobrando frente a Helgoland.





El «Kaiser».

Ha sido un esfuerzo realmente gigantesco. Ha habido que hacerlo todo: desde los marinos hasta los arsenales. Pero el kaiser jamás desmayó en su empeño. «Nuestro porvenir está en el mar», dijo en una ocasión en un discurso que tuvo eco en todo el mundo. Entonces, los ingleses empezaron a preocuparse de ese adversario posible. Ya el comercio y la industria alemanas, servidos por una marina mercante cuyos triunfos eran constantes, se habían convertido en rivales de cuidado para la industria, el comercio y la marina mercante inglesas. ¿Hasta dónde llegarían la tenacidad, la inteligencia, la disciplina germánicas, empeñándose en dominar el mar?



El «Friedrich der Grosse».

Empezó, pues, la lucha entre la Gran Bretaña y Alemania, y combinando las aspiraciones encontradas del pangermanismo y del panslavismo, y los anhelos de la *revanche* francesa. «Pelearemos con todo el mundo si es necesario», dijo el kaiser, en un discurso inflamado. No ha sido necesario tanto para que el mundo entero sufra las consecuencias de la más grande lucha que han visto los siglos.

JAIME BRULL.



A UNA RISA

Rosas de fuego en florecencia loca
se incendian en tu faz de colegiala,
cuando tu risa juvenil resbala
por la gloria sangrienta de tu boca.

Tiene tu risa la canción sencilla
de un sonoro hilo de agua que cayera
en medio de una fuente que tuviera
un alma de cristal y de arenilla.

Un mirlo poco escrupuloso plagia
entre las frondas del jardín la magia
de ese ritmo vibrante con que ríes:

cristal que trina, pájaro que canta,
cual si hubiese en la flor de tu garganta
un cencerrito tintineado de íes.



A UNOS OJOS

¡Tus sonámbulos ojos pensativos!...
¡Tus nostálgicos ojos soñadores!...
¡No hay prodigio mayor que los fulgores
de tus lúgubres ojos pensativos!

¡Huelga el cortés elogio y el galante
símil para tus ojos esplendentes,
cuando se abren curiosos y elocuentes
como los signos de una interrogante!

Nacidos son para mirar estrellas,
para entornar los párpados en bellas
tardes floridas del abril risueño,

y a la luz del crepúsculo muriente
plegarse dulce y perezosamente
como dos mariposas del ensueño!

DANIEL ELÍAS

Dib. de Sirio.



Queremos ser una raza nueva: convergencia de esfuerzos y unidad de ideales. *Sin trabajo y sin cultura* no hay, no puede haber, nunca, absolutamente, esfuerzos ni ideales. El uno es absurdo sin la otra; estéril es toda energía mientras no la dirija un ensueño que embellezca y dignifique la vida.

No creamos a cuantos miran a ras de tierra. La opulencia no basta para que un país sea una patria; es transitoria siempre y eventual. La cultura, a su vez, agoniza cuando se extingue la virtud del trabajo. Una raza no puede vivir sin soñar, ni puede soñar sin vivir.

Pensar y trabajar es todo uno y lo mismo. Las razas seniles no trabajan ni piensan. Engañan a la patria los que predican el trabajo y reniegan de la Cultura: Sarmiento, al inaugurarse en Tucumán la vía férrea, pronunció su sentencia: «Tucumanos, enseñad a leer a todos a fin de que haya carga para el ferrocarril. La cultura es riqueza». En las ciudades muertas, que son osamentas fósiles de culturas extinguidas, nadie trabaja y nadie piensa: en Brujas, en Toledo. Repudiemos los viles sofismas de los mercaderes: no es verdad que donde conviene la energía sobra el ideal. El vientre y el músculo serían absurdos en una raza sin cerebro. La experiencia enseña lo contrario; miremos los pueblos que han nacido, como la Argentina, a la civilización: los trusts y los rascacielos no impidieron el florecimiento de un Emerson, de un Withman y de un James.

No es admisible que el trabajo y la cultura se excluyan o diverjan. Son solidarios. Por el camino de la pereza y de la ignorancia ninguna gente culminó en la civilización de su tiempo. Desdeñemos la ridícula pretensión de los pobres holgazanes que confunden su estado con la sapiencia ascética, dando a entender que los pueblos ricos y laboriosos deben ser forzosamente ignorantes y prosaicos. La historia dice otra cosa: el trabajo y la cultura se hermanan para agigantar las razas, — la pobreza y la ignorancia suelen ser simultáneas *en la decadencia de las naciones.*

No abandonemos la sementera, no talemos los campos fecundos. Pero cada vez que el arado rompa un surco, abramos una escuela y enseñemos una virtud. En todo momento arar cerebros y corazones vale tanto como preparar una miés ubérrima; pero en las horas críticas vale más: la miés puede agostarse y la opulencia concluir. La cultura, en cambio, no se agosta ni concluye nunca.

El trigo y el laurel — juntos — harán nuestra raza magnífica: *son enemigos de la patria los que no saben sembrar o soñar.* Tenemos que renovar los valores morales, mirando como factores negativos de la nacionalidad a cuantos repudian el trabajo o la cultura, a los que apetecen una opulencia analfabeta o una ilustración parasitaria.

El trabajo, de antiguo aborrecido como ocupación servil e indigna de gentileshombres, debe mirarse como fuente del mérito y base de la dignidad humana. Los valores culturales, irrespetados por el encumbramiento de los politiquistas, deben reasumir el primer rango en la nueva moral de la civilización venidera.

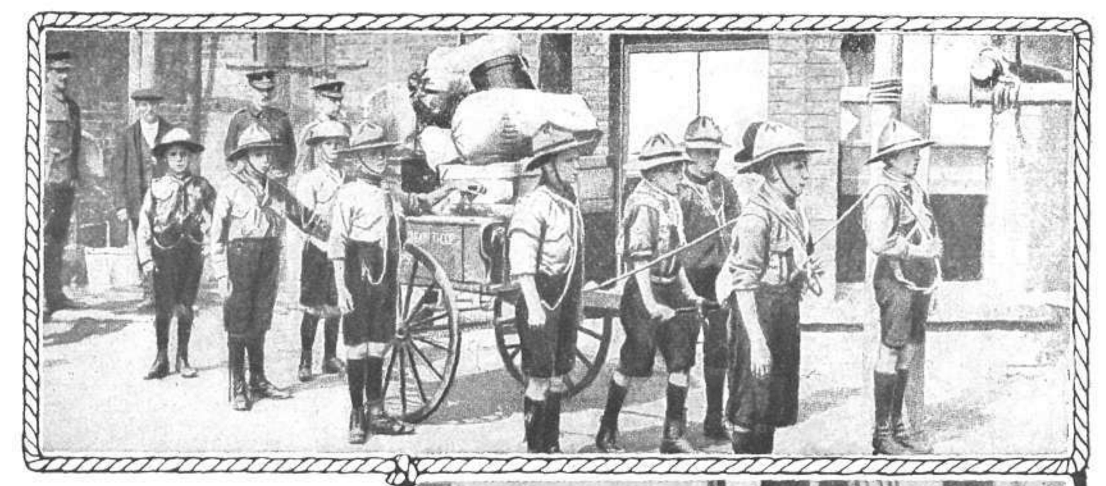
El porvenir es de los activos. Prediquemos que todo holgazán es un esclavo, un parásito de algún huésped. Sólo el trabajo da la libertad, que es condición intrínseca de la dignidad. Cada hombre es una fuerza vital; si no trabaja y no piensa deja de ser hombre, es una fuerza desperdiciada. Hay que ennoblecer el trabajo, transformándolo de suplicio en deleite, de vergüenza en honor; así cada argentino sentirá el deber de ejercitar alguna actividad útil al futuro de la raza.

El porvenir es de los cultos. Enseñemos que el ignorante es siempre débil, incapaz de confiar en sí mismo y de comprender a los demás. En la cultura está la fuente de toda perfección, el núcleo de todo ideal. La cultura es la única aristocracia legítima. Ella apuntala nuestras creencias y alienta nuestras esperanzas, agudiza el ingenio, enciende el corazón, embellece la vida y enseña a amarla, es la clave de toda firmeza y de toda virtud. Ella permite al hombre decir con fe sus creencias y sus ideales, como si fueran la verdad y el sueño de todos; y en la fe está su eficacia, pues no calla hasta que todos acaban por creerlos.

Trabajo y Cultura, — materia y energía, — deben ser en la raza dos aspectos de un mismo advenimiento. Avergoncémonos de toda opulencia inculta; no esperemos que nuestros hijos se avergüencen de heredar muchas talegas y ninguna biblioteca argentina. La raza, dentro de veinte años, ignorará los nombres de cien *millonarios y admirará el de un pensador, de un sabio,* de un poeta y de un artista: los creadores de la cultura argentina serán el blasón de la patria.

Por el Trabajo y la Cultura ella puede aproximarse al ideal enunciado por nuestro visionario Ameghino: la humanidad engendrará una raza más perfecta, próxima al concepto que el hombre se forma de la divinidad. Nuestros remotos descendientes, justos por su cultura y dignos por su trabajo, podrán acercarse a la profecía bíblica: serán a imagen y semejanza de los dioses.

Dib. de Sirio.



Boy-scouts ingleses que no van a la guerra, pero ayudan en la conducción de bagajes.

LOS BOY-SCOUTS

En vista del universal desarrollo y de los eficientes resultados de su obra, tiene razón para no acabar nunca de sentirse satisfecho de su obra, el general inglés Boden - Pawell, fundador de la institución de los boy-scouts, a los cuales es preferible darles su originario nombre inglés, porque ninguna de las versiones castellanas de él resulta perfectamente adecuada y expresiva.

Todo el mundo sabe lo que son los boy - scouts, porque se han difundido por todo el mundo. No hay pueblo culto en el cual no existan, y en todas partes se han ganado desde el primer momento las simpatías generales, pues tanto la enseñanza moral como la física que reciben, hacen «hombres» anticipados, conceptos que no deben confundirse con el de niños precoces, cosa que es muy diferente.



Los pequeños emisarios prestan servicios a veces inapreciables.

Pero la institución de los boy - scouts no tiene solamente por objeto el beneficio de sus propios miembros, individualmente considerados. El general Boden - Pawell quiso fundar una institución de carácter social, es decir, que tuviera su papel en el funcionamiento del organismo social, que, en un momento dado, pudiera ser útil a la sociedad de la cual es uno de los componentes. Y lo ha conseguido plenamente.

La guerra europea está poniendo de relieve esa misión social de los boy - scouts. Los pequeños hombres, bien adiestrados, de cuerpo y de espíritu, en tiempos de paz, están prestando ahora valiosos servicios, tanto más valiosos cuanto que cada uno de ellos, en su labor, evita el empleo de un hombre, requerido en los campos de batalla.

Si fuera preciso, los boy - scouts combatirían también; pero por ahora, no combaten. Su acción se limita a ayudar en la preparación de los elementos que van a la batalla. Su acción es múltiple y variada, y el lema de su vida es el cumplimiento del deber, siempre, y siempre con alegría.



Boy-scout inglés haciendo guardia.



Ada Larguía.



Boy-scouts franceses convoyando un carro de forraje para la caballería.

LAS MUJERES Y LOS MALES DE LA GUERRA



Mrs. Anthony Drexel.

Mrs. Waldorf Astor.

Gran duquesa María Adelaida de Luxemburgo.

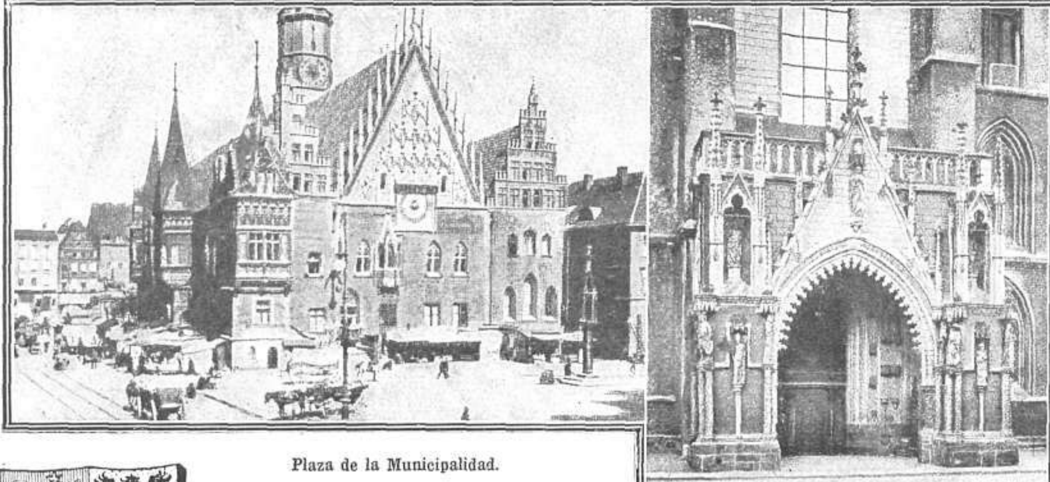
Lady Paget.

Mrs. Gerard Leigh.

Lady Lovat.

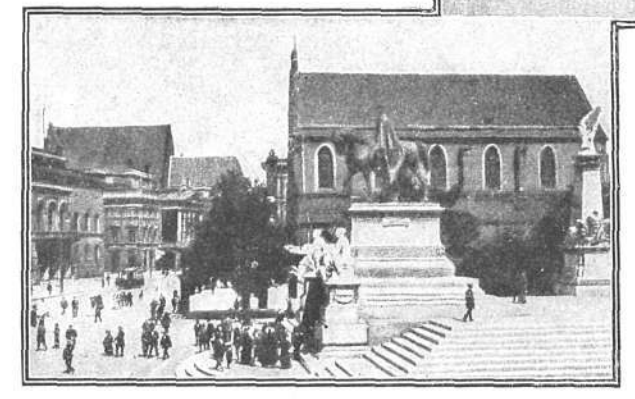
En todos los países beligerantes, desde el primer momento, las damas más aristocráticas y ricas pusieron su persona y su fortuna al servicio de las víctimas de la guerra. La gran duquesa María Adelaida de Luxemburgo, la neutralidad de cuyo gran ducado fué violada por los alemanes como operación inicial de la guerra, se ha consagrado a atender a los numerosos heridos que pasan por su país. En Inglaterra, las damas norteamericanas, encabezadas por la duquesa de Marlborough, nacida en los Estados Unidos, han organizado una «Asociación de señoras norteamericanas», uno de cuyos miembros más activos es Mrs. Anthony Drexel. La esposa del multimillonario Waldorf Astor, ha cedido su hermosa residencia de Taplow, a orillas del mar, para que se instale en ella un hospital. Mrs. Gerard Leigh, de Chicago, ha donado fuertes sumas para la beneficencia. Y entre las damas inglesas el movimiento filantrópico es igualmente intenso. Lady Paget, esposa de un distinguido almirante inglés, se dedica día y noche, junto con su joven hija, a la atención de los hospitales militares. Lady Lovat ha cedido para sanatorio militar su hermoso castillo de Escocia, en el cual ha hecho instalar cuarenta camas. Todos los gastos, naturalmente, correrán por su cuenta. Y en todos los países beligerantes ocurre exactamente lo mismo. La acción benéfica y sedante de la mujer no se ha hecho esperar. No podía ser de otro modo, pues la mujer está en el mundo para compartir las buenas y las malas fortunas de los hombres. Y nunca como en los momentos actuales fué necesaria esa armonía. Pesa sobre Europa una catástrofe espantable, y la mujer es la única que puede poner en su negrura un rayo de consuelo. ¡Benditas sean ellas!

Breslau



Plaza de la Municipalidad.

Entrada de la catedral.



Avenida de Schweidnitz.

Esta villa es hoy la segunda de la monarquía prusiana, con 422.738 habitantes.

La baña el Oder, y tiene importantes fábricas de vagones y máquinas, manufacturas de paños y telas de algodón, y talleres de confección; posee importantes mercados de cereales y de animales, de maderas y carbón, y cuenta con grandes destilerías y refinerías de azúcar de remolacha.

Su mercado de lanas ocupa el primer puesto después del de Berlín. Todos los productos de la Silesia se encuentran en Breslau, por eso la villa no cesa de progresar.

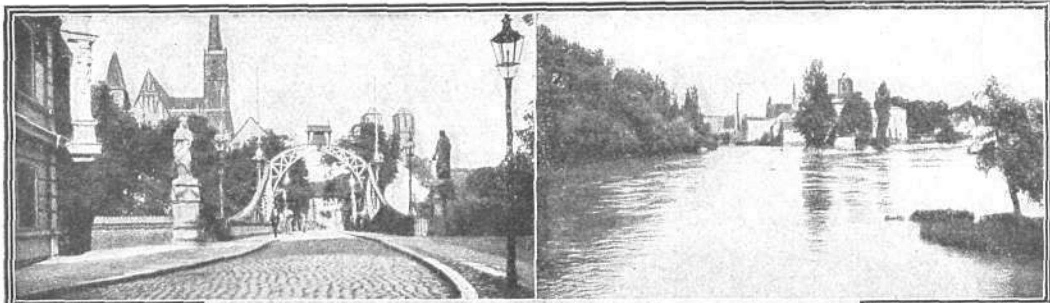
Los nuevos barrios de Schweidnitz, al sur y al norte sobre el Oder, son los de una gran ciudad moderna.

Tiene edificios suntuosos como la catedral, construída en los siglos XII y XV, la Biblioteca, la Universidad y la Municipalidad, y los edificios nuevos como la Bolsa, el Teatro y el Museo de Bellas Artes.

Sobre la margen izquierda del Oder y frente al palacio de gobierno y la sinagoga, se ha levantado una estatua a Guillermo I.

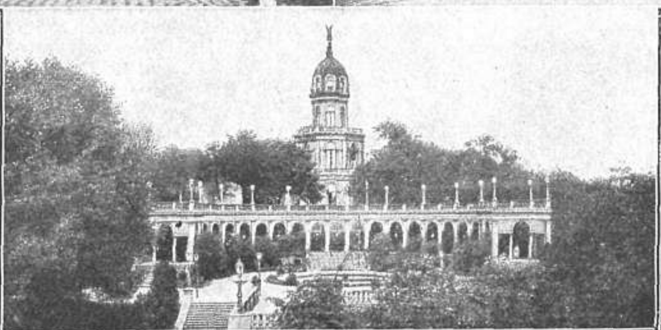
El kaiser tiene un palacio reservado en la ciudad, para el caso eventual de su visita.

Breslau, es sede episcopal y tiene 100.000 católicos y 20.000 israelitas.



El puente del Dom

Vista del río Oder.



La Liebichshone, paseo público.

La Residencia de Estudiantes



Los hoteles que ocupa la Residencia.

Entre las instituciones más provechosas para el mejoramiento de la cultura española, ocupa un lugar preferente, por su índole, la «Residencia de Estudiantes», fundada en 1910 por el ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, que ejerce su control a través de la «Junta para ampliación de estudios», lo que no la impide para que disfrute de la existencia autonómica requerida por su situación en la vida estudiantil.

Dentro del movimiento educacional de la Pedagogía actual, colócase su posición única en España y compite con sus similares europeas y en especial las inglesas, cuyo tipo ha inspirado su régimen; pero procura recoger a la vez que continuar con exigidas rectificaciones la tradición en esto legada por los «Colegios» de las célebres Universidades de Alcalá y Salamanca.



Un antiguo almacén de baúles que, con pintura verde, blanca y modestísimos muebles de pino, ha quedado convertido en una preciosa biblioteca.

Carece del molde fijo y vulgar del reglamento, lo cual no implica desorden dada la corrección y cultura que el relf - control supone. Su vida tiene una amplitud desusada que bien se aprecia en un íntimo compañerismo, que se vive en un ambiente exento de imposiciones y prejuicios.

Distante del centro de la ciudad, lindando al Paseo de la Castellana, ocupa en un barrio aristocrático de Madrid cuatro *chalets* unidos con un tranquilo jardín y tiene sus respectivas habitaciones individuales de un moblaje sencillo, sus comedores amplios y alegres, sus salas de recibo y reunión con elegante sobriedad, sus laboratorios, cómoda biblioteca y campo de *tennis*.

El servicio lo efectúan sirvientas, sin que jamás una nota desagradable haya sombreado el honor de la «Residencia», evidenciando la posibilidad de alternar en una vida constante jóvenes de ambos sexos, cuando se tiene siquiera un mínimum de *bien obrar*.

La habitación residencial da siempre a un jardín, tiene ventanas capaces de mucha luz, cuyos alféizares adornan unas yedras y unas flores, es reducida y su pintura de un tono claro; cómodamente se colocan una cama baja, convertida en sofá durante el día, un ropero, mesa, silla, toallero también de pino tea pulido, un lavatorio grande de porcelana, sobre un sobrio trípode de pino y una gran bañera de cinc para la ablución diaria de esponja.

La vida en la «Residencia» es muy rápida de trazar; no existiendo preceptos correctivos para los que viven, la



El comedor más grande de la Residencia. — Hacen sus comidas en él, 66 estudiantes en 3 mesas grandes de 22 cubiertos.

entrada y salida son un acto absoluto de voluntad; el estudio se efectúa cuándo, cómo y dónde se quiere; no hay hora fijada para levantarse ni acostarse; las comidas se efectúan en tiempo común; se realizan viajes de estudio y excursiones artísticas libremente; la puerta siempre franca, sin limitaciones; se ha suprimido toda vigilancia porque faltan las desigualdades y sólo existe lo obligatorio de una moral constituída.





Un rincón del jardín.

La «Residencia de Estudiantes», con toda la independencia de la vida de hotel, más las ventajas de un ambiente intelectual, brinda una noción más real de lo colectivo, gustos refinados, insuperada orientación científica, alta ciudadanía y amplia civilidad, dentro de una cultura social desenvuelta en una discreta confraternidad que excluye toda discordancia.

Como presidente está el doctor Alberto Jiménez, que goza de estima entre sus compañeros y dedica a la «Residencia» la solicitud y atención que han favorecido su éxito, pues fundada con 17 estudiantes de la Universidad, ascendió sucesivamente a 100, incluso algunos extranjeros que actualmente tiene y por módica retribución viven con un *confort* que no se lograría por igual precio.

Habiendo 400 presentados que no se pudieron admitir por falta de local, el gobierno facilitó a la «Residencia» fondos para construir una nueva, como se efectúa frente al Hipódromo.

Los argentinos que atienden a su formación cultural encuentran en ella una acogida amable.

Altamente conceptuada en los mejores círculos sociales y con el apoyo de los más significados prestigios científicos, la «Residencia de Estudiantes» colabora en la reorganización de la España nueva y admiradora de la España de siempre, ha merecido el obsequioso apoyo del gobierno, la distinción de S. M. el rey don Alfonso XIII, que la visitó en 1911, acompañado del ministro de Instrucción Pública, demostrando lo mucho que le interesa todo lo que atañe al adelanto de la cultura de esta España que renace.

La «Residencia de Estudiantes», a la que tengo el honor de pertenecer, proporciona al joven que vive en ella una sanidad de alma, y en la adquisición de una moralidad viril, reafirma una ética laica para la vida civil que le da un *bien hacer*, sereno y tranquilo, sin explosiones personales y sin indecorosos reniegos.

Convencido, por evidencia, de la enorme ventaja de las instituciones como la «Residencia de Estudiantes», y ante el problema central de la formación de nuestra nacionalidad en su carácter y en su raza, cuya resolución debemos evocarnos sin exageraciones, nada más patriótico puedo insinuar a mis conciudadanos, ni nada debe merecer su atención mayor que la fundación de similares en las Universidades y Colegios Nacionales.

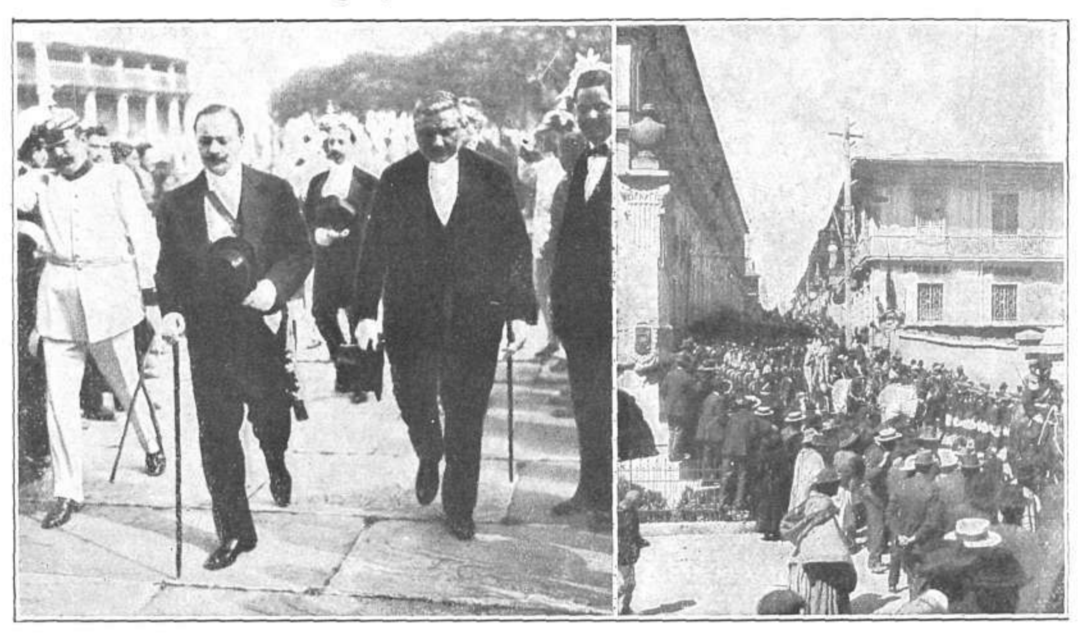
Sobre las experiencias de la *Casa V. L. P. I.*, cuyo antecedente tenemos para los colegios nacionales, y sobre las enseñanzas que nos da en su vida la «Residencia de Estudiantes» para las Universidades Nacionales, se ha de trazar con el concurso de otros tipos la adaptación cuando se plantee, encargándola a personas capaces para no lanzarla al fracaso, logrando el desprestigio de institución tan benéfica para la cultura nacional.

J. Francisco V. Silva.

Madrid, 1914.

Del Paraguay

De Bolivia



El presidente, con sus ministros, dirigiéndose a la catedral, para asistir al Tedéum por el advenimiento del nuevo papa Benedicto XV.

Sepelio del obispo de La Paz, monseñor Peña. — El paso del cortejo al dirigirse al cementerio.



Va para un par de meses que estamos de «teatro de la guerra» y «conflagración europea» y el temita comienza a ser fatigoso.

Y es el tiempo que transcurre, el implacable tiempo que nos acostumbra a todo, y la costumbre que deriva en monotonía.

Y es, también, que los beligerantes no «se pegan» como creíamos. A fuerza de oír profetizar, año tras año, lo terrible que sería una guerra europea: la *mortandad espantosa*, las consecuencias desquiciadoras que la acotarían, llegados a ella no nos parece el trance tan fiero como lo pintaban.

Casi presumíamos que hasta estos ámbitos llegaría el choque de las armas, el clamoreo de los combatientes; que nubes rojizas como condensaciones de sangre se amontonarían en los cielos; que los mares hervirían con el fragor de los combates navales... Y nada. Ayer, cielo y espacio siguen como antes y en vano buscamos por todas partes indicios visibles de esa gran catástrofe bélica que continúa produciéndose en el otro lado del mundo. Los banqueros afirman que sí, que los advierten; pero, ¿por ventura los banqueros son seres humanos, tangibles y normales como el resto de los *hombres*?

Creíamos que los ecos de la gran cachetina mundial debían oírse en todos los ámbitos del planeta; que a las veinticuatro horas de declarada la guerra los ejércitos se harían añicos y no iban a quedar sino los corresponsales de los diarios para contarlo; que la escuadra francesa hundiría a la austriaca, la alemana a la francesa, la inglesa a la alemana, y la rusa se hundiría a sí misma por equivocación; que *zepelines* y aeroplanos se darían de barquinazos en los aires... y resulta que apenas hay algo de eso y estamos, a los dos meses, casi, casi como el primer día.

Sucesivamente, los beligerantes, unos y otros, nos han dado chascos. Al principio fueron los franceses. Los hubiéramos querido ver en Berlín en cuarenta y ocho horas. Pero lejos de eso, ante el avance germánico retrocedían, se replegaban, desandaban lo avanzado hasta inspirar lástima. Cuando los alemanes estuvieron frente a París, el desencanto fué universal.

—¡Esos franceses! ¡Y aturdirnos los oídos con su revancha! Los alemanes van a dictar la paz desde París...

En cuanto a los rusos:

—¡Esos osos! ¿Pero alguien confiaba en los rusos a quienes apalearon los japoneses como les vino en gana?

Y de los ingleses se decían lindezas:

—¡No hacen nada! ¡Cómo toda la vida! Están reservando su escuadra y sus tropas para cuando se destruyan los otros ser los únicos bien librados...

Joffre, French y Rennempampff eran tres zapatillas chinas; no valían tres guías del bigote del kaiser. Pero cuando los rusos comenzaron a abrirse camino a Viena y franceses e ingleses rechazaron en toda la línea a *los alemanes, los aliados* volvieron a ser favorecidos con nuestra admiración y a los alemanes los ponemos que no hay por donde asirlos. Joffre es un habilísimo táctico, French un general heroico y Rennempampff no tiene más defecto que lo empedrado de consonantes de su apellido. En cambio, el kaiser es nada más que un petulante, un impulsivo. Y ahora recordamos que ha sido mal músico, mal pintor, mal poeta... que tiene un brazo más corto que el otro... que se echa cosmético en los bigotes. ¿Cómo un *hombre así, Dios mío*, podrá vencer a los aliados?

Pero entretanto, como la hecatombe no es apocalíptica, como no se libran cruentas batallas decisivas, o de las que se libran apenas nos llegan datos minuciosos y terribles, los estrategas de café estamos desesperados, desilusionados, poco menos que estafados.

A la hora del desayuno, mientras sumergimos el cacho de una media luna en el dudoso moka que se nos sirve y recorremos con ávidos ojos los telegramas de los rotativos matinales, nuestra indignación no tiene límites ante la ambigüedad de las noticias.

—¡Pero esto es una macana! ¿No se van a agarrar nunca esos embusteros?

Y si el diario tiene algún plano del «teatro de la guerra», no trepidamos en apuntar con el dedo la ruta que seguiríamos para pillar al enemigo y darle una zurribanda:

—Saldríamos de esta ciudad (y puede que sea un lago), vadearíamos este río (y acaso sea una cadena de montañas), tomábamos por esta carretera (probablemente un río), y cayendo sobre esta plaza fuerte (tal vez un bosque), le dábamos al enemigo la gran paliza y nos desayunábamos gratis en Berlín. Pero como nosotros no somos French ni Joffre... ¡Cóbrese, mozo!

Los estrategas de café somos terribles. Nosotros hubiéramos movilizado a los rusos en medio día, embotellado la escuadra alemana en lo que dura un suspiro y encerrado a los alemanes en Berlín en menos tiempo que se dice. En cuanto a lord Kitchener, lo hubiésemos destituído y sometido a juicio hace mil horas. ¿Pues no dice ese barbarote que la guerra puede prolongarse meses y meses todavía? ¡Cuidado que tienen flema los generales ingleses!

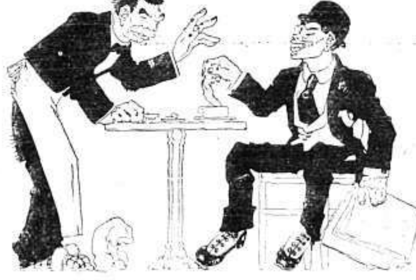
Es una pena, es un disgusto, no ver, «no oír» cómo se pegan los combatientes porque a la distancia parece que no se hicieran nada, y los tácticos de café estamos inconsolables. De vez en vez nos saca de nuestra atonía la terrible relación de las atrocidades que se cometen con los vencidos de una u otra parte: niños asesinados, mujeres mancilladas, ancianos escarnecidos, heridos a quienes se arrancaron los ojos, pero, familiarizados con tales horrores, no nos sofoca la emoción.

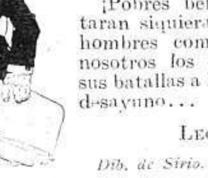
—Eso mismo se ha hecho en otras guerras... Los búlgaros dejaron de practicarlo por vulgar...

Y nuestros nervios, nuestros sólidos nervios de estrategas de café, no se conmueven con nada.

¡Pobres beligerantes! Si contaran siquiera con un millar de hombres como nosotros, como nosotros los que reconstruímos sus batallas a la hora propicia del desayuno...

LEONIDAS N. JEROVI.





Dib. de Sirio.



La triste noticia

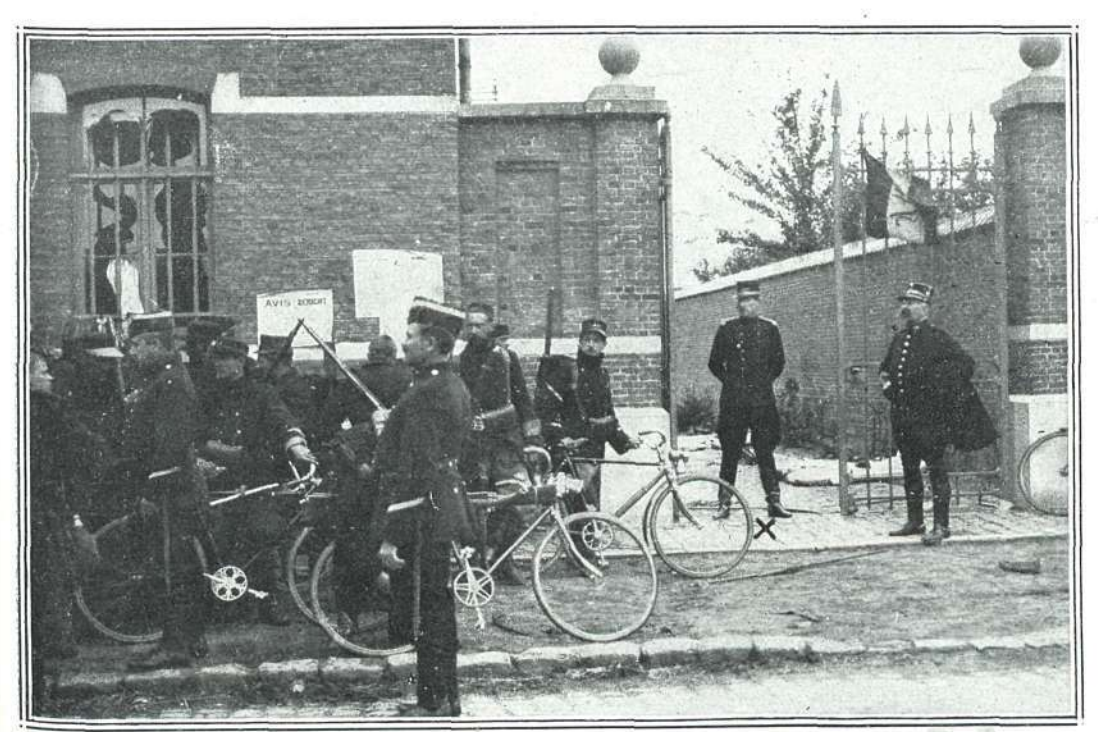
Desde el fatal día
que su hijo del alma
se marchó a la guerra
quedó anonadada.
Triste y pensativa
iba por la casa
llorando en silencio,
más con esperanza
de que él volvería
la guerra acabada.
Tenía el instinto,
al ver que pasaban
todos a su lado
sin decirla nada,
de que algo muy grave
por piedad callaban.
Un día a sus manos
cayó por desgracia
un diario viejo,
el que relataba
la hazaña de un héroe
que honraba a su patria,
y al leer el nombre
cayó desplomada.
Su hija con mimos
quiso consolarla,
mas la pobre vieja
lloraba y lloraba...
y estrujando el diario
con odio y con rabia,
dijo: ¿qué me importa
que mi hijo del alma
haya sido un héroe
cuando me lo matan?...

EDUARDO MARTHUR.

Dib. de Zavattaro.

Últimas informaciones de la guerra

De nuestro corresponsal en Londres



El valeroso rey de los belgas, que ha demostrado sus condiciones de bravura animando a sus soldados con su presencia en las líneas de combate, en una de las pequeñas ciudades en los alrededores de Amberes. Su cuartel general fué indudablemente señalado por los voladores enemigos y varias granadas vinieron a estallar en la casa donde estaba el rey. — Nuestra interesante fotografía muestra al rey Alberto (×) parado en la puerta de su cuartel, mirando los destrozos que acaban de producir una granada, que destruyó parte del edificio e hirió a una docena de sus soldados.

Vista de una trinchera belga, cerca de la línea del ferrocarril de Malinas, sufriendo el fuego de la artillería alemana. Esta tropa perdió sus cuatro oficiales superiores y continuó batiéndose a las órdenes de los suboficiales. — Esta es una de las primeras instantáneas que llegan de las líneas de fuego.



En el campo de batalla de Hofstade. — Esta fotografía, tomada en la línea de fuego de las ametralladoras, muestra el emplazamiento de éstas, disimuladas con reparos por las fuerzas belgas, que resistían a los invasores.



En la batalla de Hofstade, un soldado belga cruzando la línea de fuego para llevar al comando un parte telefónico. — Las ametralladoras belgas están en acción.



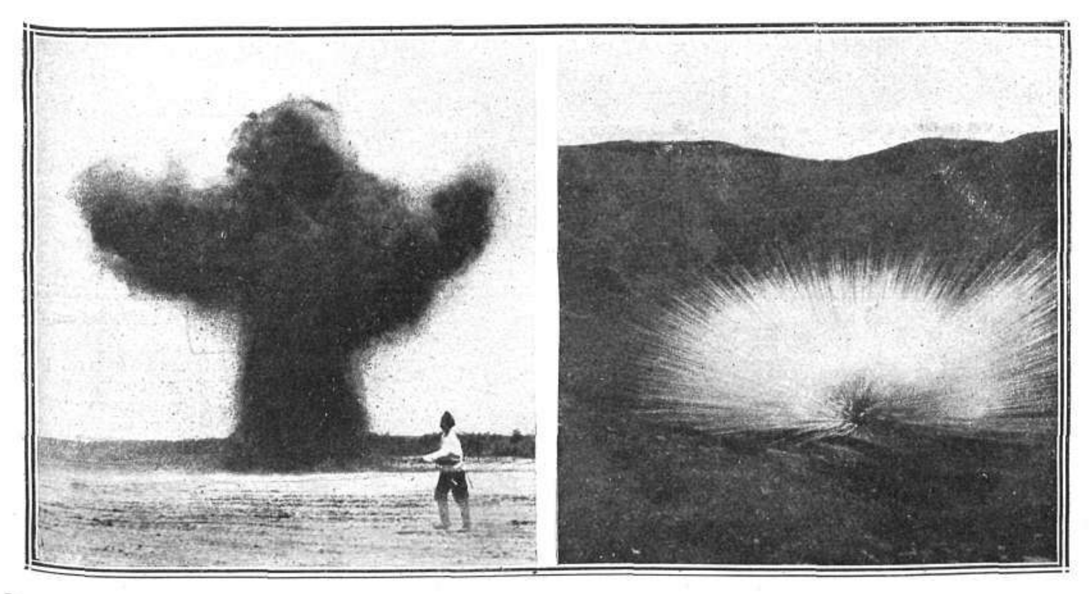
En el valle del río Marne, después de la batalla, en las cercanías de Meaux.— Esta fotografía muestra una trinchera alemana, abandonada por la reconcentración de las tropas a las líneas fortificadas del Aisne.



En la línea de batalla de Hofstade. Los cañones belgas en posición de combate, haciendo fuego. — En ambas puede verse la mampara de acero que resguarda a los artilleros durante la pelea.



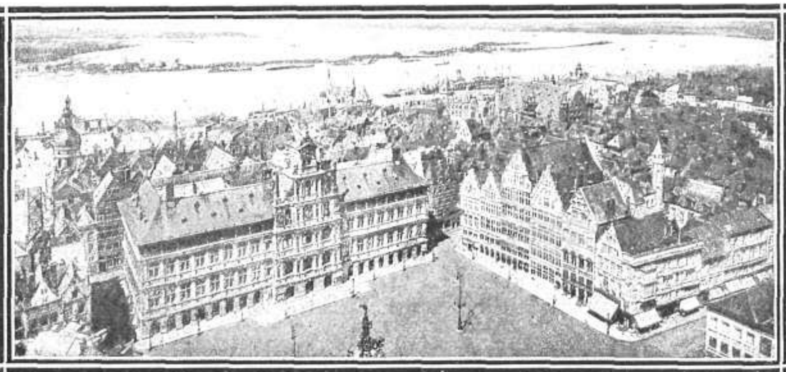
En la batalla de Hofstade, la artillería belga en la línea de fuego.



Las minas terrestres que los alemanes han empleado en Bélgica, son iguales a las minas marinas, que tantos perjuicios han causado ya en el Mar del Norte. Se componen de explosivos enterrados en los sitios por donde se espera que el enemigo ha de pasar, y estallan automáticamente, o por medio de una corriente eléctrica aplicada desde lejos por un encargado especial. Los efectos de una de estas explosiones son terribles, y si encuentran a su paso una fuerza en columna, la aniquilan con toda seguridad.

Amberes



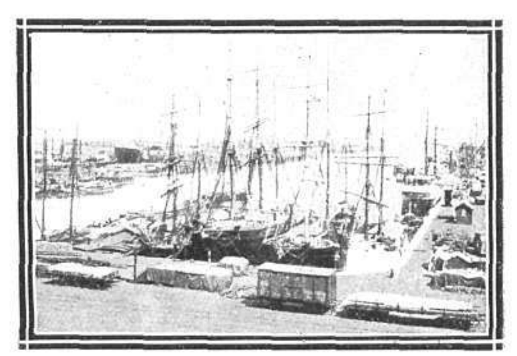


Hotel municipal y plaza del Bajo Escalda, tomada desde la catedral.

Desde hace muchos siglos el pueblo belga está acostumbrado a derramar su sangre. En Bélgica se han librado centenares de batallas, algunas de ellas destinadas a cambiar, *según sus resultados, la faz del mundo;* pero nunca, como ahora, ha sufrido tanto.

Puede decirse que las últimas energías belgas de resistencia, energías que han sido una sorpresa para todos, se reconcentraron en Amberes, el gran puerto del Escalda, hasta ayer no más uno de los más famosos emporios comerciales del mundo.

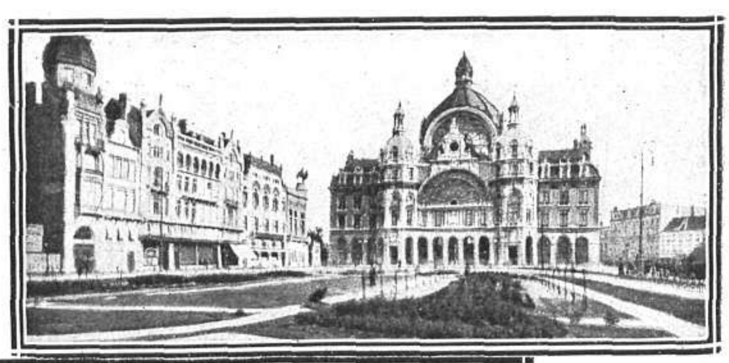
Amberes resume para los belgas el pasado, el presente y el porvenir. Ciudad antigua, es uno de los mayores puertos del mundo. Es, como quien dice, el pulmón de Bélgica. Los alemanes, con el ojo práctico que tienen para el negocio, lo habían casi conquistado pacíficamente antes de la guerra, pues se contaban por millares y tenían vara alta en todo. Ahora, la han sometido a cañonazos. Los belgas resistieron bravamente; pero caídos sus fuertes, en llamas su ciudad, tuvieron que capitular, después de haber dado pruebas de un heroismo ejemplar y de gran patriotismo.



Puerto. — El dique de Kttendy.



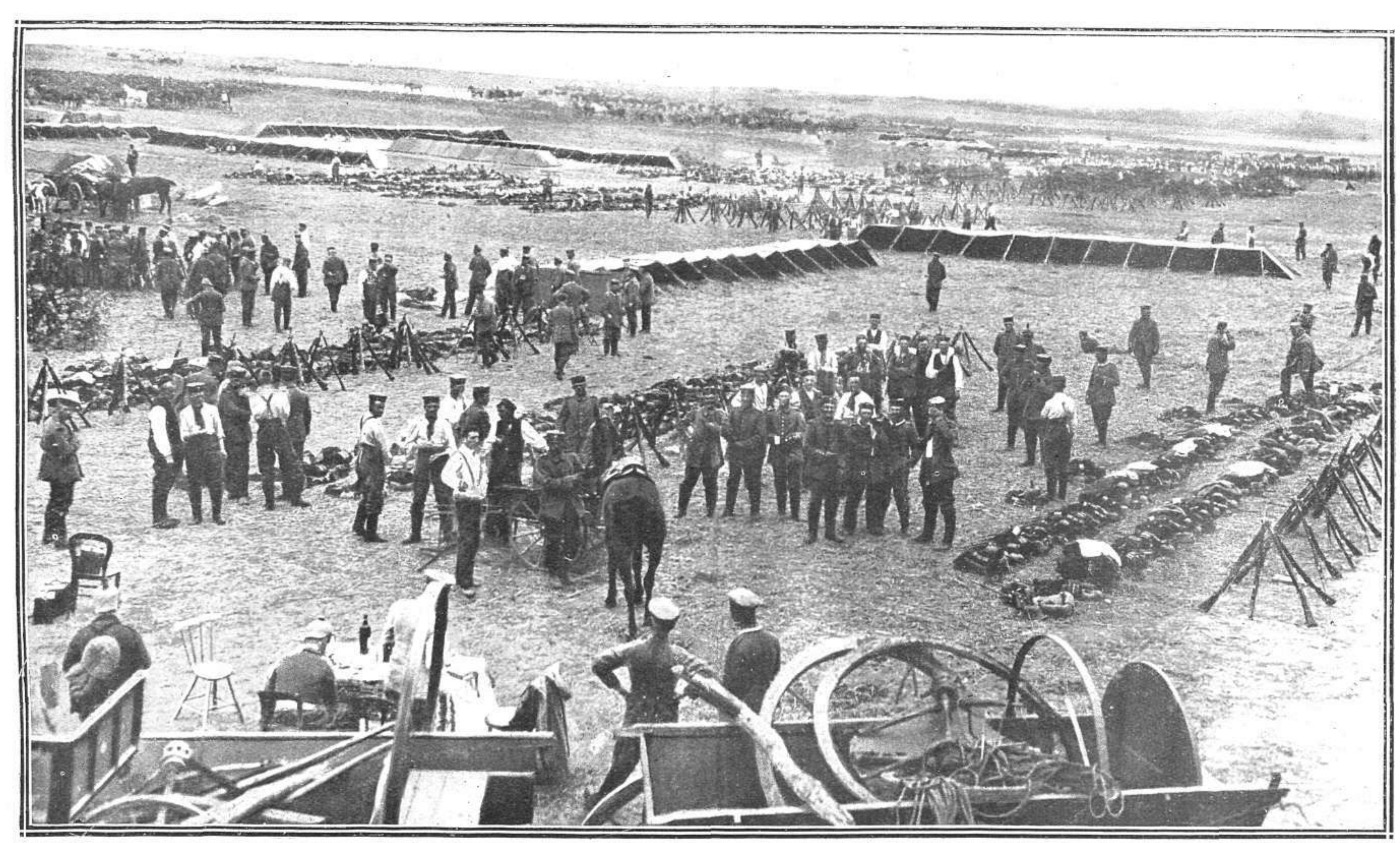
La catedral.



La estación central.



Perspectiva de la avenida Keyser.



Vista general de un campamento del ejército alemán, en los alrededores de Mouland. Como puede verse, el campo alemán ofrece un orden perfecto, y sus innumerables líneas de carpas circundan un considerable espacio y nada hace recordar las terribles acciones del ejército algunos kilómetros más lejos, donde a diario se libraban violentos combates.

Notas varias



FIESTA DE BENEFICIO—Té a beneficio de las familias de los reservistas franceses, que han partido para la guerra; con ese motivo el éxito de la fiesta fué considerable.

EN EL CLUB ESPAÑOL. — El académico don Ramón Menéndez Pidal, después de su conferencia sobre «Nuevas orientaciones de la vida intelectual española».



DAMAS DE CARIDAD. — Inauguración del asilo maternal número 5, de la Morada de San Vicente de Paul. — El arzobispo, bendiciendo la casa. — Grupo de asiladas, durante la ceremonia.



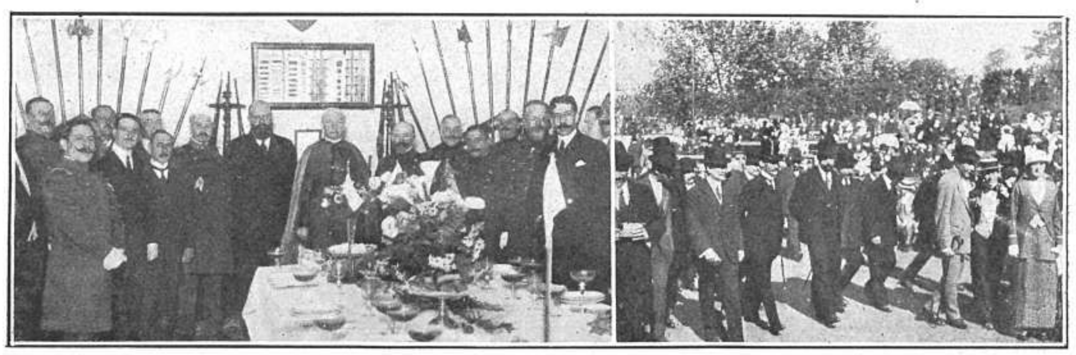
POR LOS CAIDOS EN LA GUERRA DEL PARAGUAY. — Funerales celebrados en San Francisco, a la memoria de los caídos en la campaña de 1865 al 70. — Vista de la concurrencia. — Miembros del Centro «Guerreros del Paraguay», saliendo del templo.



EN LA ESCUELA NORMAL 6. — Interesante fiesta llevada a efecto el domingo último, con motivo de serles entregados los diplomas correspondientes a las alumnas egresadas en los cursos de 1912 y 1913.

Círculo Militar

En el Parque Lezama



Recepción de los jefes y oficiales chilenos, que se encuentran de paso en esta capital.

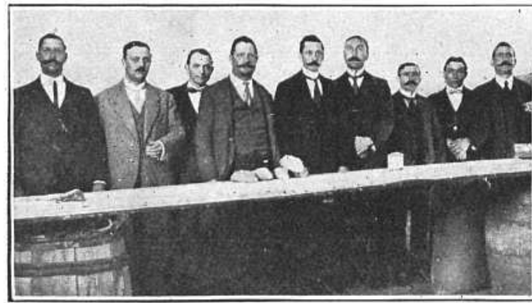
El intendente y autoridades municipales, concurriendo a inaugurar el nuevo anfiteatro.

Reparto de víveres a los pobres



En la parroquia de San Telmo.

En el local de la logia «Aurora Risorta».

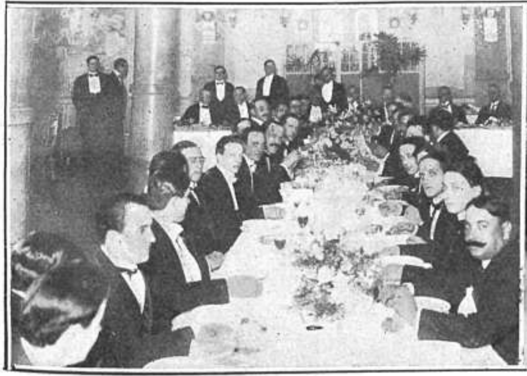


Comisión de fomento «Caballito Sur», que organizó un reparto de víveres.



Familias pobres del barrio, aguardando el reparto, frente al local de la comisión.

Demostración



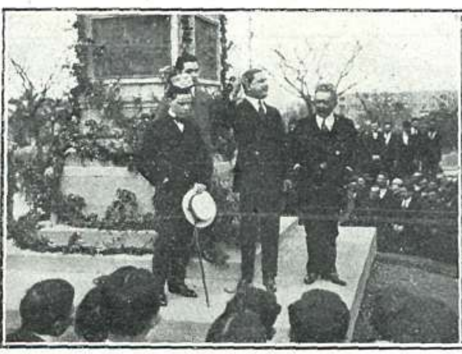
Banquete ofrecido al doctor Juan Martín Carro Campos, celebrando la terminación de sus estudios.

Fiesta escolar

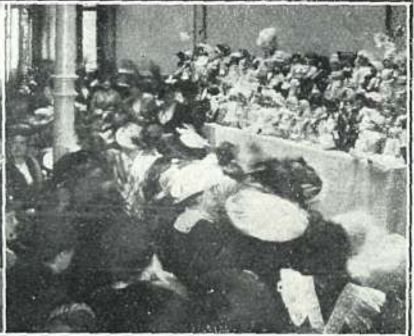


Reparto de premios a los mejores alumnos en la escuela 4.ª, del consejo 10.º, acto que resultó brillante.

Aniversario del descubrimiento de América



El escritor don Manuel Ugarte, pronunciando un discurso de circunstancias, en la Plaza Colón, el 12 del corriente, ante numeroso público.



Rifa de muñecas, organizada por la comisión de damas del Patronato Español, el mismo día, y a beneficio de su institución.

Diplomacia



El doctor Carlos Acuña, designado por el gobierno nacional como primer secretario de la embajada ante el gobierno de Norte América.

En honor de un periodista brasileño



Recepción ofrecida por el Círculo de la Prensa al doctor Belisario Soares de Souza, distinguido periodista fluminense, que ha visitado la capital.

En nuestra casa



Visita realizada a nuestra redacción y talleres por el doctor Alberto de Ulloa (×), director de «La Prensa», de Lima, y conocido hombre público peruano.

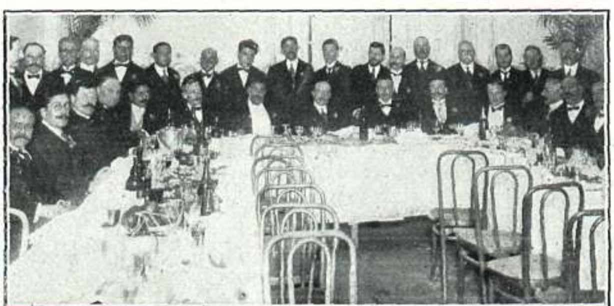
En Santa Felicitas



Familias que concurrieron a presenciar el reparto de ropas y víveres a los pobres, efectuado por las damas vicentinas, en ocasión del 25.° aniversario de la sociedad.



Masonería



Banquete ofrecido por la logia «Aurora Risorta», a sus adherentes, en ocasión de festejar el 23.° aniversario de su fundación y en honor del P. E. de la Masonería Argentina.

Necrología





Señor Patricio G. Sala. — Coronel Juan Penna. — Señor Segundo Jardón.







Señorita Juana Fernández. — Señora E. Lezica de Egles. — Señora Rosa Rébori de Chiappe.







Señor Jaime González Cadavid. — Señor Juan A. Gregorini. — Señor Luis Pevselli.


Los Teatros durante el sitio
de París
Francisco Sarcey
Era demasiado
bueno
por Augusto Blanche
Los últimos
diez
por Julio Mosen
ALEJANDRO SIRIO



Los teatros habían cerrado sus puertas por orden de la autoridad. A todos interesaba inquirir si reanudarían sus representaciones: la prensa dedicó a esta cuestión sendos artículos. Unos publicistas sostenían que las diversiones eran poco conformes con el duelo nacional; otros aseveraban que París ha menester espectáculos, que la alegría es compatible con la moral, que la reapertura de algunos teatros desorientaría a los prusianos, siendo como una jubilosa fanfarronada, lo que se adapta perfectamente a las tradiciones francesas; que sería fácil elegir obras en armonía con aquella situación anormal; que, así, se proporcionaría trabajo a una legión considerable de gentes humildes, empleados, guardarropas, jornaleros, que carecían de ocupación, sin hablar de los mismos artistas, cuya situación era igualmente precaria. El foyer de varios teatros habíase transformado en ambulancia. ¡Qué importa!, replicaban los partidarios de la reapertura. El público no entrará en aquella dependencia, y asunto concluído.

A la larga, suyo fué el triunfo. No precisamente porque sus argumentos fueran los más contundentes, sino porque París se aburría. Nadie preveía el término del bloqueo, asustando los muchos días que habían de transcurrir en medio del hastío desesperante. Para subsanar la falsa inconveniencia de estas fiestas, se resolvió celebrarlas con fines benéficos. Bien para los heridos, ora para los huérfanos, ya para las cantinas municipales: cada batallón organizó una *matinée* o una velada, cuyos productos se destinaban a la adquisición de un cañón o una ametralladora. M. Pasdeloup inauguró, en primer término, el 23 de octubre, los conciertos populares. El abate Duquesnay se encargó de desvanecer las susceptibilidades más delicadas, en una alocución que el público saboreó con gran deleite y aplaudió exageradamente. La orquesta atacó al punto la *Sinfonía en la,* de Beethoven: en el *andante,* la frase musical tan dolorosa, tan punzante, produjo sobre la concurrencia un efecto indecible. El llanto corría por todas las mejillas; pienso que nunca, como en aquel día, se ha sentido tan vivamente la obra maestra del genio. Todas las fibras de nuestra alma vibraban al unísono.

El director de la Opera organizó todos los domingos veladas musicales, en cuyos programas alternaba los trozos más inspirados de la música sinfónica con fragmentos de óperas célebres; un público numerosísimo concurría asiduamente a estas sesiones. La Comedia Francesa reanudó igualmente sus tareas bajo la dirección de M. Legouvé, a cuyo cargo corrió la primera *matinée* literaria, disertando acerca de la alimentación moral durante el Sitio de París. Una fisonomía particularísima caracterizaba estas representaciones. Luz sombría, público de guardias nacionales y de mujeres ataviadas varonilmente; en la escena ningún decorado; los actores, casi en traje de calle; y simultaneando con fragmentos de obras del repertorio clásico, algunas odas de circunstancias, improvisadas por jóvenes poetas como Bergerat, Delpit, Abraham Dreyfus, sin olvidar a Banville, que recreábase narrando, día por día, en el lenguaje de los dioses, nuestras tristezas, nuestras alegrías, las curiosidades de nuestras emociones más diversas. En el amplio palco proscenio, antes reservado a la familia imperial, acomodábanse los heridos convalecientes, asistidos con solícito cuidado por todos. Entre ellos veíanse semblantes empalidecidos por la fiebre, brazos en cabestrillo, cabezas vendadas, y muchas veces, algún bronceado hijo del Desierto, cuyos ojos centelleaban en la sombra, como los de su compatriota el león. Y, no obstante, a pocos pasos de allí, otros pobres diablos sufrían y agonizaban sobre el lecho de dolor de la ambulancia. Teófilo Gautier describe a maravilla el contraste de aquellos placeres mundanos con estos acerbos padeceres, contando en *Le Moniteur* su visita a los heridos del Teatro Francés en un día de función.

"Cruzando la galería que conduce desde el escenario a la sala, encontramos a dos religiosas, a dos Hermanas de la Caridad, una de las cuales preguntaba a la otra: — ¿Dónde está Sor Magdalena? — En el Teatro del Palacio Real, respondió la interrogada en el tono más natural del mundo. En aquel preciso instante, salía del salón de los actores *Basilio*, con su amplia sotana negra, su blanco alzacuello y ese extravagante sombrero que todavía usan los sacerdotes españoles. El histrión se detuvo contra la pared, saludando respetuosamente. Representábase un acto de *El matrimonio de Fígaro*. Huelga notar que era una coincidencia puramente casual. Pero, ¿no acusaríais de inverosimilitud a un autor que osara llevar a la escena tamaña antítesis? ¿Qué serie tan extraña de vertiginosos eventos no fueron precisos para que el *Basilio,* de Beaumarchais, se codeara con auténticas religiosas en una galería de la Comedia Francesa? A nuestra memoria acudió el recuerdo de la canción de Beranger, *La Actriz y la Hermana de la Caridad;* empero, aquí, la realidad excede muy mucho a la fantasía, porque, en el otro mundo, no puede *encarnar* esta paradoja. Nada más congruente y decoroso que las relaciones entre comediantes y religiosos. Las artistas de la Comedia Francesa son verdaderas señoras, que profesan a estas santas mujeres toda la veneración que tan en justicia se les debe... A la vuelta, no acertábamos con el camino por donde debíamos abandonar el edificio. Corredores, galerías, pasadizos habían desaparecido para separar la ambulancia del teatro, viéndonos precisados a preguntar por la salida a una Hermana que, muy atentamente, nos acompañó hasta la misma puerta. Un novelista, guiado a modo de Ariana a través del laberinto del Teatro Francés por una esforzada Hermana de la Caridad, ¿no es esto, como dicen ciertos periódicos, un *signo de los tiempos?*"

Otro suceso, todavía más extraño, fué la representación escénica de *Los Castigos; ¡Los Castigos!,* el libro proscripto que circulaba en secreto de mano en mano y que, descubierto en poder de un republicano, tornábase en acusación contra él; aquella formidable sátira del régimen imperialista, plena de personalismos e invectivas, la más virulenta que se ha escrito en ninguna época contra un tirano. Antes leíase entre amigos, a puerta cerrada; en el teatro de la Puerta de San Martín, y ante tres mil espectadores, se recitaron los pasajes más rotundos y violentos; de allí emigraron a la Comedia Francesa, repitiéndose desde entonces en cuantos conciertos y espectáculos se organizaban. Por fin, tras de esperar diez y ocho años, le llegó su día a Víctor Hugo.



El domingo pasado me encontré el siguiente anuncio en la columna de las defunciones:

"Federico Guillermo Ofverstrom, pastor de la parroquia de Katarina, procurador del Estado en las oficinas de la Deuda Nacional, murió tranquilo y en paz en Stokolmo, etc."

La impresión que me produjo esta lectura trajo a mi memoria un recuerdo de unos cincuenta años atrás. No hacía mucho tiempo que lo había visto, e ignoraba hasta que estuviese enfermo. Superior a mí en años y en otras muchas cosas, me precedió también en la tumba.

Un día, debe hacer de esto lo menos cincuenta y cinco años, se me acercó en la calle y me dijo:

—"¿Puedo ir mañana por la mañana temprano, para estudiar mi lección en vuestro libro?"

—"¿Pero es que no tenéis libros?"

—"No; voy a estudiar todas las mañanas a casa de alguno de mis condiscípulos."

Había oído hablar de los llamados días de pupilaje para los niños de escuela y jóvenes estudiantes pobres. Ignoro si Ofverstrom pasaba por tales días; pero a fe que bien los necesitaba. Jamás lo ví traer un mendrugo de pan para almorzar en la escuela, sino que cada cual le daba un pedacito del suyo, y se lo comía con la misma rapidez que aprendía las lecciones. Al mismo tiempo, sin poseer un solo libro, aprendía para él y para todos nosotros. Era nuestro diccionario, por lo cual le reprendían a menudo los profesores; y, sin embargo, seguía siendo el favorito de todos ellos. Pero era inútil, pues continuaba apuntándonos mientras recitábamos las lecciones.

—"Ofverstrom es imposible"—decían los profesores;—"es demasiado bueno".

No era pendenciero, como la mayoría de nosotros; hasta a los mayores insultos contestaba con una sonrisa desdeñosa.

"Ofverstrom es imposible"—decían los muchachos;—es demasiado bueno."

Fuí a visitarle un día y estuve llamando largo rato a la puerta de un obscuro zaguán, situado a espaldas de una casa de Regeringsgatan. Al fin la puerta se abrió pausadamente. Respirábase dentro un fuerte olor a ropa húmeda y prensada, y a través del vaho que infecionaba la estancia, distinguí a un hombre sentado ante una mesa de sastre: era el padre Ofverstrom. Este salió en aquel momento.

—"No estoy instalado de manera adecuada para recibiros" — dijo — empujándome hacia dentro embarazosamente.

—"Instalado en forma no conveniente para recibir a un muchacho de nueve años"—pensé.—"¿Será posible que yo sea un personaje más importante de lo que me figuraba?" Proseguía en mis reflexiones, cuando oí una voz de mujer, que decía desde el cuarto:

—"Oh!, supongo que será algún nuevo estudiante de primeras letras a quien va a comunicar su ciencia: el pobre Guillermo es tan bueno..."

No repetí la visita. Cuando ingresé en la escuela preparatoria, Ofverstrom estaba ya a la cabeza de los más adelantados. Si no recuerdo mal, había saltado un año entero en la división inferior. En los ejercicios graduales oí al difunto arzobispo Olaf Wallin pronunciar las siguientes palabras:

—"¡Jóvenes! Si queréis adelantar en el mundo y ganar el respeto de vuestros semejantes, imitad a Ofverstrom: es la personificación de la laboriosidad y de los más elevados principios."

Ignoro cuántos siguieron el consejo; pero me atrevo a decir que los que menos lo atendieron fueron más lejos que los demás. Un año después lo encontré otra vez, siendo preceptor de los hijos de un alto funcionario del Estado. Cuando me separé de él, me dijo el padre de los muchachos:

—"Me considero dichoso por haber encontrado un preceptor como éste para mis hijos; pero es el hombre menos práctico que he visto en mi vida, por lo que respecta a su propio bien. Es tan feliz si tiene una levita de respeto, como si no la tiene. Es demasiado bueno, y por ese camino no se va muy lejos. No podrá pasar de lo que es hoy."

—"Demasiado bueno: ya apareció aquello otra vez"—pensé yo.—"Desde luego que no pasará de donde está ahora. La personificación de la laboriosidad y de los elevados principios se quedará sin colocación, como las mujeres que comen pavo en los bailes."

Es más que probable que Ofverstrom jamás habría ido a la Universidad, si otros no lo hubiesen necesitado. Se unieron doce estudiantes y lo hicieron quedar en Upsala, para poder contar con él en sus "pro exercitio" y "pro gradu". Obtuvo un éxito asombroso. Uno de ellos salió con nota de *non side laude,* otro con *cum laude,* un tercero con *laudatur,* y así sucesivamente. Pero, ¿y el pobre Ofverstrom? A punto estuvo de que lo expulsasen, porque se descubrió su verdadera misión en la Universidad.

—"¡Habráse visto jamás una cosa semejante!"—decía el profesor.—"Sólo viene a Upsala para ayudar a los holgazanes: ¡bonito papel!"

Esto, en resumidas cuentas, no era más que una variación sobre el antiguo tema.

El, entretanto, sacó de la ocasión que se le había presentado todo el partido posible, y en sus ratos perdidos se preparó para graduarse en teología. Fué muy vigilado en los exámenes a causa de su bondad. Se mantuvo pálido y encorvado, como siempre; pero contestó debidamente a todas las preguntas con gran concisión. De buena gana le hubiesen dado calabazas; pero en aquella ocasión se mantuvo bien firme.

Un día fuí con él a su alojamiento de Upsala. Había alquilado un cuarto en casa de la pobre

viuda de un empleado, que admitía estudiantes por cuarenta duros al mes. La comida, y, sobre todo, el precio, le convenían. Encontramos en la escalera a la hija de la viuda, que era una muchacha muy bonita. Ofverstrom se puso colorado, y no daba pie con bola. Cuando un hombre listo e instruído se ruboriza y pierde el tino en presencia de una muchacha, se puede tener la certeza de que está profundamente enamorado; pero es un amor que no se atreve a nada de por sí. Vive con la esperanza de un sí, y teme al mismo tiempo la posibilidad de un no, y de esta manera el pobre hombre se halla suspendido entre el cielo y la tierra, hasta que acaba por achicharrarse.

—"¿Qué os parece Ofverstrom?"—pregunté a la hija de la viuda, un par de días después de esta escena.

—"¿Quién? ¡Ah! ¿os referís a ese hombre modesto, de botas remendadas, que siempre me da las gracias por mi "Toasted Knights", porque cree, sin duda, que soy yo la que los hago?"

"Toasted Knights" es el nombre de un plato de dulce, que se hace con azúcar tostado sumergido en jalea de arándano; postre que no se servía en Upsala más que los domingos.

—"Es un hombre inteligentísimo"—asegúrele yo,—"y más bueno que el pan."

—"Me atreveré a decir que sí, y aún que es demasiado bueno; pero poco o mucho, lo echa todo a perder"—dijo la muchacha sin impresionarse lo más mínimo.

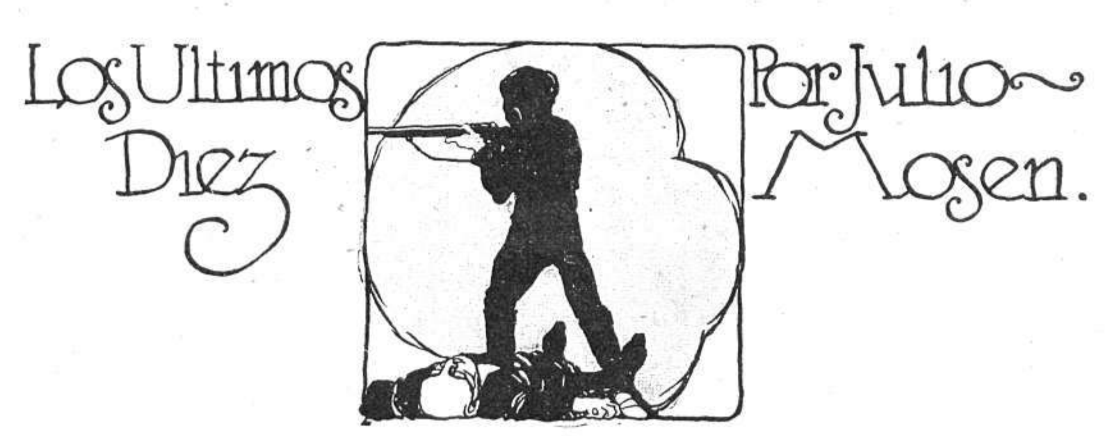
De esto se puede deducir que debe ser ventajoso poseer sólo un grado medio de bondad.

Ofverstrom estuvo empleado en el Consejo Episcopal de Stokolmo, y fué procurador del tribunal espiritual bajo diversos gobiernos, pues nunca se consideró apto más que para los puestos subalternos. Gestionó y obtuvo un curato perpetuo en una de las parroquias más pobres de la ciudad, por aquello de que cada oveja con su pareja. Por su gran economía, hija de sus necesidades de muchacho y de sus hábitos de hombre, y, en particular, por su honrada labor bajo los constantes cambios de administraciones, conservaba un capital muy saneado, del que prestaba generalmente a los estudiantes de teología pobres; bien sabía dónde apretaba el zapato. ¿Exigiendo garantías? ¡Sí, sí; a propósito era él! No: también para eso era demasiado bueno. Valía la pena de haberlo hecho procurador para los casos de deudas nacionales, especialmente cuando los empréstitos del gobierno tuvieran que contratarse con banqueros alemanes.

Finalmente, Ofverstrom llegó a ser el pastor de su parroquia; pero no fué cosa fácil de conseguir, a pesar de que todo el mundo lo quería.

—"No cabe duda que lo merece más que nadie"—decían;—"pero es demasiado bueno".

Pero como se hizo cargo de la parroquia en el año de gracia, no recibió salario alguno, ni nunca lo pudo disfrutar; porque, muy poco después de aquel acontecimiento, fué demasiado bueno hasta para disfrutar de esta vida.



Juramos en Varsovia mil valientes
No disparar en la ardua lid sagrada
Ni un solo tiro, y atacar vehementes
Con bayoneta en el fusil calada.
Polonia, en medio del mayor tormento,
No olvida nunca al cuarto regimiento.

Y cuando en torno a Praga combatimos,
Ni un solo tiro, ni uno disparamos;
Y cuando al opresor allí rendimos,
Con nuestras bayonetas le arrollamos.
Praga dirá con qué guerrero aliento
Vertió su sangre el cuarto regimiento.

Y cuando el enemigo muerte horrenda
Nos disparaba en Ostrolenka fiero,
Las bayonetas nos abrieron senda
Por donde herir su corazón artero.
No olvidará Ostrolenka el ardimiento
Ni el arrojo del cuarto regimiento.

Aunque en las filas se ensañó la muerte,
Con nuestra bayoneta no cejamos;
Y aunque adversa en la lid nos fué la suerte,
Ni un tiro, ni uno sólo disparamos.
Allá do corre el Vístula sangriento
Vertió su sangre el cuarto regimiento.

La amada patria ¡ay triste! está perdida.
No preguntéis quién busca su derrota.
¡Ay de tus hijos, tierra desvalida,
De cada herida roja sangre brota!
Si preguntáis quién sufre más tormento,
Dirá Polonia: el cuarto regimiento.

Adiós, hermanos, que en la lid rendidos
Vimos caer luchando a nuestro lado.
Aún vivimos nosotros malheridos.
La patria ha muerto; así lo quiso el hado.
Dios nos depare fin menos cruento:
No hay más que diez del cuarto regimiento.

De un día al pardo albor diez granaderos
De Prusia traspusieron la frontera,
Tristes marchando, adustos y severos.
Se oye un ronco: "¿Quién va?" Con pena fiera
Uno responde: "Sin hogar ni aliento,
Diez hombres son del cuarto regimiento".

Dib. de Sirio.


Tomala, abuelita, que ya no puedo mas!...
BAU
CALIDAD EXTRA FINA
AU

AJEDREZ

Todo lo relativo a esta sección diríjase al redactor de la sección «Ajedrez», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

—

Partida del match jugada por telégrafo entre los Clubs de Berlín y Riga, desde diciembre de 1911 al 31 de agosto de 1913, habiendo empleado las blancas 206 días y las negras 144.

Apertura Ruy López

	Blancas Berlín	Negras Riga
1	P 4 R	P 4 R
2	C 3 A R	C 3 A D
3	A 5 C	P 3 T D
4	A 4 T D	C 3 A R
5	O — O	C × P
6	P 4 D	P 4 C D
7	A 3 C D	P 4 D
8	P 4 T D	C × P D
9	C × C	P × C
10	P × P	A 4 A D
11	C 3 A D	O — O
12	C × C (1)	P × C
13	D 5 T R	A 3 C D
14	A 5 D	A 5 C R
15	D × A	D × A
16	A 6 T R	D 4 R
17	P × P	P 6 R (2)
18	A 4 A R	D 5 R
19	D 3 A R	P 4 A R (3)
20	T R 1 R	D × P A
21	P × P	P 6 D (4)
22	T 3 T D (5)	P 7 D
23	T 1 D	R 1 T !
24	P 4 C D	P 3 A D
25	P 3 C R (6)	T R 1 D
26	A 5 R	T 4 D
27	A 4 D	A × A
28	P × A	T × P
29	P 5 C D	T 5 R
30	R 2 C	T 8 R
31	T D 1 T D	D 7 C D
32	D 2 A R	D × T
33	T × D	T × T
34	D × P D	P × P
35	D 5 D	T (8 T) × P
36	D × P C (7)	T 7 T D +
37	R 3 T	T (7 T) 4 T D
38	D 7 D	P 3 T R
39	D 6 R	R 2 T
40	P 4 C R (8)	T (1 T) 3 T D
41	D 7 D	T 6 T D +
42	R 2 C	T 7 T D +
43	R 1 C (9)	T (3 T) 4 T D
44	P × P	T 7 C

Las blancas abandonan.

Notas. — (1) Evidentemente, 12 C × P habría sido malo a causa de A 2 C D; pero ahora las negras tienen un centro fuerte.

(2) Difícil es demostrar si esta es la continuación más fuerte; pero en todo caso da a la partida gran interés y conduce a bonitas combinaciones. Igualmente bueno habría sido P 4 A R.

(3) La aparente ventaja que produciría a las negras el cambio de damas desaparecería muy pronto; por ejemplo: 19 D × D; 20 P × D, P 7 R; 21 T R 1 R, T R 1 R; 22 A 2 D y las blancas amenazan con P 4 A R, R 2 C y 3 A ganan el P avanzando de 7 R.

(4) Con D × P C las negras habrían ganado un P en realidad, pero no habría sido una ventaja apreciable.

(5) Esta jugada da lugar a complicaciones; aquí era de considerar 22 T R 1 A D, T × P (si 22 D × P, 23 D 5 D + seguido de D × P); 23 D 5 D +, R 1 T; 24 T × D, T × T +; 25 T 1 A D, T × T +; 26 R 2 A y si la posición de las blancas no es cómoda, no se ve fácilmente el medio de ganar para las negras.

(6) Con el doble propósito de libertar al Rey y prevenir P 5 A R en el caso en que hubiera de jugarse el A blanco: R 1 T era de considerar.

(7) 36 D × P A parecía bueno, pero deja a las negras la eventualidad de llevar a D el P C D. La jugada del texto conduce a un interesante final de D contra dos torres en el que las negras, gracias al P A que asegura la protección del R, tienen decididamente la superioridad incontestable.

(8) (Si 40 R 2 C, T 7 T D +; 41 R 3 T, T 7 A R *seguido de* T 7 T D, *etc.*) *Si hubieran* hecho una jugada de espera como: 40 D 7 D, T 4 A D; 41 D 6 R, T (1 T) 4 T D; 42 D 2 R, T 4 R; 43 D 2 A D, T 5 R seguido de T 4 R y T 7 R. *Las negras con torres dobladas en* la séptima línea ganan fácilmente.

(9) Si R 3 A o 3 C, la réplica sería T (3 T) 6 T D + 44 R 4 A, T 7 A R +; 45 R 5 R T 6 R ganando la D.

CORREO. — A M. M. D. S., ciudad. — No se acostumbra anunciar el jaque a la Dama.

A «Aficionado», ciudad. — El Club Argentino de Ajedrez publica una revista; puede pedir datos a la secretaría, Cangallo, 833. En Francia se publica, en París, la conocida revista «La Strategie», costando su abono anual 20 francos para el resto del mundo; actualmente, debido a la guerra, ha suspendido su publicación.

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 103, los señores: Roque Mancini, ciudad; D. Cremer, ciudad; Aurelio N. Surra Santín, Montevideo; Luis Pardo, ciudad; Pedro F. Ramírez; Luis Pardo, Dock Sud; Amable Piacenza, Montevideo; Simón P. Moller, ciudad; María Salas, ciudad; H. Calvo, Córdoba; Eduardo Salas, ciudad; Enrique Marín, ciudad.

Han enviado otras soluciones los señores: Juan Visconti, ciudad (a los números 101 y 102); Daniel M. Díaz Cerri, Moreno, F. C. O. (al número 102); Aurelio N. Surra Santín, Montevideo (al número 102); Arturo Di Lazzaro, Zárate (al número 102); F. Imaz, V. López, F. C. C. A. (al número 102); Jaime Fernández Robledo, ciudad (al número 102); M. Ezcurra, Concordia (al número 102); G. D. Pitré, ciudad (al número 102); Arturo Di Lazzaro, Zárate (al número 102).

Semana cómica



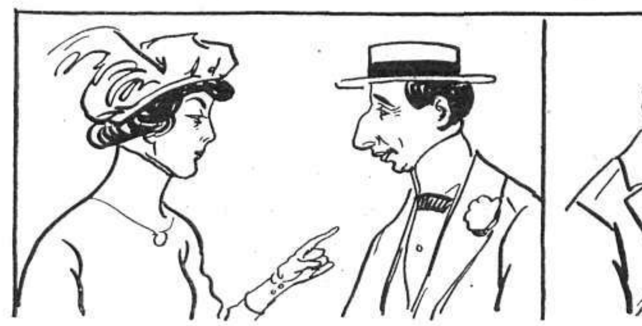
— Esta guerra se acabará, pero tardará mucho tiempo.
— No me importa; con tal de que no se acabe el «Trinchieri», la guerra me tiene sin cuidado.

— ¿Tiene usted hora?
— No; pero tengo una botella de «Trinchieri», que está siempre en punto...



— ¿Por qué vas de luto? ¿Algún pariente cercano?
— Nada de eso; es que se me acabó la última botella de «Trinchieri», que lo he sentido más que si se me hubiera muerto una persona de la familia.

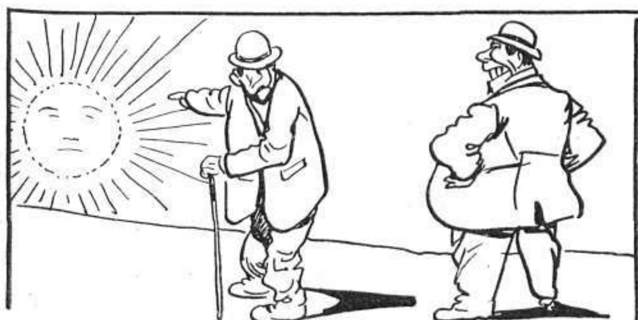
— El pobre Luis se suicidó.
— ¿Seguramente no pudo con el fallecimiento de su mujer?
— Lo de su mujer fué lo de menos; es que le rompieron una botella de «Trinchieri», y, ante tal pérdida, se volvió loco y se pegó un tiro.



— Antes no tenía usted deseos de verme, y ahora todo se le vuelven ganas.
— Es que ahora tomo «Trinchieri».



— Es una gran institución el Ejército de Salvación.
— Para mí la salvación no está en ese ejército; para mí ha sido, es y será el «Trinchieri».

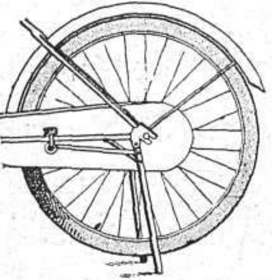


— Me voy a tomar sol, porque ese astro con sus rayos parece que anima mi espíritu.
— Déjate de sol y tomá «Trinchieri», que una copita de él vale más que todos los rayos del sol.



Te quiero porque te quiero
y en mi gusto nadie manda,
«Trinchieri» yo sé que tomas
y a mí con eso me basta.

YA NO OS ROBARAN VUESTRA BICICLETA



Los ciclistas obtendrán grandes ventajas colocando en la rueda trasera un soporte. Un pequeño perfeccionamiento aplicado al montaje de ese soporte impedirá el robo de la bicicleta. Será suficiente soldar en forma de escuadra sobre una de las partes del soporte un eje terminado por un ojo; por este ojo, primero, y después, por un anillo soldado sobre el marco de atrás, se pasa el gancho de un candado apropiado.

Todos los frutos secos deben ponerse en remojo en agua fresca, durante veinticuatro horas antes de hervirlos. Así recobran el aroma y se abrevia el tiempo de la cocción.

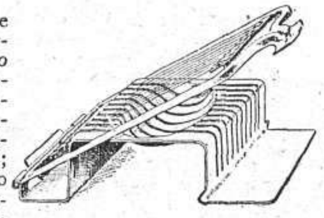
El tabaco se desnicotiniza echándolo en una infusión de té muy caliente y dejándolo en maceración el tiempo que se quiera, pues cuanto más está, más nicotina pierde. Como no conviene que pierda toda, después de algunos ensayos el fumador consigue preparar el tabaco a su gusto

---

Las chimeneas se limpian fácilmente echando en la lumbre un trozo de cinc. Los vapores que se desprenden de este metal quitan el hollín por descomposición química.

Reparación del calzado de caucho. — Lo mejor es proceder como si se tratase de la reparación de las cubiertas de las bicicletas, valiéndose al efecto de soluciones que se venden en todas partes. Lo esencial es tener presente, que para pegar una suela nueva a unos zapatos de caucho, es necesario dar primero una capa muy débil de la solución, extender a seguida otra nueva más fuerte cuando la primera está casi seca y prensar bien después de haber calentado ligeramente la suela. Con estas soluciones, está probado que se adhiere el cuero al caucho admirablemente.

UN APARATO PARA CORTAR HUEVOS DUROS



Se acaba de lanzar al comercio un aparato que corta los huevos duros en tajadas finas y regulares. Es enteramente metálico; su precio módico y su funcionamiento muy sencillo le han asegurado una calurosa acogida por parte de las señoras dueñas de casa. Este cortahuevos está constituído por un soporte de aluminio, teniendo en su centro una cavidad, en la cual se coloca el huevo que se desea cortar, después de haberle sacado la cáscara.

Una especie de reja, formada de alambres de acero bien extendidos, está montada sobre dos visagras. Es suficiente bajarlo para hacer penetrar los alambres en el huevo y cortarlo en trozos de iguales dimensiones.


RIOJA PALOMAR
(BLANCO Y TINTO)
Vinos
Finos y Puros
del Excmo. Sr. D. L. Etcheverría
Propietario, Cosechero, y Exportador
HARO (España)
IMPORTADORES:
J. ARDANZA y Cía.
SAN JOSÉ, 1529 al 35
BUENOS AIRES
RIOJA, 887
ROSARIO
RIOJA PALOMAR
VINOS FINOS
EXCELENTÍSIMO SEÑOR
L. Etcheverría
COSECHERO EXPORTADOR HARO
J. ARDANZA Y CIA
Vista parcial de la Viña Ráceta.

Territorios nacionales



RIVADAVIA (Pampa). — Una parte de la concurrencia al baile ofrecido por el Club Social «Progreso».



O'BRIEN. — Niños indios, alumnos de la escuela, en el Campo de la tribu de O'Brien.



VILELA (Chaco). — Familias del nuevo puerto Barranqueritas.

Muebles para Verano



El grabado representa un precioso juego fabricado de caña de malaca, de modelo absolutamente nuevo y de suma elegancia y distinción.

LA casa Thompson acaba de recibir un precioso surtido de Muebles especiales para uso en Verano, siendo todos modelos de alta novedad.

HEMOS preparado una exposición de juegos y piezas sueltas, muy adecuados al uso en Verano, y le invitamos a que nos visite, para poder apreciar nuestros esfuerzos y juzgar personalmente de la conveniencia de la oferta.

EMBALAJE GRATIS



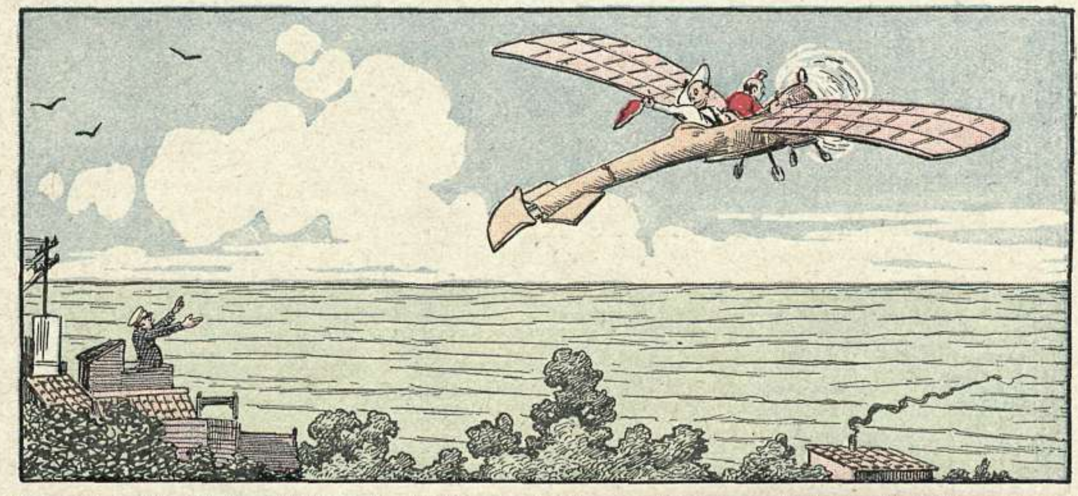
FLORIDA, 833

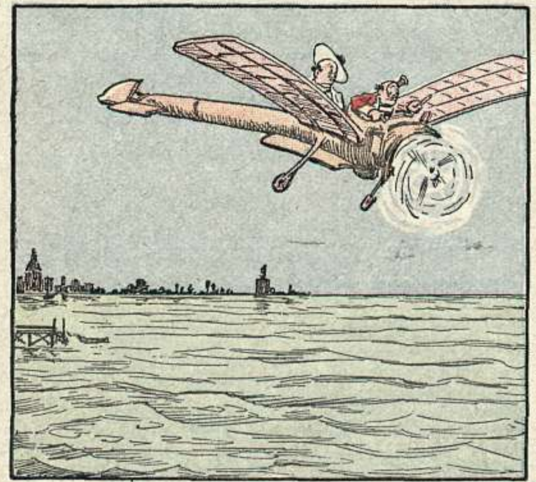


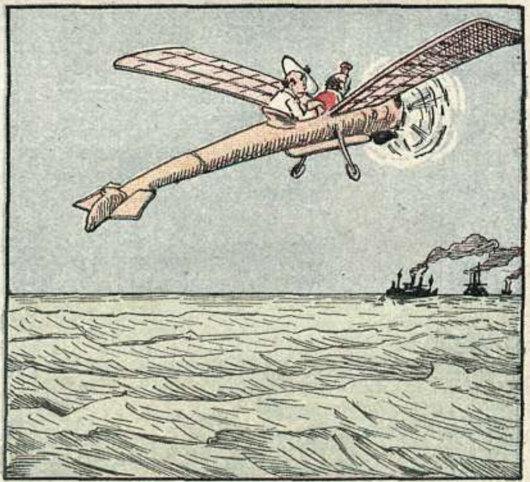
PARA LOS NIÑOS

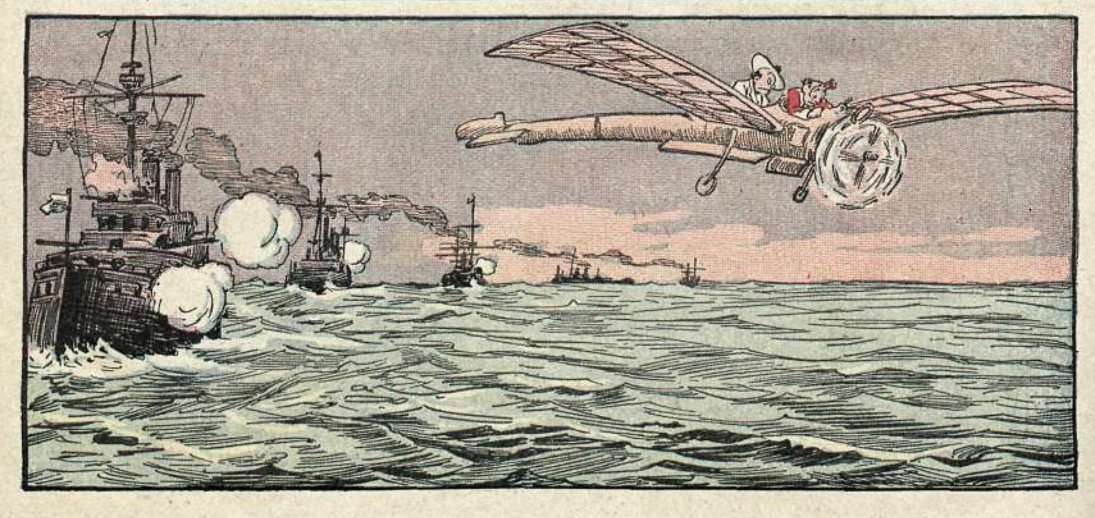
Las aventuras de Viruta y Chicharrón











EL CAMINO DERECHO ES EL MAS CORTO



No le
dé vueltas,
ni pierda su
tiempo probando;
si Vd. quiere beber
vermuth, el verdadero
vermuth, pida

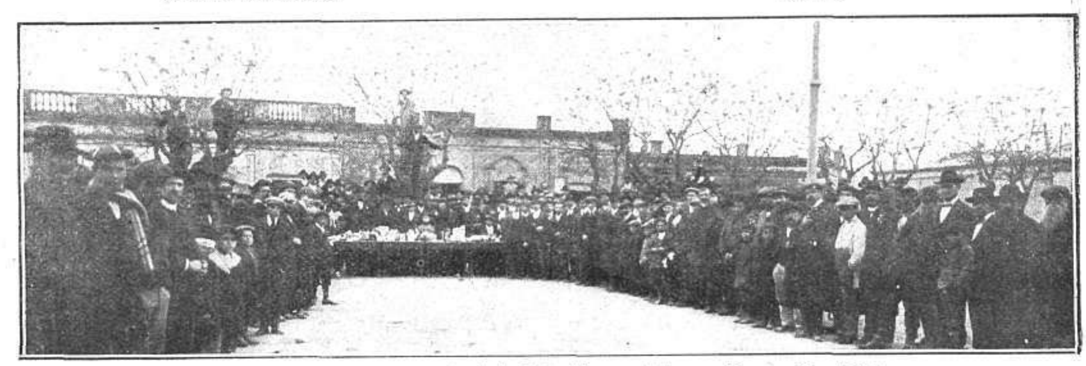
CARPANO

La experiencia, que es la madre de la ciencia, así lo ha comprobado; y entonces, no queda otro camino a seguir más que ese, el indicado tan clara y concretamente por la experiencia, por la verdad... el más derecho, el más corto, el que mejor le conducirá al fin deseado: ¿un aperitivo de grato aroma y delicioso paladar, una bebida sana, higiénica?, pues exíjase el vermuth Carpano. Sólo de ese modo, llegará a obtener lo que desea, lo que busca, sin rodeos y con toda seguridad, puesto que así lo afirma la experiencia.

Representante exclusivo para las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:
V. LUCIANI - CALLE MORENO, 345 al 349 - BUENOS AIRES


ARMSTRONG. — Padrinazgo presidencial del séptimo hijo varón del señor E. Taboada.


RAFAELA. — Bodas de plata de los esposos Magnetti. — Lunch familiar.


GALVEZ. — Comisión pro abaratamiento de la vida, presidida por el doctor Arias (hijo).



Polvos de Talco de Mennen

(VIOLETA)

Abra una caja de Polvos de Mennen de Violeta y notará el perfume exquisito. Hemos añadido a los Polvos de Talco de Mennen para niños, un perfume tan delicado y exquisito que rivaliza al de las mismas violetas.

Antes de vestirse, póngase los Polvos de Mennen de Violeta en todo el cuerpo. Distribúyalo igualmente con las manos o con la mota y póngalo con más abundancia en donde la piel tenga tendencias a irritarse o en donde el sudor sea excesivo. Suavizarán la piel deliciosamente, aliviarán la irritación y el olor del sudor desaparecerá. El efecto será calmante y refrescante.

Busque la famosa marca de Mennen. El retrato del inventor aparece en el frente de la caja, dentro de un óvalo.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

AGENTES

DONNELL & PALMER

Moreno 562-566 **Buenos Aires**







REEMPLAZAD

el Aceite de Higado de Bacalao

por el

VINO GIRARD

IODOTANICO FOSFATADO

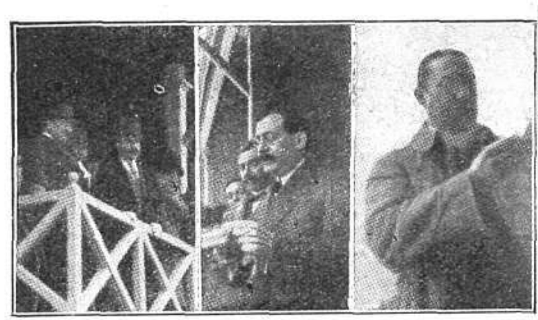
Exquisito al paladar y Tomado con entusiamo por los niños,
Perfectamente digerido por todos los estómagos, debiles o fuertes, enfermos o sanos,
Es el reconstituyente más rico en elementos medicinales.

Una Botella de VINO GIRARD equivale a 5 litros de Aceite de Higado de Bacalao

De venta en todas las farmacias

A. GIRARD ✠ ✠ 48, Rue d'Alésia ✠ ✠ PARÍS

De Santa Fe



EXPOSICION RURAL DE RAFAELA. — Palco oficial. — El ministro, doctor Mosca, inaugurando la Exposición. El señor A. Miles, presidente de la Rural, leyendo su discurso.



RAFAELA. — Demostración ofrecida por los subpreceptores del Colegio Alberdi, al ex director, señor Conrado Cabrero.



CARCARAÑA. — Don Daniel Correa, anciano y prestigioso vecino, que acaba de fallecer.



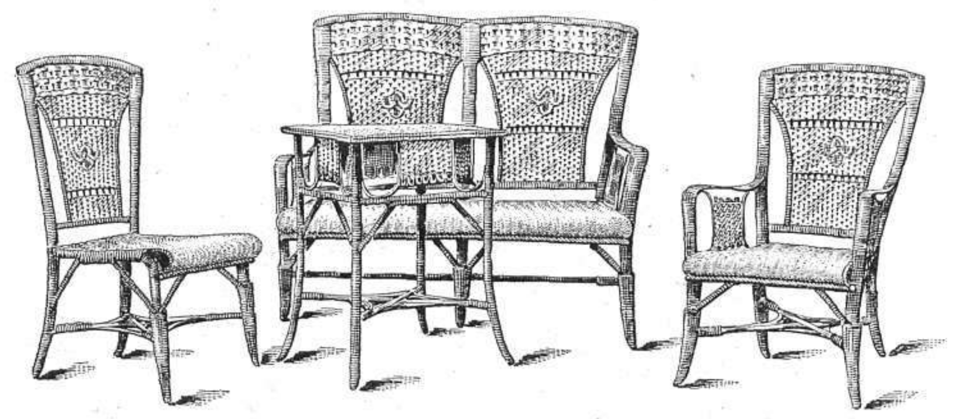
PIEDRA FUNDAMENTAL DEL HOSPITAL DE CARIDAD. — Señora A. de Beaupuy, leyendo su discurso. El ministro, doctor Mosca, firmando el acta de colocación de la piedra. — El intendente, señor Giménez, firmando el acta.


C. 3, oro 18 kilates, antes: $ 200;
ahora: $ 150.
GRAN
LIQUIDACION
CON ETIQUETA ROSA
$ 3.000.000 m/n.
DE ALHAJAS, PLATERIA,
ELECTRO-PLATA Y RELOJES
5.000
RELOJES-PULSERAS
a precios menores
de los de
Fábrica.
C. 1, Oro 18 kilt., antes: $ 80; ahora: $ 64.
Oro 9 kilat., antes: $ 60; ahora: $ 48.
C. 2, oro 18 kilts., antes: $ 125; ahora: $ 100.
Oro 9 kilt., antes: pesos 90; ahora: $ 72.
Oro enchapado, antes: $ 20; ahora: $ 15.
Plata, antes: $ 16; ahora: $ 12.
Niquel, antes: $ 10; ahora: $ 8.
C. 5, oro 18 kilates, antes: $ 80; ahora: $ 50, con borde de esmalte.
Aprovechen la única oportunidad para adquirir un reloj-pulsera, de marcha garantida, a precio irrisorio.
BARLOWS
484 - FLORIDA - 488



PARA SU PRÓXIMO VERANEO

Haga que su vida sea cómoda, sin sacrificio para el bolsillo



N.º 7905. — Un sofá, dos sillones, dos sillas y una mesa. Rico juego para terraza, vestíbulo, jardín, etc., hecho de caña de la India, color blanco. Recién recibido. Queremos hacer conocer este precioso juego y lo vendemos al ínfimo precio de $ m/n. **115.—**



N.º 7904. — Bonito juego, especial para llevar al campo. Mimbre y estera japonesa, construcción sólida y material resistente. un sofá, dos sillones, dos sillas y una mesa, todo por .... $ m/n. **65.—**



Ventiladores eléctricos.

HOY TENEMOS EL SURTIDO COMPLETO

Recomendamos hacer sus compras desde ya, antes que el artículo falte en plaza y suban mayormente los precios.

Dirija sus pedidos a:

Heinlein & Cía

1402, AV. DE MAYO, 1500 - Buenos Aires

LA PLATA.—El doctor Prudencio Carpena (×), ilustre personalidad española, durante su visita a la Universidad.

LOMAS. — Asamblea pública de protesta contra la municipalidad.

BAHIA BLANCA. — Boy-scouts durante la fiesta del árbol.

LOMAS. — La Escuela Normal Nacional. Clase de trabajos manuales.

El personal técnico y administrativo de la nombrada Escuela Normal.

El nuevo gobierno de Entre Ríos



Doctor Miguel Laurencena, gobernador. — Doctor Luis Etcheverre, vicegobernador. — El gobernador y vice, yendo a la cabecera de la manifestación, organizada antes de la jura. — Doctor Antonio Sagarna, ministro de gobierno. — Ing. L. Jaureguiberry, ministro de hacienda.



El doctor Laurencena, leyendo a la legislatura su discurso, al asumir el mando.



El nuevo gobierno, el gobernador de Santa Fe y otros caballeros, en casa del doctor Laurencena.


Kola-Cardinette
¡¡SALUD!!
LA MEDICINA INDICANDO EL MAS PODEROSO RECONSTITUYENTE PARA FORTALECER LAS NATURALEZAS DEBILITADAS POR LOS ABUSOS O LA VEJEZ.
EL GRAN RESTAURADOR DE LA SANGRE, DEL SISTEMA NERVIOSO Y DE LOS MUSCULOS. DE SABOR SUMAMENTE AGRADABLE.
Se vende en todas las farmacias de la República Argentina, Brasil, Chile y Uruguay.
PALISADE MFG. Co.
Yonkers (New York)
Sucursal en Buenos Aires:
1191, VIAMONTE
Kola-Cardinette

Del interior

RIVERA (F. C. P.)—Visita del escritor israelita Peretz Hirschbem.

TIMBUES (Santa Fe). — Enlace de la señorita Luisa Paggiola con el señor Adelino Olmedo.



ROSARIO TALA. — Señores E. F. Lemos y E. Gorostiaga, que han hecho una provechosa campaña contra las excepciones militares.



CORRIENTES.— Entrega de una condecoración italiana al señor F. Lanari, prestigioso vecino de esta ciudad.



CORRIENTES. — Profesores y alumnos del Conservatorio de Bellas Artes, después de la prueba semestral.



VILLAGUAY.— Guillermo Martínez (×), desaparecido misteriosamente, y hallado por el comisario A. Lema, de Nogoyá.

Enlaces en provincias



Sanz-Bartolomé. — Junín. Navone-Camugli. — Quilmes. Virgini-Romanogli. — Villa Cañás. Tillay-Puchulú. — C. Suárez.

Necrología en provincias








Doctor Atilio E. Chiocconi. — Las Heras. Señor G. de la Riestra. — Rosario. Señorita Juana Vidal. — San Luis. Señora Judith M. de Frontini. — Bahía Blanca. Señora María P. de Dauna. — Chascomús. Doctor C. de la Vega. — Mercedes. Señor Emilio Olsson. — Adrogué.








Señor A. Olagaray. — San Luis. Coronel J. Ruiz Moreno. — San Luis. *Señora M. R. de Risso. — Nueve de Julio.* *Señora A. P. Bueno. — Azul.* *Señora Catalina R. de Rufino. — La Plata.* *Capitán Arturo González B. — Corrientes.* *María L. Mendoza. — Capital Federal.*



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: Unión, 598 (Avenida). Cooperativa, 3114 (Central)
Administración: Unión, 2316 (Avenida). Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

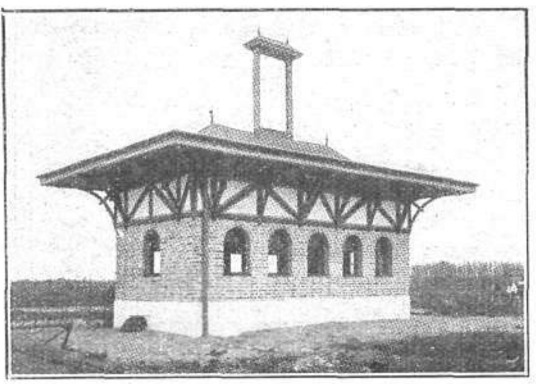
No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

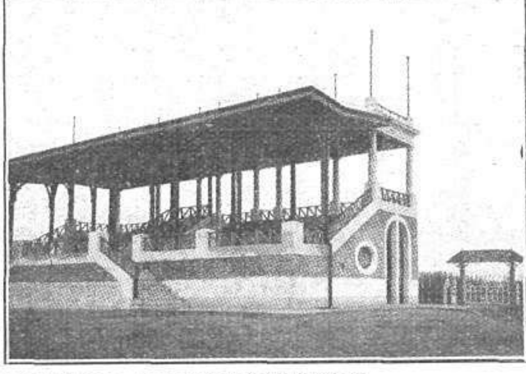
Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

PARIS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Tronchet (avisos y venta de ejemplares).
Londres: J. Barriere & Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
BERLIN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
NEW YORK CITY: Brentano's Fifth Avenue, 27th. Street.
NEW YORK: Cía. Walter Thompson, 44-60, East 23 rd. st.
PORTO: Tabacaria Rodríguez, Plaza Libertade, Portugal (venta de ejemplares)





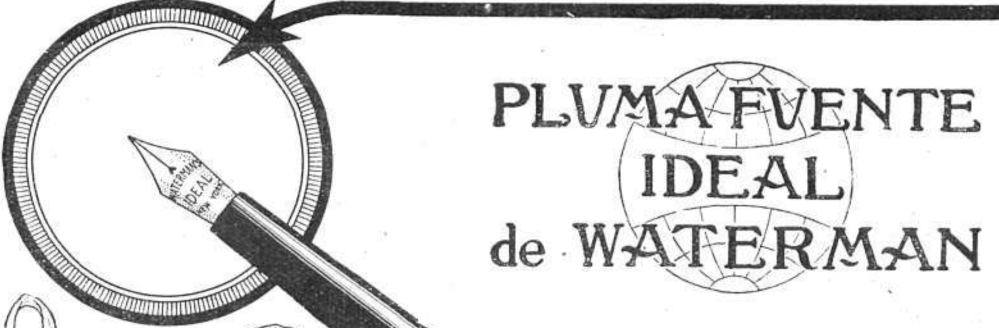
AZUL. — Pabellón de boletería y tribuna del nuevo hipódromo, que se inauguró últimamente.



SALLIQUELO (Buenos Aires). — Team del Club local, que actúa con éxito en esta temporada.



CHAJARI (E. R.) — Team del Club Atlético local, ganador de la «Copa Chajari».



PLUMA FUENTE IDEAL de WATERMAN

VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS

AGENTE GENERAL:
C. A. Pope
LIMA, 480
Buenos Aires

¿Quiere Vd. hacer un regalo que será apreciado y muy útil?

Elija una pluma fuente "Ideal", de Waterman, hay de todos los tamaños y tipos, con plumillas para todos los gustos.

No acepte otra pluma fuente, porque hay muchas imitaciones y ninguna dará el espléndido resultado que da la "Ideal", de Waterman.

WATERMAN'S IDEAL FOUNTAIN PEN, N.Y. — CLIP-CAP



INCUBADORAS "ROSEHILL"

La confirmación de que las incubadoras "ROSEHILL", son las que dan los mejores resultados, bajo todos los puntos de vista, está en los numerosos certificados que a diario recibimos de los poseedores de una o varias de estas espléndidas incubadoras.

Unicos introductores: **GOLDKUHL y BROSTROM Lda. - BELGRANO, 1138 - 1150 - Bs. Aires**
Representantes de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL

LA MAGIA MODERNA

Los amantes del ocultismo, en mi casa encontrarán toda clase de libros de Magia y Ciencias Ocultas.
CATALOGO ILUSTRADO, GRATIS.
Pedidos a: **R. BORRELL, Calle Pasco, 278.** Bs. Aires.



Maquinita Wichelhaus. — Invención notable en el arte de bordar en alto relieve. Se sabe bordar, sobre cualquier género, sin profesor. Premiada por los ministros de Instrucción Pública y en varias exposiciones. Precio: $ **4.85** m/n. Pidan prospectos a **E. PRELAT, Sarmiento, 3468, Buenos Aires.**



GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.
Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a
J. M. CARRIZO, Independencia, 2515, Buenos Aires.

Consejos útiles a las Señoras

Hermoso librito científico e instructivo. Consejos higiénicos y para la economía doméstica. **Muy útil en estos tiempos de crisis.** Se remite a quien lo solicite, acompañando **cincuenta centavos en estampillas.**
Los pedidos a
CASILLA DE CORREO, 839 - Bs. AIRES.

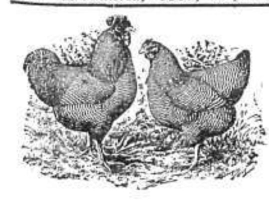


Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano.
Calle **Rivadavia, 3907,** esquina **Medrano.**

Avicultura con éxito.

Incubadoras, aves, huevos, alimentos, remedios, etc. — Consultas gratis. — Pidan Catálogo número 1.
MINANA MERNESS - Bernardo de Irigoyen, 639 - Buenos Aires.



PRECIOS DE CRISIS! Incubadoras **"PETALUMA", de California,** de la fábrica más grande del mundo, para **35 huevos, $ 25.** — Idem para 63 huevos, $ 50. — Idem para 126 huevos, $ 80. — **Huevos para empollar,** a elegir entre 90 razas, desde $ 10, cada docena. — Aves ponedoras, **Conejos,** desde $ 10. — **Colmenas y Abejas,** a $ 15 cada una. Pídase prospectos. Libros instructivos, ilustrados, dos tomos, $ 2. — **EXCELSIOR, Belgrano, 451,** Buenos Aires. Establecimiento Nacional de Avicultura Moderna, el más grande y moderno de Sud América. Establecido hace 30 años.



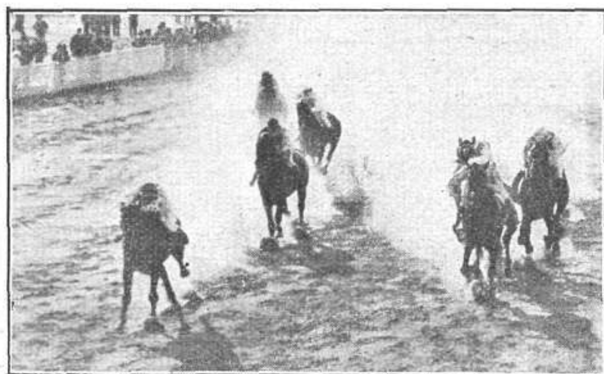
FOOTBALL. — Team de «Banfield», perdedor del match con «Racing», por 0 a 3.



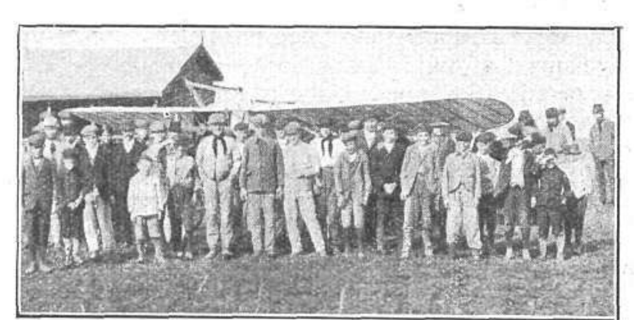
Team «Huracán», 1.ª división, que actúa con marcado éxito en la temporada.



HIPODROMO ARGENTINO. — Marita, ganadora de la carrera de potrancas.



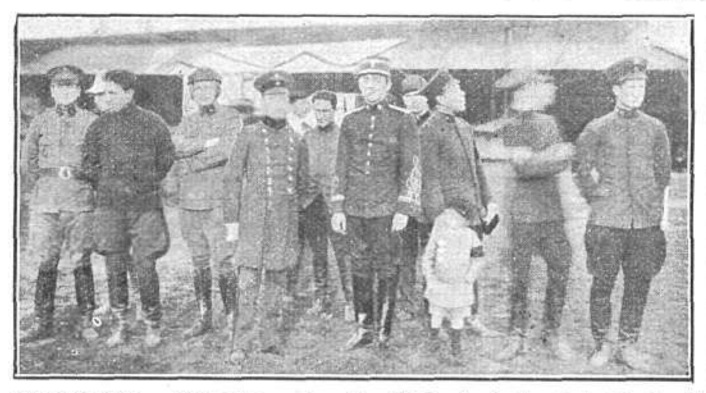
Instantánea de la llegada del clásico «Colombia», ganado por Lechuza.



LAS HERAS. — Raid aéreo del teniente Padilla, que tuvo necesidad de recalar aquí, por haberse desviado de la ruta.



BANFIELD. — Jugadores del «Gascón Lawn Tennis» Club», que se disputaron el triunfo en el «mixed tourned», últimamente.



EL PALOMAR. — Visita del agregado militar del Brasil a la Escuela de Aviación del Ejército; en cuyo campo presenció interesantes pruebas realizadas por los pilotos argentinos.



AVIACION. — La primera aviadora argentina, Amalia Figueredo, que realizó sus vuelos públicos en Belgrano, el domingo.



Nuclarrine Llopis está adoptada en los dispensarios antituberculosos de Barcelona, Coruña, Lisboa, Porto, Habana, Méjico, etc.

Se vende en todas las Farmacias y Droguerías.

Premiada con medallas de oro en las exposiciones de:
Zaragoza, 1908.
Barcelona, 1910.
Londres, 1910.
París, 1910.
Buenos Aires, 1911.
Roma, 1911.
Gran Copa de Honor

Precio: $ 3.50 el frasco.

NUCLARRINE LLOPIS

Un remedio científico contra las afecciones pulmonares, catarros crónicos, anemia, consunción y debilidad en general

Unicos concesionarios: CHIALVO, DELFINO y Cía.
SARMIENTO, 1302 - Buenos Aires

Apuntes y Recortes

LOS HIJOS DEL PUEBLO



—¡Son unos torpes... me han roto el brazo izquierdo... pero con el derecho sano, volveré en seguida!

(De *La Ilustración*, París).

Antiguamente, en China, cuando un Banco de crédito quebraba, era costumbre degollar al Director y a todos los empleados del establecimiento.

El conde de Aranda fué el primer gran maestre de la francmasonería española, y fundó en 1780 el Gran Oriente nacional de España.

Los directores de las grandes compañías de seguros, conceptúan el ciclismo mucho más peligroso que viajar en tren o en buque.

La caléndula es una buena profetisa del tiempo; si el tiempo va a ser bueno, se abre a las tres o las cuatro de la tarde; en el caso contrario no se abre.

Los niños que van al colegio en Australia, no necesitan pagar en el tranvía. Las empresas los llevan y los traen gratuitamente.

EL PACIFISMO INGLES



Grey. — ¡La guerra es un comercio como otro cualquiera.!

(De *Simplicissimus*, Munich).

En las calles de París se ha introducido una innovación que debieran seguir todas las capitales. Los faroles de alumbrado público se han provisto de cristales de distintos colores, que indican la proximidad de una parada de coches, de una casa de socorro, de un punto de parada de tranvías, de una estación de servicios de incendios, de una comisaría, etc.

De los siete presidentes que ha habido en Francia, sólo uno ha desempeñado su cargo todo el tiempo reglamentario.

La manera de hacer el censo en el Japón es tan sencilla como original: se cuentan las casas, y por cada una de ellas se calculan cinco personas.

En defensa de los pelirrojos, un magistrado dice que en nueve años de experiencia sólo ha conocido en las cárceles siete hombres y una mujer con pelo rojo

LA TRIPLE ENTENTE



El inglés calla, en tanto los otros gritan; pero al recibir los palos veremos quien se queja más.

(De *Meggendorfer Blatter*, Munich).

El sindicato que dirige y tiene a su cargo el Casino de Monte Carlo, paga, por el privilegio al príncipe de Mónaco, 1.250.000 francos al año, y corren de su cuenta todos los gastos necesarios para el sostenimiento del principado.

Cuando en 1901 se renovó el arriendo de las salas de juego, el sindicato tuvo que dar al príncipe diez millones de francos, y dentro de dos años tendrá que aumentarle la subvención hasta 1.750.000 francos anuales.

El idioma más difícil de aprender es el chino. Calcúlase que de los quince mil europeos y americanos que blasonan de saberlo, no llega a una docena el número de los que pueden escribir un artículo en dicho idioma, sin echar mano del Diccionario.

El pronombre "yo" se dice en japonés de diez y ocho maneras distintas; cada clase de la sociedad emplea una de estas maneras, y es de mala educación usar la que no le corresponde a cada uno.

LEONIDAS A LOS BELGAS



—¡Bravo! Las Termópolas... estuve en ellas... pero vosotros nos habéis superado.

(De *La Ilustración*, París).

Las golondrinas y otras aves emigrantes evitan los sitios en que abundan los microbios perjudiciales para el hombre. Nunca se las encuentra en países donde existan el cólera, la fiebre amarilla o la peste. Por el contrario, las poblaciones que escogen para instalar su morada de verano son siempre las más sanas. Aquellas personas que teman las epidemias deberán buscar siempre poblaciones en que haya muchas golondrinas.

Finlandia y Turquestán Oriental, son, *probablemente, los únicos* países en que jamás hay truenos.

En los hoteles y fondas de China, los cuartos son tanto más caros cuanto más alto sea el piso, por la razón de que así el huésped disfruta de más fresco.

Hay 586 especies de plantas comestibles, de las cuales 40 dan flores y 21 producen azúcar en bastante cantidad.

En Berlín, jamás se hacen de día las reparaciones en el pavimento, con objeto de no entorpecer el tráfico.

EN RUSIA



—Vamos, señor, hay que pasar, el público espera.

(De *Simplicissimus*, Munich).



Una influencia en el sport

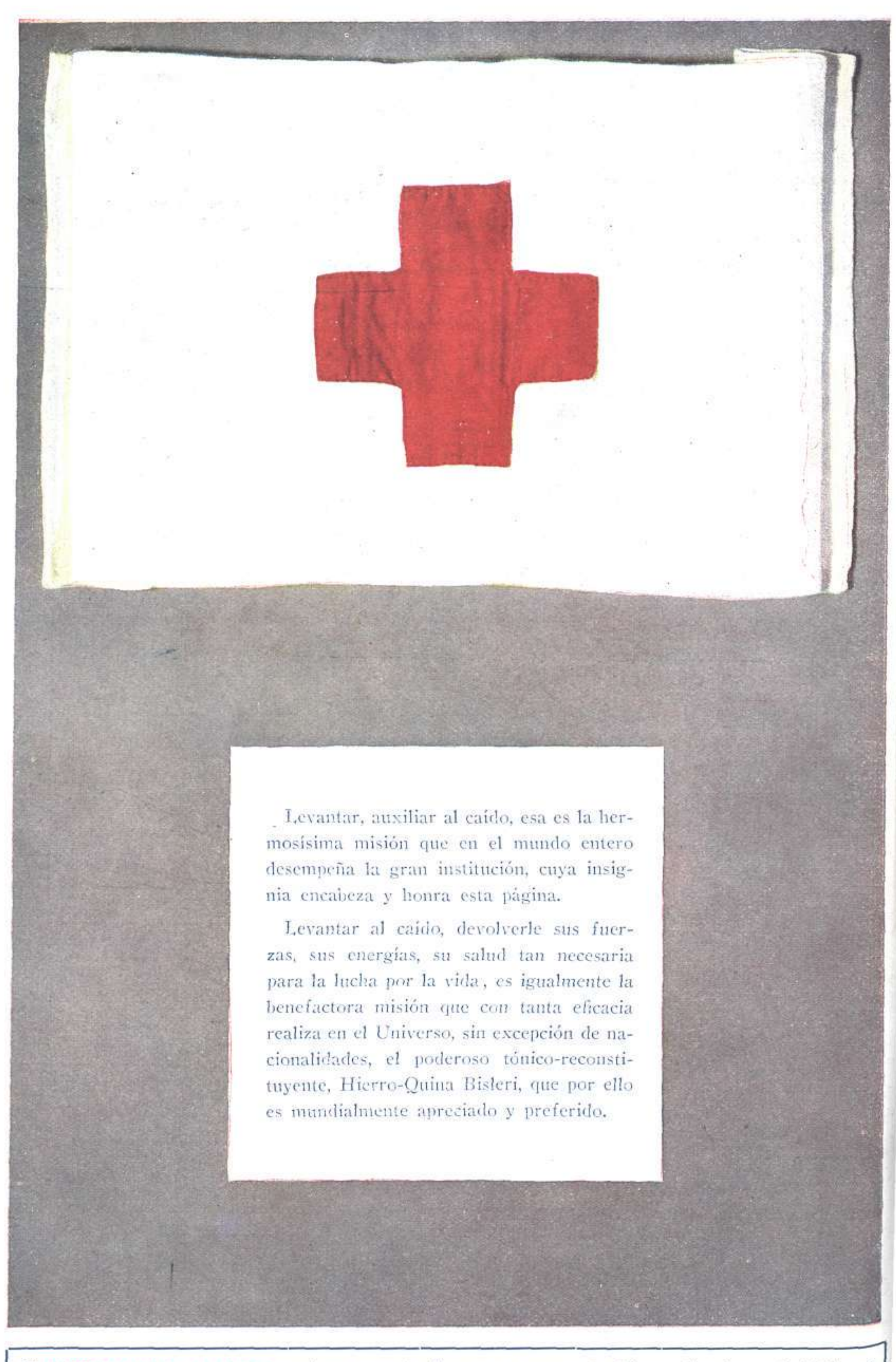
Un buen saque, en el cricket, es siempre una maravilla de arte, en el más elegante y aristocrático de los sports de pelousse.

Pero, para ejecutar atildadamente esa difícil suerte, es necesario ductilidad de acción en el brazo, actitud intachable y ojo vivo y experto.

Para obtener el conjunto de estas condiciones, es imprescindible la observancia de una perfecta higiene, en la que entre como principal elemento, el inapreciable y milagroso Jabón Reuter, cuya fina y medicamentosa untuosidad, comunica a los músculos esa "souplesse", como dicen los franceses, que, acompañada de la fuerza, es el secreto de la victoria en el atletismo.

Está probado, pues, que el Jabón Reuter, no tan solamente es un elemento activo para producir la belleza y la juventud, sino que también es un vigoroso creador de fuerza muscular y nerviosa, a prueba de las mayores labores y fatigas.

Y como el Jabón Reuter es, a la par de todo eso, una delicia como perfume elegante y persistente, de aquí que en los ejercicios sportivos en que toma parte la mujer, su empleo sea no tan solamente indicado, sino imprescindible.



TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS